

VOLUME

2

2008
2009

PUBLICS ACCOUNTS

Revenue, appropriations, expenditure and investments of
the consolidated revenue fund and financial information
on the special funds of the gouvernement du Québec

Fiscal year ended March 31, 2009

Québec 

PUBLIC ACCOUNTS 2008-2009

VOLUME 2

REVENUE, APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND INVESTMENTS OF THE CONSOLIDATED REVENUE FUND AND

FINANCIAL INFORMATION ON THE SPECIAL FUNDS OF THE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Fiscal year ended March 31, 2009

Published in accordance with section 86
of the Financial Act (R.S.Q., c. A-6.001)

Finances
Québec 

Public accounts 2008-2009 – Volume 2

**Legal deposit - Bibliothèque et Archives nationales du Québec
October 2009**

ISBN 978-2-550-57105-6 (Printed)

ISBN 978-2-550-57106-3 (PDF)

ISSN 0706-2850

© Gouvernement du Québec, 2009

TABLE OF CONTENTS

	SECTION
EXPLANATORY NOTES	
Contents of volume	
List and definition of expenditure supercategories, categories and other costs	
Summary of revenue, appropriations, expenditure and other costs, report of excess expenditure and other costs over appropriations and statement of use of appropriations.....	1
Detail of revenue, appropriations, expenditure and other costs.....	2
Summary financial information on the special funds.....	3

CONTENTS OF VOLUME

Volume 2 is divided into three sections. The first two sections report on the operations of entities whose revenue is paid into the Consolidated Revenue Fund or the Health Services Fund and entities whose operating activities are paid for out of these funds using appropriations allotted by Parliament. Such entities include government departments and budgetary agencies, the National Assembly and the persons designated by it and the other portfolios. The third section reports on summary financial information on the special funds.

For presentation purposes, this publication uses the term "portfolio" to represent the National Assembly, the persons designated by it and each of the other portfolios.

Section 1 contains summary information on revenue, appropriations, expenditure and other costs as well as the report of excess of expenditure and other costs over appropriations and the statement of use of appropriations.

Section 2 contains, for each portfolio, the detail of revenue, expenditure, other costs and appropriations, adjusted in the case of permanent appropriations for expenditure and investment costs incurred in addition to the amounts indicated in the initial appropriations, the supplementary appropriations and the special warrant.

More specifically, this section discusses:

- revenue by category, subcategory and sub-subcategory;
- authorized appropriations, expenditure and other costs by program, element, supercategory and category;
- transfers by financial assistance category and category of beneficiary.

The accounting methods used to record revenue, expenditure and other costs comply with the accounting policies announced in the government's consolidated Financial Statements (Volume 1).

Section 3 contains summary financial information for each special fund: revenue and expenditure, assets and liabilities and fund balance.

In this volume, for presentation purposes, the amounts and totals indicated in the tables have been **rounded** to thousands of dollars. As a result, the sum of the amounts shown may not correspond to the total indicated.

Information concerning remuneration, suppliers of goods and services, beneficiaries of transfers and special funds that received appropriations are available for consultation on the Ministère des Finances website (www.finances.gouv.qc.ca).

LIST AND DEFINITION OF EXPENDITURE SUPERCATEGORIES, CATEGORIES AND OTHER COSTS

SUPERCATEGORIES

- ◇ *Remuneration*
This supercategory includes operating expenditures incurred for regular remuneration, overtime and certain other indemnities paid directly by the government to permanent and part-time employees and temporary employees, such as students and seasonal public sector employees. It also includes the salary and indemnities paid to members of the National Assembly, judges and members of the Sûreté du Québec, employee benefits and other contributions paid by the government in its capacity of employer;
- ◇ *Operating*
This supercategory includes operating expenditures incurred for the acquisition, rental and use of goods and services, and the depreciation of fixed assets. It excludes expenditure linked to remuneration;
- ◇ *Debt service*
This supercategory includes debt service interest charges, the interest on the retirement plans account, the amortization of deferred expenses and unrealized exchange gains and losses, foreign exchange expenditures and the costs associated with debt management;
- ◇ *Allocation to a special fund*
This supercategory includes the expenditures incurred by a government department or agency to assume all or part of the expenditures charged to a special fund it administers, notably to ensure financial balance;
- ◇ *Transfer*
This supercategory includes the expenditures incurred for payments to recipients for the purpose of providing various forms of financial support - not expenditures that constitute direct purchases of goods and services for the government;

LIST AND DEFINITION OF EXPENDITURE SUPERCATEGORIES, CATEGORIES AND OTHER COSTS (cont'd)

SUPERCATEGORIES (cont'd)

- ◇ *Bad debts and other provisions*
This supercategory includes expenditures resulting from the fluctuation in the "Provision for bad debts" and the "Provision for losses on financial initiatives guaranteed by the government";
- ◇ *Fixed assets*
This supercategory is included in the capital budget. It includes expenses incurred for acquiring, building, developing and improving fixed assets. It also includes "Remuneration", "Operating" and "Debt service" costs, when they are incurred for investment in fixed assets;
- ◇ *Loans, investments, advances and others*
This supercategory is included in the capital budget. It contains such items as payments to be made to acquire certain assets. It includes the contribution of capital and advances granted to government agencies and corporations, as well as the acquisition of shares or bonds of government corporations or other corporations, and loans granted to municipalities, non-profit organizations or natural or legal persons in the private sector. This supercategory also incorporates advances for the establishment or operation of local funds and advances to government employees and payments for recording inventory or prepaid expenses. It also includes disbursements that do not involve expenditure; such commitments are posted to the net debt and the accumulated deficit.

CATEGORIES

The **categories** "Remuneration", "Operating", "Debt service", "Doubtful accounts and other provisions", "Fixed assets" and "Loans, investments, advances and others" are the sole components of the supercategories of the same name and have the same definitions.

The supercategories "Transfer" and "Allocation to a special fund" are divided into the following categories:

- ◇ Transfer - *Remuneration* includes transfers for the remuneration of the personnel of government agencies and government corporations, including agencies in the education and health and social services networks;
- ◇ Transfer - *Operating* includes the operating expenditures, other than remuneration, of government agencies and government corporations and of agencies in the education and health and social services networks;
- ◇ Transfer - *Capital* includes transfers for the acquisition of subsidized fixed assets, including repayment of the principal on loans taken out for fixed assets;
- ◇ Transfer - *Interest* includes transfers for interest payments on loans contracted for fixed assets, when the debt service of a recipient government agency, government corporation, institution or establishment is completely or partially assumed by the government;
- ◇ Transfer - *Support* includes transfers for the financial support paid to recipients other than those mentioned in the supercategories "Transfer - Remuneration", "Transfer - Operating", "Transfer - Capital" and "Transfer - Interest" categories;
- ◇ Allocation to a special fund - *Remuneration* includes the allocations for the remuneration of the personnel assigned to a special fund;
- ◇ Allocation to a special fund - *Operating* includes the allocations for the operating expenditures, other than remuneration, of a special fund;
- ◇ Allocation to a special fund - *Capital* includes the allocations for the depreciation of any fixed asset posted to a special fund;
- ◇ Allocation to a special fund - *Interest* includes the allocations for interest and other charges inherent in a debt posted to a special fund;
- ◇ Allocation to a special fund - *Support* includes the allocations for the payments used to provide recipients with various forms of financial support.

**SUMMARY OF REVENUE,
APPROPRIATIONS, EXPENDITURE
AND OTHER COSTS, REPORT
OF EXCESS EXPENDITURE
AND OTHER COSTS OVER
APPROPRIATIONS AND STATEMENT
OF USE OF APPROPRIATIONS**

SECTION 1

SUMMARY OF REVENUE, APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS, REPORT OF EXCESS EXPENDITURE AND OTHER COSTS OVER APPROPRIATIONS AND STATEMENT OF USE OF APPROPRIATIONS

TABLE OF CONTENTS

	PAGE
Summary of revenue by category.....	1-2
Summary of miscellaneous revenue and revenue from Federal Government transfers.....	1-2
Summary of expenditure budget and appropriations authorized for expenditure.....	1-4
Report of excess expenditure and other costs over appropriations and statement of use of appropriations.....	1-6
Summary of appropriations, expenditure and other costs by portfolio.....	1-8
Summary of appropriations, expenditure and other costs by mission.....	1-12
Summary of authorized appropriations and expenditure by portfolio, government department or agency and expenditure supercategory.....	1-32
Summary of transfer expenditure.....	1-40
Summary of allocations to a special fund.....	1-42
Summary of remuneration by supercategory.....	1-43

ROUNDED

In this volume, for presentation purposes, the amounts and totals indicated in the tables have been rounded to thousands of dollars. As a result, the sum of the amounts shown may not correspond to the total indicated.

SUMMARY OF REVENUE BY CATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	Detail page		Income & property taxes	Consumption taxes	Duties & permits
1	2-3	Assemblée nationale			
2	2-11	Personnes désignées par l'Assemblée nationale			
3	2-19	Affaires municipales et Régions			4 746
4	2-32	Agriculture, Pêcheries et Alimentation			13 317
5	2-41	Conseil du trésor et Administration gouvernementale			
6	2-51	Conseil exécutif			
7	2-61	Culture, Communications et Condition féminine			
8	2-70	Développement durable, Environnement et Parcs			4 072
9	2-79	Développement économique, Innovation et Exportation			1 288
10	2-87	Éducation, Loisir et Sport			1
11	2-101	Emploi et Solidarité sociale			
12	2-109	Famille et Aînés			10 378
13	2-117	Finances	5 631 447		
14	2-129	Immigration et Communautés culturelles			41 536
15	2-136	Justice			1 345
16	2-147	Relations internationales			
17	2-153	Ressources naturelles et Faune			39 668
18	2-162	Revenu	22 124 448	13 402 761	54 032
19	2-169	Santé et Services sociaux			1 614
20	2-180	Sécurité publique			37 741
21	2-189	Services gouvernementaux			
22	2-202	Transports			772 249
23	2-211	Travail			
			27 755 895	13 402 761	981 985

1 Certain comparative figures were reclassified and adjusted for consistency with the presentation adopted in 2009.

SUMMARY OF MISCELLANEOUS REVENUE AND REVENUE FROM FEDERAL GOVERNMENT TRANSFERS

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	Detail page		Miscellaneous revenue and other receipts	Specific purpose accounts
1	2-3	Assemblée nationale	3 369	3 172
2	2-11	Personnes désignées par l'Assemblée nationale	1 301	
3	2-19	Affaires municipales et Régions	2 615	
4	2-32	Agriculture, Pêcheries et Alimentation	13 054	9 760
5	2-41	Conseil du trésor et Administration gouvernementale	14 221	
6	2-51	Conseil exécutif	677	
7	2-61	Culture, Communications et Condition féminine	2 553	1 216
8	2-70	Développement durable, Environnement et Parcs	6 942	3 956
9	2-79	Développement économique, Innovation et Exportation	17 108	556
10	2-87	Éducation, Loisir et Sport	50 852	698
11	2-101	Emploi et Solidarité sociale	111 955	347
12	2-109	Famille et Aînés	1 248	
13	2-117	Finances	519 585	230 197
14	2-129	Immigration et Communautés culturelles	1 991	22
15	2-136	Justice	193 539	16
16	2-147	Relations internationales	598	344
17	2-153	Ressources naturelles et Faune	29 257	3 204
18	2-162	Revenu	1 008 133	124 357
19	2-169	Santé et Services sociaux	192 471	91 938
20	2-180	Sécurité publique	16 211	6 959
21	2-189	Services gouvernementaux	3 058	
22	2-202	Transports	25 434	448
23	2-211	Travail	2 369	2 338
			2 218 544	479 528

Miscellaneous revenue	Revenue from Government enterprises	Total own-source revenues	Revenue from Federal Government transfers	Total revenue		
				2009 ¹	2008	
197		197		197	76	1
1 301		1 301		1 301	1 665	2
2 615		7 361		7 361	18 779	3
3 294		16 611		16 611	16 925	4
14 221		14 221		14 221	11 336	5
677		677		677	152	6
1 337		1 337		1 337	201	7
2 987		7 059		7 059	8 546	8
16 552		17 840		17 840	11 825	9
50 154		50 154	108 565	158 719	149 003	10
111 608		111 608	773 519	885 126	766 712	11
1 248		11 626		11 626	11 736	12
289 388	5 013 340	10 934 176	12 805 230	23 739 406	23 211 941	13
1 970		43 506	218 538	262 044	238 325	14
193 524		194 869	29 924	224 792	170 866	15
254		254		254	116	16
26 053		65 721		65 721	130 402	17
883 776		36 465 016		36 465 016	37 300 217	18
100 533		102 146	87 041	189 188	223 916	19
9 252		46 993		46 993	45 885	20
3 058		3 058		3 058	747	21
24 986		797 235	406	797 641	773 180	22
31		31		31	120	23
1 739 016	5 013 340	48 892 997	14 023 223	62 916 220	63 092 670	

Miscellaneous revenue	Total Federal Government transfers	Specific purpose accounts	Revenue from Federal Government transfers	
197				1
1 301				2
2 615	80 883	80 883		3
3 294	250 356	250 356		4
14 221				5
677				6
1 337	777	777		7
2 987	834	834		8
16 552				9
50 154	238 738	130 173	108 565	10
111 608	783 453	9 934	773 519	11
1 248				12
289 388	12 805 230		12 805 230	13
1 970	218 538		218 538	14
193 524	30 382	458	29 924	15
254				16
26 053	(255)	(255)		17
883 776				18
100 533	88 282	1 241	87 041	19
9 252	13 264	13 264		20
3 058				21
24 986	11 431	11 025	406	22
31				23
1 739 016	14 521 913	498 690	14 023 223	

SUMMARY OF EXPENDITURE BUDGET AND APPROPRIATIONS AUTHORIZED FOR EXPENDITURE

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	Expenditure budget	Expenditure not requiring appropriations ¹	Initial appropriations ²
		(-)	=
1 Assemblée nationale	114 102	4 836	109 266
2 Personnes désignées par l'Assemblée nationale	66 711	2 383	64 328
3 Affaires municipales et Régions	1 784 413	2 182	1 782 232
4 Agriculture, Pêcheries et Alimentation	703 044	12 286	690 758
5 Conseil du trésor et Administration gouvernementale	635 227	30	635 197
6 Conseil exécutif	337 505	741	336 765
7 Culture, Communications et Condition féminine	649 927	2 678	647 250
8 Développement durable, Environnement et Parcs	201 118	10 405	190 713
9 Développement économique, Innovation et Exportation	793 060	2 550	790 510
10 Éducation, Loisir et Sport	13 983 966	16 431	13 967 535
11 Emploi et Solidarité sociale	4 151 246	1 165	4 150 081
12 Famille et Aînés	1 941 547	3 499	1 938 048
13 Finances (excluding debt service)	164 724	1 749	162 975
14 Immigration et Communautés culturelles	270 346	2 560	267 786
15 Justice	666 223	15 169	651 054
16 Relations internationales	125 287	3 251	122 035
17 Ressources naturelles et Faune	554 090	16 164	537 926
18 Revenu	952 366	1 849	950 517
19 Santé et Services sociaux	25 468 955	1 183	25 467 771
20 Sécurité publique	1 033 063	17 548	1 015 514
21 Services gouvernementaux	100 003	500	99 503
22 Tourisme	140 666		140 666
23 Transports	2 345 205	121 915	2 223 289
24 Travail	33 281	848	32 433
Total for programs	57 216 074	241 923	56 974 151
Finances (debt service)	6 907 000		6 907 000
Total	64 123 074	241 923	63 881 151

¹ Forecast for depreciation expenses of 241 923.

² Appropriations for the current year, including deferred funding, and funding voted on over more than one year.

³ Supplementary appropriations authorized under legislation, associated with the net voted appropriations, associated with proceeds from sales, transfers, jurisdiction changes and other permanent appropriations.

⁴ Including depreciation expenses of 247 065 and a negative expenditure of 3 829.

Change in appropriations ³	Appropriations authorized for expenditure	Expenditure excluding expenditure not requiring appropriations	Expenditure not requiring appropriations ⁴	Expenditure	
+,(-)	=		+	=	
1 399	110 665	110 535	4 389	114 924	1
69 502	133 830	131 518	2 440	133 958	2
28 489	1 810 721	1 810 183	2 229	1 812 412	3
9 181	699 939	693 460	12 268	705 727	4
(175 520)	459 676	431 795	8	431 804	5
(16 081)	320 684	295 051	480	295 531	6
7 822	655 072	652 034	1 956	653 991	7
14 246	204 959	203 070	12 036	215 105	8
179 411	969 921	969 886	2 370	972 256	9
355 035	14 322 570	14 305 145	15 703	14 320 849	10
70 934	4 221 014	4 175 790	98	4 175 888	11
20 472	1 958 520	1 957 921	2 559	1 960 480	12
71 491	234 466	218 972	1 622	220 593	13
(112 266)	155 520	155 147	2 928	158 075	14
36 131	687 186	686 592	12 331	698 922	15
3 089	125 124	125 105	3 348	128 453	16
44 900	582 825	572 500	20 400	592 900	17
449 543	1 400 060	1 371 425	2 239	1 373 664	18
127 603	25 595 374	25 694 679	1 278	25 695 956	19
92 015	1 107 530	1 102 374	16 434	1 118 807	20
66 796	166 299	153 697	6 852	160 550	21
2 646	143 312	136 812		136 812	22
89 708	2 312 997	2 312 295	122 232	2 434 528	23
7 851	40 284	37 271	867	38 137	24
1 444 397	58 418 548	58 303 256	247 065	58 550 322	
19 208	6 926 208	6 507 607	(3 829)	6 503 778	
1 463 605	65 344 756	64 810 863	243 237	65 054 100	

REPORT OF EXCESS EXPENDITURE AND OTHER COSTS OVER APPROPRIATIONS AND STATEMENT OF USE OF APPROPRIATIONS

Fiscal year ended March 31, 2009

REPORT OF EXCESS EXPENDITURE AND OTHER COSTS OVER APPROPRIATIONS

Parliament authorizes the government, under legislation respecting annual appropriations (voted appropriations) and through permanent appropriations provided for in other legislation, to acquire fixed assets and pay expenditures, loans, investments, advances and other disbursements out of the Consolidated Revenue Fund.

All programs, be they related to the National Assembly, the persons designated by the National Assembly or other portfolios, comprise voted appropriations and permanent appropriations, as the case may be. There is no limit to authorized expenditures using permanent appropriations. Unexpended voted appropriations at fiscal year-end become lapsed and must be written off, unless stipulated otherwise in the legislation. Excess expenditure and other costs over voted appropriations must be entered in the year-end statement and paid out of the following year's appropriations. A report on this excess, if one occurs, must be included in the Public Accounts in accordance with section 86 of the Financial Administration Act (R.S.Q., c. A-6.001).

The statement of use of appropriations for the fiscal year ended March 31, 2009 shows that there were no excess expenditures or other government costs recorded in the accounts for voted appropriations during the year, with the exception of 10 847 thousand under Program 1 – National Operations and 236 763 thousand under Program 2 – Regional Operations – Santé et Services sociaux portfolio and 170 177 thousand under Program 1 – Secrétariat du Conseil du trésor – Conseil du trésor et Administration gouvernementale portfolio, which will be charged to the appropriations allocated by Parliament for this purpose in 2009-2010 in keeping with section 25 of the Financial Administration Act (R.S.Q., c. A-6.001). For the other programs, these appropriations were sufficient to record all expenditures and other costs incurred for goods and services acquired, allocations and transfers due chargeable to these appropriations.



Gilles Paquin
Deputy Minister of Finance



Carole Boisvert, FCA
Comptroller of Finance

Québec, October 12, 2009

**REPORT OF EXCESS OF EXPENDITURE AND OTHER COSTS OVER
APPROPRIATIONS AND STATEMENT OF USE OF APPROPRIATIONS (cont'd)**

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

USE OF APPROPRIATIONS

	AUTHORIZED APPROPRIATIONS		EXPENDED APPROPRIATIONS		UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
	Voted	Permanent	Voted	Permanent	Voted		
					Carry- overs	Other	Permanent
Assemblée nationale		116 437		113 970			2 467
Personnes désignées par l'Assemblée nationale	40 063	97 141	38 243	95 420	1 539	281	1 721
Affaires municipales et Régions	1 950 596	1 134	1 942 694	784	78	7 824	350
Agriculture, Pêcheries et Alimentation	731 461	1 902	710 671	1 892	3 815	16 976	10
Conseil du trésor et Administration gouvernementale	448 188	394 302	579 322	384 061	104	(131 237)	10 241
Conseil exécutif	320 926	1 929	293 786	1 930	2 257	24 883	
Culture, Communications et Condition féminine	656 761	10	653 306	10	53	3 401	
Développement durable, Environnement et Parcs	233 280	177	223 455	72	77	9 749	105
Développement économique, Innovation et Exportation	972 769	4 643	972 734	4 643		35	
Éducation, Loisir et Sport	13 570 574	934 020	13 567 233	934 020		3 340	
Emploi et Solidarité sociale	4 215 014	9 004	4 167 254	9 002	14 574	33 186	2
Famille et Aînés	1 975 215	10 892	1 962 007	10 293	1	13 207	598
Finances (excluding debt service)	230 256	6 355	214 881	5 391	1 465	13 910	964
Immigration et Communautés culturelles	162 222	10	157 507	10		4 715	
Justice	534 228	169 439	534 228	168 845			594
Relations internationales	152 084	687	152 039	687		45	
Ressources naturelles et Faune	710 012	19 370	710 012	9 045		1	10 325
Revenu	575 418	835 669	539 388	835 614		36 030	55
Santé et Services sociaux	15 351 799	10 420 961	15 599 268	10 272 793		(247 469)	148 168
Sécurité publique	1 110 902	29 567	1 100 086	29 251		10 816	315
Services gouvernementaux	181 210	1 362	161 681	1 362		19 528	
Tourisme	143 312		136 812			6 500	
Transports	2 346 154	10 063	2 340 487	10 058	558	5 110	5
Travail	39 294	3 011	34 715	2 734	636	3 944	277
	46 651 740	13 068 084	46 791 809	12 891 887	25 155	(165 224)	176 197
Finances (debt service)	19 208	6 921 714	19 208	6 503 114			418 600
	46 670 947	19 989 798 ¹	46 811 017	19 395 001	25 155	(165 224)	594 797
Expenditure *	45 556 356	19 788 399	45 646 920	19 197 085	25 066	(115 629)	591 314
Loans, investments, advances and other	806 550	193 185	934 903	193 185		(128 353)	
Fixed assets	308 041	8 213	229 193	4 731	89	78 758	3 482
	46 670 947	19 989 798 ¹	46 811 017	19 395 001	25 155	(165 224)	594 797

1 Permanent appropriations:

Included in estimates	19 029 190	18 434 393	594 797
Not included in estimates	960 608	960 608	
	19 989 798	19 395 001	594 797

* Excluding depreciation of fixed assets of 247 065 and a negative expenditure of 3 829 which do not require appropriations and the negative adjustment of provisions of 33 141, of which 15 718 applies to a provision for sick leave.

**SUMMARY OF APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS
BY PORTFOLIO**

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

Detail page	APPROPRIATIONS		= INITIAL APPROPRIATIONS		
	Expenditure	Invest- ments ¹	Voted and Permanent	Already voted	
				Carry- overs	Voted on over more
			+	+	+
1 2-4	Assemblée nationale	109 266	5 580	114 846	
2 2-12	Personnes désignées par l'Assemblée nationale	64 328	3 240	67 136	432
3 2-20	Affaires municipales et Régions	1 782 232	165 503	1 947 735	
4 2-34	Agriculture, Pêcheries et Alimentation	690 758	33 275	724 017	15
5 2-42	Conseil du trésor et Administration gouvernementale	635 197	847 814	1 482 907	104
6 2-52	Conseil exécutif	336 765	1 984	336 429	2 320
7 2-62	Culture, Communications et Condition féminine	647 250	6 269	653 231	287
8 2-72	Développement durable, Environnement et Parcs	190 713	26 217	216 747	184
9 2-80	Développement économique, Innovation et Exportation	790 510	14 170	802 011	2 669
10 2-88	Éducation, Loisir et Sport	13 967 535	292 373	14 259 908	
11 2-102	Emploi et Solidarité sociale	4 150 081	2 760	3 867 888	5 952
12 2-110	Famille et Aînés	1 938 048	37 125	1 805 173	279 000
13 2-122	Finances (excluding debt service)	162 975	2 330	163 794	170 000
14 2-130	Immigration et Communautés culturelles	267 786	6 715	274 482	1 511
15 2-138	Justice	651 054	31 162	682 217	19
16 2-148	Relations internationales	122 035	5 662	127 697	
17 2-156	Ressources naturelles et Faune	537 926	30 650	568 576	
18 2-164	Revenu	950 517	10 787	945 877	15 427
19 2-170	Santé et Services sociaux	25 467 771	92 883	25 560 645 ²	8
20 2-182	Sécurité publique	1 015 514	56 568	1 071 881	202
21 2-190	Services gouvernementaux	99 503	22 125	121 628	
22 2-196	Tourisme	140 666		140 666	
23 2-204	Transports	2 223 289	49 591	2 272 880	
24 2-212	Travail	32 433	2 009	33 857	585
	Total for programs	56 974 151	1 746 791	58 242 228	29 714
					449 000
2-124	Finances (debt service)	6 907 000		6 907 000	
	Total	* 63 881 151	1 746 791	65 149 228	29 714
					449 000
	* Voted	44 885 713	1 738 696	46 145 695 ^a	
	Permanent	18 995 438	8 095	19 003 533 ²	29 714
	Not requiring appropriations				449 000
	Not requiring appropriations (inventories)				
	Negative adjustment of provisions				
a	Initial appropriations authorized by statute		S.Q., 2008, c. 2, March 19, 2008.		13 883 963
			S.Q., 2008, c. 6, May 6, 2008.		32 261 732
					46 145 695

Total initial appropriations	SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS			Transfers & jurisdiction changes	Other permanent appropriations	Authorized appropriations (amounts brought forward on following page)	
	Associated with the net voted appro- priations	Associated with proceeds from sales	Other				
=	+	+	+	+, (-)	+, (-)	=	
114 846			1 591 ³			116 437	1
67 568				12	69 625	137 205	2
1 947 735	2 146		292 ⁴	1 554	5	1 951 730	3
724 032	6 372	10		1 067	1 883	733 363	4
1 483 011				(706 433)	65 912	842 491	5
338 749				(16 737)	844	322 856	6
653 519				3 252		656 770	7
216 931	2 754	105		13 631	37	233 457	8
804 680				171 406	1 326	977 412	9
14 259 908				92 841	151 845	14 504 594	10
4 152 840	3 869	2		63 814	3 492	4 224 018	11
1 975 173			10 282 ⁵	652		1 986 106	12
165 305		3		71 303		236 611	13
274 501	29 966			(142 236)		162 232	14
682 217				8 912	12 539	703 667	15
127 697				24 496	577	152 771	16
568 576	884	362		155 657	3 903	729 382	17
961 304		55	3 045 ⁶	24 550	422 134	1 411 087	18
25 560 654				26 822	185 285	25 772 760	19
1 072 082	547			42 720	25 118	1 140 469	20
121 628				59 581	1 362	182 571	21
140 666				2 646		143 312	22
2 272 880		9 911		73 419	7	2 356 217	23
34 442				7 863		42 305	24
58 720 942	46 539	10 447	15 209	(19 208)	945 894	59 719 823	
6 907 000				19 208	14 714	6 940 922	
65 627 942	46 539	10 447	15 209		960 608 ⁷	66 660 745 *	
46 624 409	46 539					46 670 947	
19 003 533		10 447	15 209 ^{3 to 6}		960 608	19 989 798	

1 Including fixed assets and loans, investments, advances and others.

2 Including initial appropriations of 5 594 000 established in keeping with estimated contributions to the Health Services Fund and 3 922 194 for the estimated contribution based on the changing needs of the Régie de l'assurance maladie du Québec. Real contributions were 5 631 447 for which expenditures were divided equally among the «Regional Operations» and «Régie de l'assurance maladie du Québec» programs of the Ministère de la Santé et des Services sociaux. This amount also includes the Government contribution of 3 785 551.

3 116 437 in permanent appropriations under the Act respecting the National Assembly, R.S.Q., c. A-23.1, although an estimate of 114 846 appeared in the expenditure budget tabled in the National Assembly.

4 292 from appropriations deferred under Order-in-Council 187-2006 of March 22, 2006, as provided for in the Act respecting the town of Schefferville, S.Q., 1986, c. 51.

5 10 282 in permanent appropriations under Order-in-Council 726-2003 of July 3, 2003 as stipulated in the Public Curator Act (R.S.Q., c. C-81).

6 3 045 in permanent appropriations under Order-in-Council 726-2003 of July 3, 2003 as stipulated in the Public Curator Act (R.S.Q., c. C-81).

7 Not included in budgetary estimates.

**SUMMARY OF APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS
BY PORTFOLIO (cont'd)**

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

Detail page	Authorized appropriations (amounts brought forward)	UNEXPENDED APPROPRIATIONS			Negative adjustment of provisions
		Suspension of right to commit	Carry- overs	Other	
	+	(-)	(-)	(-)	(-)
1 2-4 Assemblée nationale	116 437			2 467	
2 2-12 Personnes désignées par l'Assemblée nationale	137 205	28	1 539	1 975	
3 2-20 Affaires municipales et Régions	1 951 730		78	8 174	
4 2-34 Agriculture, Pêcheries et Alimentation	733 363	2 215	3 815	14 770	
5 2-42 Conseil du trésor et Administration gouvernementale	842 491	104	104	(121 100)	15 718
6 2-52 Conseil exécutif	322 856	3 970	2 257	20 913	
7 2-62 Culture, Communications et Condition féminine	656 770	2 749	53	652	
8 2-72 Développement durable, Environnement et Parcs	233 457	1 664	77	8 190	
9 2-80 Développement économique, Innovation et Exportation	977 412			35	
10 2-88 Éducation, Loisir et Sport	14 504 594			3 340	17 424
11 2-102 Emploi et Solidarité sociale	4 224 018	6 707	14 574	26 482	
12 2-110 Famille et Aînés	1 986 106		1	13 805	
13 2-122 Finances (excluding debt service)	236 611	6 611	1 465	8 263	
14 2-130 Immigration et Communautés culturelles	162 232	19		4 696	
15 2-138 Justice	703 667			594	
16 2-148 Relations internationales	152 771			45	
17 2-156 Ressources naturelles et Faune	729 382			10 326	
18 2-164 Revenu	1 411 087	27 972		8 113	
19 2-170 Santé et Services sociaux	25 772 760	8		(99 310)	
20 2-182 Sécurité publique	1 140 469	202		10 930	
21 2-190 Services gouvernementaux	182 571	2 500		17 028	
22 2-196 Tourisme	143 312	6 500			
23 2-204 Transports	2 356 217		558	5 115	
24 2-212 Travail	42 305	1 085	636	3 135	
Total for programs	59 719 823	62 333	25 155	(51 360)	33 141
2-124 Finances (debt service)	6 940 922			418 600	
Total	* 66 660 745	62 333	25 155	367 240	33 141
* Voted	46 670 947	62 333	25 155	(227 557)	
Permanent	19 989 798			594 797	
Not requiring appropriations					
Not requiring appropriations (inventories)					
Negative adjustment of provisions					33 141

INVESTMENTS		Expenditure excluding expenditure not requiring appropriations	Expenditure not requiring appropriations	EXPENDITURE		
Loans investments, advances & other	Fixed assets			2009 13	2008	
(-)	(-)	=	+	+	+	
243	3 191	110 535	4 389	114 924	114 243	1
	2 146	131 518	2 440	133 958	70 450	2
130 477 ⁸	2 818	1 810 183	2 229	1 812 412	1 820 803	3
253	18 850	693 460	12 268	705 727	724 077	4
515 728 ⁹	142	431 795	8	431 804	427 187	5
9	656	295 051	480	295 531	285 278	6
	1 281	652 034	1 956	653 991	632 744	7
12	20 445	203 070	12 036	215 105	201 898	8
7 200	292	969 886	2 370	972 256	705 733	9
158 328	20 357	14 305 145	15 703	14 320 849	13 399 347	10
205	261	4 175 790	98	4 175 888	4 108 143	11
300	14 079	1 957 921	2 559	1 960 480	1 835 986	12
14	1 288	218 972	1 622	220 593	88 898	13
28	2 341	155 147	2 928	158 075	131 867	14
10	16 471	686 592	12 331	698 922	683 391	15
1 539	26 081	125 105	3 348	128 453	115 294	16
121 023 ¹⁰	25 533	572 500	20 400	592 900	640 885	17
222	3 356	1 371 425	2 239	1 373 664	1 215 238	18
176 521 ¹¹	862	25 694 679	1 278	25 695 956	24 115 529	19
90	26 874	1 102 374	16 434	1 118 807	1 053 728	20
1	9 345	153 697	6 852	160 550	124 297	21
		136 812		136 812	144 507	22
1 172	37 078	2 312 295	122 232	2 434 528	2 148 064	23
	178	37 271	867	38 137	38 625	24
1 113 374	233 924	58 303 256	247 065	58 550 322	54 826 212	
14 714		6 507 607	(3 829)	6 503 778	7 020 899	
1 128 088	233 924	64 810 863	243 237	65 054 100	61 847 111	*
934 903	229 193	45 646 920		45 646 920	42 709 741	
193 185	4 731	19 197 085		19 197 085	18 933 281	
			243 237 ¹²	243 237	236 674	
					11 955	
		(33 141)		(33 141)	(44 540)	

8 Including 128 598 to charge against appropriations allocated by Parliament for this purpose, the surplus of expenditures over estimates for the fiscal year ending March 31, 2008.

9 Including 293 369 to charge against appropriations allocated by Parliament for this purpose, the surplus of expenditures over estimates for the fiscal year ending March 31, 2008.

10 Including 121 000 to charge against appropriations allocated by Parliament for this purpose, the surplus of expenditures over estimates for the fiscal year ending March 31, 2008.

11 Including 90 857 to charge against appropriations allocated by Parliament for this purpose, the surplus of expenditures over estimates for the fiscal year ending March 31, 2008.

12 Including 3 829 for negative expenditure.

13 Certain comparative figures were reclassified and adjusted for consistency with the presentation adopted in 2009.

**SUMMARY OF APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS
BY MISSION**

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	Program detail page	INITIAL APPROPRIATIONS			SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS		
		Voted and permanent	Already voted		Associated with the net voted appro- priations	Associated with proceeds from sales	Other
			Carry- overs	Voted on over more than one year			
		+	+	+	+	+	+
MISSION: HEALTH AND SOCIAL SERVICES							
Portfolio: Santé et Services sociaux							
National Operations	2-170	356 343					
Permanent		428					
Not requiring appropriations							
Regional Operations	2-170	14 887 866					
Permanent		3 515 420					
Office des personnes handicapées du Québec	2-172	12 664	8				
Not requiring appropriations							
Régie de l'assurance maladie du Québec	2-172	6 719 194					
Permanent							
Total for the portfolio		25 491 914	8				
TOTAL FOR THE MISSION		25 491 914	8				
MISSION: EDUCATION AND CULTURE							
Portfolio: Culture, Communications et Condition féminine							
Charter of the French Language	2-64	23 070	287				
Not requiring appropriations							
Internal Management, Centre de conservation du Québec and Commission des biens culturels du Québec	2-62	50 725					
Permanent		10					
Not requiring appropriations							
Support for Culture, Communications and Government Corporations	2-62	568 248					
Total for the portfolio		642 053	287				

* Certain comparative figures were reclassified and adjusted for consistency with the presentation adopted in 2009.

** See components of «Breakdown of authorized appropriations, expenditure and other costs by program, element and supercategory».

Transfers & jurisdiction changes	Other permanent appropriations	Authorized appropriations	Unexpended appropriations and negative adjustment of provisions **	Investments **	Expenditure excluding expenditure not requiring appropriations	Expenditure not requiring appropriations	EXPENDITURE	
							2009	2008
+,(-)	+	=	(-)	(-)	=	+	=	*
6 245		362 587	(10 847)	785	372 649		372 649	362 510
	23	452	224		227		227	137
						1 187	1 187	1 306
13 274		14 901 140	(236 763)	114 358	15 023 545		15 023 545	14 078 774
	153 494	3 668 914		60 889	3 608 025		3 608 025	3 476 831
90		12 763	138	81	12 544		12 544	12 272
						80	80	108
	31 768	6 750 962	147 756		6 603 206		6 603 206	6 122 473
19 609	185 285	25 696 816	(99 493)	176 113	25 620 196	1 267	25 621 463	24 054 411
19 609	185 285	25 696 816	(99 493)	176 113	25 620 196	1 267	25 621 463	24 054 411
3 506		26 863	498	315	26 050		26 050	23 162
						192	192	249
(2 842)		47 883	1 250	952	45 682		45 682	43 945
		10			10		10	10
						1 755	1 755	1 552
1 378		569 626	1 269		568 357		568 357	553 472
2 042		644 382	3 016	1 267	640 098	1 947	642 045	622 390

**SUMMARY OF APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS
BY MISSION (cont'd)**

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	Program detail page	INITIAL APPROPRIATIONS			SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS		
		Voted and permanent	Already voted		Associated with the net voted appro- priations	Associated with proceeds from sales	Other
			Carry- overs	Voted on over more than one year			
		+	+	+	+	+	+
MISSION: EDUCATION AND CULTURE (cont'd)							
Portfolio: Éducation, Loisir et Sport							
Administration and Consulting	2-88	158 561					
Permanent		10					
Not requiring appropriations							
Financial Assistance for Education	2-90	562 831					
Permanent		6 000					
Not requiring appropriations							
Negative adjustment of provisions							
Development of Recreation and Sport	2-92	63 545					
Preschool, Primary and Secondary Education	2-90	8 068 434					
Higher Education	2-92	4 601 869					
Tourism and Hotel Industry Training	2-88	22 493					
Retirement Plans	2-94						
Permanent		776 166					
Total for the portfolio		14 259 908					
Portfolio: Immigration et Communautés culturelles							
Immigration, Integration and Cultural Communities	2-130	273 671			29 966		
Permanent		10					
Not requiring appropriations							
Total for the portfolio		273 680			29 966		
TOTAL FOR THE MISSION		15 175 641	287		29 966		
MISSION: ECONOMY AND ENVIRONMENT							
Portfolio: Affaires municipales et Régions							
Housing	2-24	402 579					
Upgrading Infrastructure and Urban Renewal	2-20	538 447					
Greater Montréal Promotion and Development	2-20	92 436					
Permanent		828					
Total for the portfolio		1 034 289					

- 1 The increase is due primarily to the government's taking charge of the Îlot Voyageur project and to reinvestments in the university and college networks.
- 2 The change is due to the increase in admissions applications and expenses linked to measures resulting from the Bouchard-Taylor report.

Transfers & jurisdiction changes	Other permanent appropriations	Authorized appropriations	Unexpended appropriations and negative adjustment of provisions **	Investments **	Expenditure excluding expenditure not requiring appropriations	Expenditure not requiring appropriations	EXPENDITURE	
							2009	2008
+,(-)	+	=	(-)	(-)	=	+	=	*
(5 310)		153 251 10	2 597	19 261	131 392 10		131 392 10	125 013 10
						5 786	5 786	5 680
(87 843)	27 088	474 988 33 088	743	94 268	379 978 33 088		379 978 33 088	404 233 42 563
			17 424		(17 424)	9 917	9 917	10 016
2 548		66 094			66 094		66 094	62 627
34 667		8 103 101			8 103 101		8 103 101	7 771 936
148 098		4 749 967			4 749 967		4 749 967	4 147 026
680		23 173			23 173		23 173	21 838
	124 757	900 923		65 156	835 767		835 767	839 809
92 841	151 845	14 504 594	20 764	178 685	14 305 145	15 703	14 320 849	13 399 347
(142 236)		161 401 10	4 696	2 369	154 336 10		154 336 10	128 734 11
						2 926	2 926	2 416
(142 236)		161 411	4 696	2 369	154 345	2 926	157 271	131 160
(47 353)	151 845	15 310 387	28 476	182 322	15 099 589	20 576	15 120 165	14 152 897
8 444		411 023			411 023		411 023	382 283
9 348		547 794	2		547 792		547 792	595 937
1 195		93 631	2 107	1 879	89 646		89 646	77 298
		828	58		770		770	334
18 987		1 053 276	2 167	1 879	1 049 230		1 049 230	1 055 852

**SUMMARY OF APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS
BY MISSION (cont'd)**

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	Program detail page	INITIAL APPROPRIATIONS			SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS		
		Voted and permanent	Already voted		Associated with the net voted appro- priations	Associated with proceeds from sales	Other
			Carry- overs	Voted on over more than one year			
		+	+	+	+	+	+
MISSION: ECONOMY AND ENVIRONMENT (cont'd)							
Portfolio: Agriculture, Pêcheries et Alimentation							
Bio-food Company Development, Training and Food Quality	2-34	406 483			5 525		
Permanent		10				7	
Not requiring appropriations							
Negative adjustment of provisions							
Government Agencies	2-34	317 525	15		847		
Permanent						3	
Not requiring appropriations							
Total for the portfolio		724 017	15		6 372	10	
Portfolio: Développement durable, Environnement et Parcs							
Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	2-72	5 469	91				
Not requiring appropriations							
Environmental Protection and Parks Management	2-72	211 243	93		2 754		
Permanent		35				105	
Not requiring appropriations							
Total for the portfolio		216 747	184		2 754	105	
Portfolio: Développement économique, Innovation et Exportation							
Research and Innovation Agencies	2-82	184 712	57				
Financial and Technical Support for Economic Development, Research, Innovation and Exports	2-80	613 982	2 612				
Permanent		3 317					
Not requiring appropriations							
Total for the portfolio		802 011	2 669				
Portfolio: Emploi et Solidarité sociale							
Employment Assistance Measures	2-102	913 705					
Total for the portfolio		913 705					

3 The increase is due to the upward revision of the provision for losses on balances of financial interventions in effect and the increase in amounts allotted for research, innovation and regional development.

Transfers & jurisdiction changes	Other permanent appropriations	Authorized appropriations	Unexpended appropriations and negative adjustment of provisions **	Invest- ments **	Expenditure excluding expenditure not requiring appropriations	Expenditure not requiring appropriations	EXPENDITURE	
							2009	2008
+,(-)	+	=	(-)	(-)	=	+	=	*
703	1 879	412 711 1 896	20 517 7	18 782	373 412 1 889	11 929	373 412 1 889 11 929	395 557 81 10 333
363	4	318 750 7	274 3	322	318 155 4	339	318 155 4 339	(15) 317 684 5 432
1 067	1 883	733 363	20 801	19 103	693 460	12 268	705 727	724 077
3		5 563	476	32	5 055	39	5 055 39	5 243 39
13 628	37	227 718 177	9 350 105	20 425	197 943 72	11 997	197 943 72 11 997	185 896 106 10 614
13 631	37	233 457	9 931	20 457	203 070	12 036	215 105	201 898
1 041		185 810			185 810		185 810	178 512
170 366	1 326	786 959 4 643	35	7 491	779 433 4 643	2 370	779 433 4 643 2 370	520 047 4 903 2 271
171 406	1 326	977 412	35	7 491	969 886	2 370	972 256	705 733
(17 317)		896 388	7 001		889 387		889 387	813 778
(17 317)		896 388	7 001		889 387		889 387	813 778

**SUMMARY OF APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS
BY MISSION (cont'd)**

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	Program detail page	INITIAL APPROPRIATIONS			SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS		
		Voted and permanent	Already voted		Associated with the net voted appro- priations	Associated with proceeds from sales	Other
			Carry- overs	Voted on over more than one year			
		+	+	+	+	+	+
MISSION: ECONOMY AND ENVIRONMENT (cont'd)							
Portfolio: Relations internationales							
International Affairs	2-148	127 588					
Permanent		110					
Not requiring appropriations							
Total for the portfolio		127 697					
Portfolio: Ressources naturelles et Faune							
Management of Natural Resources and Wildlife	2-156	553 471			884		
Permanent		15 105				362	
Not requiring appropriations							
Total for the portfolio		568 576			884	362	
Portfolio: Santé et Services sociaux							
Promotion and Development of the Capitale-Nationale Region	2-174	68 097					
Permanent		635					
Not requiring appropriations							
Total for the portfolio		68 731					
Portfolio: Tourisme							
Promotion and Development of Tourism	2-196	140 666					
Total for the portfolio		140 666					
Portfolio: Transports							
Administration and Corporate Services	2-206	92 340					
Permanent		145					
Not requiring appropriations							
Transportation Infrastructures	2-204	1 671 928					
Permanent						9 911	
Not requiring appropriations							
Not requiring appropriations (inventories)							
Transportation Systems	2-204	508 467					
Not requiring appropriations							
Total for the portfolio		2 272 880				9 911	
TOTAL FOR THE MISSION		6 869 319	2 868		10 010	10 388	

4 The change is due primarily to the decrease in the amounts paid for extinguishing forest fires.

5 The increase is due primarily to the upswing in the activities of the Highway Network Conservation and Improvement Fund and the rise in highway network-related expenses.

Transfers & jurisdiction changes	Other permanent appropriations	Authorized appropriations	Unexpended appropriations and negative adjustment of provisions **	Investments **	Expenditure excluding expenditure not requiring appropriations	Expenditure not requiring appropriations	EXPENDITURE	
							2009	2008
							*	
+,(-)	+	=	(-)	(-)	=	+	=	
24 496	577	152 084 687	45	27 619 1	124 419 686	3 348	124 419 686 3 348	112 228 491 2 575
24 496	577	152 771	45	27 620	125 105	3 348	128 453	115 294
155 657	3 903	710 012 19 370	1 10 325	146 556	563 455 9 045	20 400	563 455 9 045 20 400	559 672 64 469 16 744
155 657	3 903	729 382	10 326	146 556	572 500	20 400	592 900	640 885
7 213		75 310 635	3 188	1 270	74 036 446	10	74 036 446 10	60 902 208 8
7 213		75 944	191	1 270	74 483	10	74 493	61 118
2 646		143 312			136 812		136 812	144 507
2 646		143 312	6 500		136 812		136 812	144 507
(203)	7	92 137 152	2 855 1	3 604	85 677 151	19 824	85 677 151 19 824	83 163 135 16 601
83 136		1 755 065 9 911	119 4	30 811	1 724 135 9 907	100 381	1 724 135 9 907 100 381	1 494 174 3 227 103 202 11 955
(9 514)		498 953	2 694	3 834	492 424	2 027	492 424 2 027	433 957 1 650
73 419	7	2 356 217	5 672	38 250	2 312 295	122 232	2 434 528	2 148 064
451 205	7 733	7 351 523	62 669	262 626	7 026 228	172 664	7 198 892	6 611 206

**SUMMARY OF APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS
BY MISSION (cont'd)**

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	Program detail page	INITIAL APPROPRIATIONS			SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS		
		Voted and permanent	Already voted		Associated with the net voted appro- priations	Associated with proceeds from sales	Other
			Carry- overs	Voted on over more than one year			
		+	+	+	+	+	+
MISSION: SUPPORT FOR INDIVIDUALS AND FAMILIES							
Portfolio: Culture, Communications et Condition féminine							
Status of Women	2-64	11 179					
Not requiring appropriations							
Total for the portfolio		11 179					
Portfolio: Emploi et Solidarité sociale							
Administration	2-104	471 000	5 952		3 869		
Permanent		10				2	
Not requiring appropriations							
Financial Assistance Measures	2-102	2 477 674		279 000			
Permanent		5 500					
Total for the portfolio		2 954 184	5 952	279 000	3 869	2	
Portfolio: Famille et Aînés							
Condition of Seniors	2-112	9 304					
Public Curator	2-112	46 760					
Permanent		100					10 282
Not requiring appropriations							
Assistance Measures for Families	2-110	1 696 719		170 000			
Permanent		500					
Planning, Research and Administration	2-110	51 780					
Permanent		10					
Not requiring appropriations							
Total for the portfolio		1 805 173		170 000			10 282
Portfolio: Justice							
Assistance to Persons Brought before the Courts	2-140	145 205					
Permanent		83 432					
Not requiring appropriations							
Total for the portfolio		228 637					
TOTAL FOR THE MISSION		4 999 172	5 952	449 000	3 869	2	10 282

Transfers & jurisdiction changes	Other permanent appropriations	Authorized appropriations	Unexpended appropriations and negative adjustment of provisions **	Invest- ments **	Expenditure excluding expenditure not requiring appropriations	Expenditure not requiring appropriations	EXPENDITURE	
							2009	2008
+,(-)	+	=	(-)	(-)	=	+	=	*
1 210		12 389	438	14	11 937	9	11 937 9	10 343 11
1 210		12 389	438	14	11 937	9	11 946	10 355
7 325	11	488 146 23	30 419 2	266	457 461 21	98	457 461 21	467 552 17
73 806	3 481	2 830 480 8 981	10 340	200	2 819 940 8 981		2 819 940 8 981	2 816 806 9 839
81 131	3 492	3 327 630	40 761	466	3 286 403	98	3 286 501	3 294 365
4 975		14 279			14 278		14 278	8 283
131		46 892	3 404	5 430	38 058		38 058	36 361
		10 382	98		10 284		10 284	9 873
5 499		1 872 218	742	314	1 871 162	1 164	1 164	1 669
(9 954)		500	500					
		41 826	9 061	8 635	24 130		24 130	21 001
		10			10		10	15
						1 394	1 394	2 395
652		1 986 106	13 806	14 379	1 957 921	2 559	1 960 480	1 835 986
(710)	3 415	144 496		303	144 192		144 192	141 438
		86 846			86 846		86 846	86 025
						220	220	195
(710)	3 415	231 342		303	231 039	220	231 259	227 659
82 283	6 907	5 557 467	55 005	15 163	5 487 299	2 886	5 490 185	5 368 364

**SUMMARY OF APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS
BY MISSION (cont'd)**

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	Program detail page	INITIAL APPROPRIATIONS			SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS		
		Voted and permanent	Already voted		Associated with the net voted appro- priations	Associated with proceeds from sales	Other
			Carry- overs	voted on over more than one year			
		+	+	+	+	+	+
MISSION: ADMINISTRATION AND JUSTICE							
Portfolio: Assemblée nationale							
Associate General Secretariat for Administration and Information	2-4						
Permanent		36 848					39
Not requiring appropriations							
General Secretariat, parliamentary affairs and institutional affairs	2-4						
Permanent		19 099					52
Statutory Services for Parliamentarians	2-6						
Permanent		58 900					1 500
Total for the portfolio		114 846					1 591
Portfolio: Personnes désignées par l'Assemblée nationale							
Administration of the Electoral System	2-12						
Permanent		27 224					
Not requiring appropriations							
The Lobbyists Commissioner	2-14	2 691					
Not requiring appropriations							
The Public Protector	2-12	12 633	28				
Permanent		293					
Not requiring appropriations							
The Auditor General	2-12	24 295	404				
Not requiring appropriations							
Total for the portfolio		67 136	432				
Portfolio: Affaires municipales et Régions							
General Administration	2-22	72 834					
Permanent		10					
Not requiring appropriations							
Commission municipale du Québec	2-24	2 482					
Not requiring appropriations							
Compensation in lieu of Taxes and Financial Assistance to Municipalities	2-22	730 424					
Permanent							292
Regional Development and Rurality	2-22	92 055					
Régie du logement	2-24	15 641			2 146		
Not requiring appropriations							
Total for the portfolio		913 446			2 146		292

6 The increase is due primarily to the December 8, 2008 general election.

Transfers & jurisdiction changes	Other permanent appropriations	Authorized appropriations	Unexpended appropriations and negative adjustment of provisions **	Invest- ments **	Expenditure excluding expenditure not requiring appropriations	Expenditure not requiring appropriations	EXPENDITURE	
							2009	2008
+,(-)	+	=	(-)	(-)	=	+	*	
4 080		40 966	2 355	3 164	35 447	4 389	35 447 4 389	31 199 4 977
(5 815)		13 335	11	26	13 298		13 298	17 714
1 735		62 135	101	244	61 790		61 790	60 352
		116 437	2 467	3 434	110 535	4 389	114 924	114 243
	69 625	96 849	1 713	1 523	93 613		93 613 ⁶	30 767
		2 691	1	165	2 525	1 613	1 613	1 540
							2 525	2 446
						53	53	99
4		12 664	564	134	11 966		11 966	12 410
		293	8		284		284	284
						396	396	315
8		24 708	1 254	324	23 129		23 129	22 163
						379	379	426
12	69 625	137 205	3 541	2 146	131 518	2 440	133 958	70 450
(12 346)		60 488	4 241	2 790	53 457		53 457	55 792
	5	14			14		14	19
						2 088	2 088	2 025
(238)		2 244	216	3	2 025		2 025	1 632
						1	1	1
(13 441)		716 983	12	128 598	588 373		588 373	591 332
		292	292					112
7 115		99 170			99 170		99 170	96 235
1 478		19 264	1 325	25	17 914		17 914	17 586
						140	140	216
(17 433)	5	898 454	6 085	131 417	760 952	2 229	763 181	764 951

**SUMMARY OF APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS
BY MISSION (cont'd)**

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	Program detail page	INITIAL APPROPRIATIONS			SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS		
		Voted and permanent	Already voted		Associated with the net voted appro- priations	Associated with proceeds from sales	Other
			Carry- overs	voted on over more than one year			
		+	+	+	+	+	+
MISSION: ADMINISTRATION AND JUSTICE (cont'd)							
Portfolio: Conseil du trésor et Administration gouvernementale							
Commission de la fonction publique	2-42	3 614	104				
Not requiring appropriations							
Contingency Fund	2-46	873 060					
Retirement and Insurance Plans	2-44	4 418					
Permanent		328 390					
Secrétariat du Conseil du trésor	2-42	273 426					
Permanent							
Negative adjustment of provisions							
Total for the portfolio		1 482 907	104				
Portfolio: Conseil exécutif							
Aboriginal Affairs	2-54	203 594	141				
Permanent							
Not requiring appropriations							
Canadian Intergovernmental Affairs	2-54	16 572	290				
Permanent		10					
Not requiring appropriations							
Lieutenant-Governor's Office	2-52	707	11				
Youth	2-56	36 748	114				
Not requiring appropriations							
Reform of Democratic Institutions and Access to Information	2-56	7 236	171				
Not requiring appropriations							
Support Services for the Premier and the Conseil exécutif	2-52	70 486	1 593				
Permanent		1 076					
Not requiring appropriations							
Total for the portfolio		336 429	2 320				
Portfolio: Finances							
Department Administration	2-122	44 947					
Permanent		10				3	
Not requiring appropriations							
Budget and Taxation Policies, Economic Analysis and Administration of Government Financial and Accounting Activities	2-122	112 495	1 511				
Permanent		6 343					
Not requiring appropriations							
Total for the portfolio		163 794	1 511			3	

7 The increase is due primarily to a Société de financement des infrastructures locales du Québec subsidy of 132 200.

Transfers & jurisdiction changes	Other permanent appropriations	Authorized appropriations	Unexpended appropriations and negative adjustment of provisions **	Investments **	Expenditure excluding expenditure not requiring appropriations	Expenditure not requiring appropriations	EXPENDITURE	
							2009	2008
+,(-)	+	=	(-)	(-)	=	+	=	*
4		3 721	419	142	3 161		3 161	3 183
						8	8	27
(872 960)		100	100					
		4 418	1 421		2 997		2 997	2 894
	65 907	394 296	10 241	52 182	331 873		331 873	320 411
166 523		439 949	(133 073)	463 546	109 476		109 476	113 795
	6	6			6		6	
			15 718		(15 718)		(15 718)	(13 122)
(706 433)	65 912	842 491	(105 175)	515 870	431 795	8	431 804	427 187
(1 281)		202 455	17 330	28	185 096		185 096	173 571
	50	50			50		50	
						22	22	33
541		17 403	2 200	21	15 182		15 182	13 898
	71	81			81		81	114
						35	35	34
71		789	17		772		772	922
5		36 867	573	9	36 285		36 285	33 853
						6	6	5
8		7 414	1 397	149	5 867		5 867	5 206
						34	34	29
(16 081)		55 998	5 622	458	49 918		49 918	51 698
	723	1 799			1 799		1 799	5 581
						384	384	334
(16 737)	844	322 856	27 140	664	295 051	480	295 531	285 278
129 511		174 458		923	173 535		173 535 ⁷	41 666
		13	3		10		10	9
						1 139	1 139	1 132
(58 208)		55 798	15 374	378	40 045		40 045	40 287
		6 343	961		5 382		5 382	5 515
						482	482	290
71 303		236 611	16 338	1 301	218 972	1 622	220 593	88 898

**SUMMARY OF APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS
BY MISSION (cont'd)**

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	Program detail page	INITIAL APPROPRIATIONS			SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS		
		Voted and permanent	Already voted		Associated with the net voted appro- priations	Associated with proceeds from sales	Other
			Carry- overs	voted on over more than one year			
		+	+	+	+	+	+
MISSION: ADMINISTRATION AND JUSTICE (cont'd)							
Portfolio: Immigration et Communautés culturelles							
Agency Reporting to the Minister	2-130	802	19				
Not requiring appropriations							
Total for the portfolio		802	19				
Portfolio: Justice							
Judicial Activity	2-138	25 715					
Permanent		62 862					
Administration of Justice	2-138	269 367					
Permanent		10 607					
Not requiring appropriations							
Administrative Justice	2-140	11 626					
Protection Agency Reporting to the Minister	2-142	7 789					
Not requiring appropriations							
Criminal and Penal Prosecutions	2-142	65 615					
Not requiring appropriations							
Total for the portfolio		453 580					
Portfolio: Revenu							
Tax Administration	2-164	535 442	15 427				
Permanent		410 436				55	3 045
Not requiring appropriations							
Total for the portfolio		945 877	15 427			55	3 045
Portfolio: Sécurité publique							
Agencies Reporting to the Minister	2-184	32 722	202				
Permanent		34					
Not requiring appropriations							
Security, Prevention and Internal Management	2-182	484 977					
Permanent		4 414					
Not requiring appropriations							
Sûreté du Québec	2-182	549 734			547		
Permanent							
Not requiring appropriations							
Total for the portfolio		1 071 881	202		547		

Transfers & jurisdiction changes	Other permanent appropriations	Authorized appropriations	Unexpended appropriations and negative adjustment of provisions **	Investments **	Expenditure excluding expenditure not requiring appropriations	Expenditure not requiring appropriations	EXPENDITURE	
							2009	2008
+,(-)	+	=	(-)	(-)	=	+	=	*
		821	19		802	2	802	701
							2	6
		821	19		802	2	804	707
2 309		28 024		262	27 762		27 762	27 732
	8 866	71 728	146		71 582		71 582	62 309
2 262		271 629		13 305	258 324		258 324	260 785
	258	10 864	448		10 416		10 416	10 275
						11 310	11 310	11 990
(54)		11 571			11 571		11 571	10 537
111		7 900		115	7 785		7 785	7 549
						60	60	59
4 993		70 608		2 496	68 112		68 112	64 085
						741	741	411
9 622	9 124	472 325	594	16 178	455 553	12 111	467 664	455 732
24 550		575 418	36 030	3 577	535 811		535 811	499 053
	422 134	835 669	55		835 614		835 614	714 036
						2 239	2 239	2 149
24 550	422 134	1 411 087	36 085	3 577	1 371 425	2 239	1 373 664	1 215 238
1 023		33 946	1 971	337	31 638		31 638	29 677
	3	38	3		34		34	35
						165	165	152
18 115		503 093	2 652	10 788	489 653		489 653	466 114
	22 570	26 984	312		26 672		26 672	24 020
						4 779	4 779	3 870
23 582		573 864	6 194	15 838	551 831		551 831	516 495
	2 545	2 545			2 545		2 545	2 308
						11 490	11 490	11 058
42 720	25 118	1 140 469	11 132	26 963	1 102 374	16 434	1 118 807	1 053 728

**SUMMARY OF APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS
BY MISSION (cont'd)**

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

in thousands of dollars

	Program detail page	INITIAL APPROPRIATIONS		SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS		
		Voted and permanent	Already voted	Associated with the net voted appro- priations	Associated with proceeds from sales	Other
			Carry- overs	voted on over more than one year		
		+	+	+	+	+
MISSION: ADMINISTRATION AND JUSTICE (cont'd)						
Portfolio: Services gouvernementaux						
Government Services	2-190	121 628				
Permanent						
Not requiring appropriations						
Total for the portfolio		121 628				
Portfolio: Travail						
Labour	2-212	30 846	585			
Permanent		3 011				
Not requiring appropriations						
Total for the portfolio		33 857	585			
TOTAL FOR THE MISSION		5 706 183	20 599	2 693	58	4 927

8 The increase is due primarily to the rise in the amounts invoiced by Services Québec and the Centre de services partagés du Québec.

Transfers & jurisdiction changes	Other permanent appropriations	Authorized appropriations	Unexpended appropriations and negative adjustment of provisions **	Investments **	Expenditure excluding expenditure not requiring appropriations	Expenditure not requiring appropriations	EXPENDITURE	
							2009	2008
							*	
+,(-)	+	=	(-)	(-)	=	+	=	
59 581	1 362	181 210 1 362	19 528	9 346	152 336 1 362	6 852	152 336 ⁸ 1 362 6 852	118 848 1 5 448
59 581	1 362	182 571	19 528	9 346	153 697	6 852	160 550	124 297
7 863		39 294 3 011	4 580 277	161 17	34 553 2 717	867	34 553 2 717 867	35 015 2 839 772
7 863		42 305	4 856	178	37 271	867	38 137	38 625
(524 951)	594 123	5 803 631	22 612	711 075	5 069 944	49 672	5 119 616	4 639 334

**SUMMARY OF APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS
BY MISSION (cont'd)**

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	Program detail page	INITIAL APPROPRIATIONS			SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS		
		Voted and permanent	Already voted		Associated with the net voted appro- priations	Associated with proceeds from sales	Other
			Carry- overs	voted on over more than one year			
		+	+	+	+	+	+
MISSION: DEBT SERVICE							
Portfolio: Finances							
Debt Service and Interest on the Retirement Plans Account	2-124						
Permanent		6 907 000					
Not requiring appropriations							
Total for the portfolio		6 907 000					
TOTAL FOR THE MISSION		6 907 000					
TOTAL OF APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS							
		65 149 228	29 714	449 000	46 539	10 447	15 209
Voted		46 145 695	29 714	449 000	46 539		
Permanent		19 003 533				10 447	15 209
Not requiring appropriations							
Not requiring appropriations (inventories)							
Negative adjustment of provisions							

- 9 The decrease is due primarily to the income generated by amounts deposited in accumulated sick leave banks, which are presented as a decrease in interest costs.
- 10 Including 4 372 324 (2008: 4 548 009) for direct debt service and 2 116 075 (2008: 2 435 525) for interest on the pension plans account.
- 11 Not included in budgetary estimates.

Transfers & jurisdiction changes	Other permanent appropriations	Authorized appropriations	Unexpended appropriations and negative adjustment of provisions **	Invest- ments **	Expenditure excluding expenditure not requiring appropriations	Expenditure not requiring appropriations	EXPENDITURE	
							2009	2008
							*	
+,(-)	+	=	(-)	(-)	=	+	=	
19 208		19 208			19 208		19 208 ⁹	38 305
	14 714	6 921 714	418 600	14 714	6 488 400		6 488 400 ¹⁰	6 983 534
						(3 829)	(3 829)	(941)
19 208	14 714	6 940 922	418 600	14 714	6 507 607	(3 829)	6 503 778	7 020 899
19 208	14 714	6 940 922	418 600	14 714	6 507 607	(3 829)	6 503 778	7 020 899
960 608 ¹¹	66 660 745	487 869	1 362 012	64 810 863	243 237	65 054 100	61 847 111	
		46 670 947	(140 069)	1 164 097	45 646 920	45 646 920	42 709 741	
960 608	19 989 798	594 797	197 916	19 197 085		19 197 085	18 933 281	
						243 237	236 674	
							11 955	
			33 141		(33 141)	(33 141)	(44 540)	

**SUMMARY OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE BY PORTFOLIO,
GOVERNMENT DEPARTMENT OR AGENCY AND EXPENDITURE SUPERCATEGORY**

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	Appropriations authorized for expenditure	Expenditure	*= Remuneration +
Assemblée nationale	<u>110 665</u>	<u>110 535</u>	<u>86 751</u>
Personnes désignées par l'Assemblée nationale			
Lobbyists Commissioner	2 526	2 525	1 757
Chief Electoral Officer - Commission de la représentation	94 349	93 613	58 534
Public Protector	12 602	12 250	9 790
Auditor General	<u>24 353</u>	<u>23 129</u>	<u>17 743</u>
	<u>133 830</u>	<u>131 518</u>	<u>87 825</u>
Affaires municipales et Régions			
Ministère des Affaires municipales et des Régions	1 790 598	1 790 244	32 365
Commission municipale du Québec	2 209	2 025	1 530
Régie du logement	<u>17 914</u>	<u>17 914</u>	<u>13 480</u>
	<u>1 810 721</u>	<u>1 810 183</u>	<u>47 375</u>
Agriculture, Pêcheries et Alimentation			
Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation	686 609	680 301	117 017
Commission de protection du territoire agricole du Québec	8 605	8 599	6 935
Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec	<u>4 724</u>	<u>4 559</u>	<u>3 432</u>
	<u>699 939</u>	<u>693 460</u>	<u>127 385</u>
Conseil du trésor et Administration gouvernementale			
Conseil du trésor	456 114	428 634	370 950
Commission de la fonction publique	<u>3 562</u>	<u>3 161</u>	<u>2 458</u>
	<u>459 676</u>	<u>431 795</u>	<u>373 408</u>
Conseil exécutif			
Ministère du Conseil exécutif	315 751	290 251	52 404
Commission d'accès à l'information	<u>4 932</u>	<u>4 800</u>	<u>3 634</u>
	<u>320 684</u>	<u>295 051</u>	<u>56 039</u>
Culture, Communications et Condition féminine			
Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine	627 229	624 503	30 442
Commission des biens culturels du Québec	626	626	408
Conseil du statut de la femme	4 439	4 273	2 961
Conseil supérieur de la langue française	1 597	1 452	857
Office québécois de la langue française	<u>21 181</u>	<u>21 181</u>	<u>14 747</u>
	<u>655 072</u>	<u>652 034</u>	<u>49 415</u>

* Excluding depreciation of fixed assets, use of inventories and a negative expenditure of 3 829 for debt service which do not require appropriations.

** These expenditures include depreciation, use of inventories belonging to the «Operations» supercategory and a negative amount of 3 829 included in the «Debt service» supercategory.

Operating	+	Doubtful accounts and other provisions	+	Transfer	+	Allocation to a special fund	+	Debt service	*	Expenditure not requiring appropriations	**	Total expenditure
23 768				16						4 389		114 924
768										53		2 578
22 316		1		12 762						1 613		95 225
2 460										396		12 646
5 386										379		23 509
30 931		1		12 762						2 440		133 958
20 455		770		1 686 113		50 541				2 088		1 792 331
494										1		2 026
4 434										140		18 054
25 383		770		1 686 113		50 541				2 229		1 812 412
50 307		1 845		511 132						11 929		692 230
1 664										302		8 901
1 123		4								37		4 596
53 094		1 849		511 132						12 268		705 727
28 953		3		23 713		5 015						428 634
703										8		3 169
29 656		3		23 713		5 015				8		431 804
19 517		312		218 018						446		290 697
1 166										34		4 834
20 683		312		218 018						480		295 531
20 949				573 112						1 756		626 260
218												626
1 312										9		4 282
580				15						8		1 460
5 520				914						182		21 363
28 579				574 041						1 956		653 991

**SUMMARY OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE BY PORTFOLIO,
GOVERNMENT DEPARTMENT OR AGENCY AND EXPENDITURE SUPERCATEGORY**

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	Appropriations authorized for expenditure	Expenditure	*= Remuneration	+
Développement durable, Environnement et Parcs				
Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs	199 447	198 015	93 044	
Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	5 513	5 055	3 692	
	<u>204 959</u>	<u>203 070</u>	<u>96 736</u>	:
Développement économique, Innovation et Exportation	<u>969 921</u>	<u>969 886</u>	<u>59 633</u>	:
Éducation, Loisir et Sport				
Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport 1	14 319 963	14 302 539	93 891	
Conseil supérieur de l'éducation	2 607	2 607	1 898	
	<u>14 322 570</u>	<u>14 305 145</u>	<u>95 789</u>	:
1 Includes the Commission consultative de l'enseignement privé's financial data.				
Emploi et Solidarité sociale	<u>4 221 014</u>	<u>4 175 790</u>	<u>169 384</u>	:
Famille et Aînés				
Ministère de la Famille et des Aînés	1 910 080	1 909 580	30 042	
Curateur public	48 440	48 342	36 238	
	<u>1 958 520</u>	<u>1 957 921</u>	<u>66 280</u>	:
Finances	<u>7 160 674</u>	<u>6 726 579</u>	<u>45 074</u>	:
Immigration et Communautés culturelles				
Ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles	154 699	154 345	74 268	
Conseil des relations interculturelles	821	802	537	
	<u>155 520</u>	<u>155 147</u>	<u>74 805</u>	:

<u>Operating</u> *+	<u>Doubtful accounts and other provisions</u> +	<u>Transfer</u> +	<u>Allocation to a special fund</u> +	<u>Debt service</u> *	<u>Expenditure not requiring appropriations</u> **	<u>Total expenditure</u>
56 832	62	48 077			11 997	210 012
1 362					39	5 093
58 194	62	48 077			12 036	215 105
38 466	317 631	554 156			2 370	972 256
50 857	15 665	14 142 127			15 693	14 318 231
709					11	2 617
51 566	15 665	14 142 127			15 703	14 320 849
97 591	8 981	2 811 286	1 088 549		98	4 175 888
11 398		1 868 140			1 394	1 910 974
12 102	2				1 164	49 506
23 500	2	1 868 140			2 559	1 960 480
24 593		148 855	450	6 507 607	(2 207)	6 724 371
45 046		35 032			2 926	157 271
265					2	804
45 311		35 032			2 928	158 075

**SUMMARY OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE BY PORTFOLIO,
GOVERNMENT DEPARTMENT OR AGENCY AND EXPENDITURE SUPERCATEGORY (cont'd)**

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	Appropriations authorized for expenditure	Expenditure	*= Remuneration +
Justice			
Ministère de la Justice 1	593 935	593 488	220 663
Comité de la rémunération des juges	204	58	
Directeur des poursuites criminelles et pénales	68 112	68 112	54 948
Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse	14 599	14 599	10 930
Conseil de la magistrature	2 551	2 551	338
Office de la protection du consommateur	7 785	7 785	5 848
	<u>687 186</u>	<u>686 592</u>	<u>292 727</u>
1 Includes the Tribunal des droits de la personne et du Tribunal des professions' financial data.			
Relations internationales	<u>125 124</u>	<u>125 105</u>	<u>54 640</u>
Ressources naturelles et Faune	<u>582 825</u>	<u>572 500</u>	<u>157 749</u>
Revenu	<u>1 400 060</u>	<u>1 371 425</u>	<u>317 950</u>
Santé et Services sociaux			
Ministère de la Santé et Services sociaux 1	18 831 731 ²	19 078 929 ²	55 835
Office des personnes handicapées du Québec	12 682	12 544	8 488
Régie de l'assurance maladie du Québec	6 750 962	6 603 206	
	<u>25 595 374</u>	<u>25 694 679</u>	<u>64 323</u>
1 Includes the Commissaire à la santé et au bien-être's financial data.			
2 See over expenditure at «Breakdown of authorized appropriations expenditure and other costs by program, element and supercategory» page 2-170.			
Sécurité publique			
Ministère de la Sécurité publique	1 080 524	1 075 623	497 661
Bureau du coroner	7 189	7 174	3 401
Régie des alcools, des courses et des jeux	15 260	15 022	11 924
Commission québécoise des libérations conditionnelles	4 557	4 555	2 824
	<u>1 107 530</u>	<u>1 102 374</u>	<u>515 809</u>
Services gouvernementaux	<u>166 299</u>	<u>153 697</u>	<u>8 374</u>

Operating	+	Doubtful accounts and other provisions	+	Transfer	+	Allocation to a special fund	+	Debt service	*	Expenditure not requiring appropriations	**	Total expenditure
133 981		5 052		218 595		15 197				11 310		604 798
58												58
13 164										741		68 853
3 669										220		14 819
2 213												2 551
1 936				1						60		7 845
<u>155 020</u>		<u>5 052</u>		<u>218 596</u>		<u>15 197</u>				<u>12 331</u>		<u>698 922</u>
<u>30 924</u>				<u>39 541</u>						<u>3 348</u>		<u>128 453</u>
<u>104 364</u>		<u>3 975</u>		<u>23 341</u>		<u>283 072</u>				<u>20 400</u>		<u>592 900</u>
<u>132 173</u>		<u>797 520</u>		<u>3 812</u>		<u>119 971</u>				<u>2 239</u>		<u>1 373 664</u>
80 968		446		18 939 164		2 516				1 197		19 080 126
3 131				925						80		12 624
				6 603 206								6 603 206
<u>84 099</u>		<u>446</u>		<u>25 543 295</u>		<u>2 516</u>				<u>1 278</u>		<u>25 695 956</u>
257 234				86 293		234 435				16 269		1 091 892
3 774												7 174
3 063		34								165		15 187
1 731												4 555
<u>265 803</u>		<u>34</u>		<u>86 293</u>		<u>234 435</u>				<u>16 434</u>		<u>1 118 807</u>
<u>140 584</u>		<u>1 359</u>		<u>3 380</u>						<u>6 852</u>		<u>160 550</u>

**SUMMARY OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS AND EXPENDITURE BY PORTFOLIO,
GOVERNMENT DEPARTMENT OR AGENCY AND EXPENDITURE SUPERCATEGORY (cont'd)**

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	Appropriations authorized for expenditure	Expenditure	*=	Remuneration	+
Tourisme	<u>143 312</u>	<u>136 812</u>			:
Transports					
Ministère des Transports	2 301 773	2 301 093		185 576	
Commission des transports du Québec	<u>11 225</u>	<u>11 202</u>		<u>8 102</u>	:
	<u>2 312 997</u>	<u>2 312 295</u>		<u>193 678</u>	:
Travail					
Ministère du Travail	31 119	29 190		8 919	
Commission de l'équité salariale	5 453	4 782		3 571	
Conseil consultatif du travail et de la main-d'œuvre	738	591		341	
Conseil des services essentiels	<u>2 974</u>	<u>2 707</u>		<u>1 992</u>	:
	<u>40 284</u>	<u>37 271</u>		<u>14 824</u>	:
TOTAL FOR THE GOVERNMENT	<u>65 344 756</u>	<u>64 810 863</u>		<u>3 055 969</u>	:

1 Excluding a negative expenditure of 3 829 related to interest on the surviving spouse's pension plan, which is disclosed in the column « Expenditure not requiring appropriations ».

Operating	*+	Doubtful accounts and other provisions	+	Transfer	+	Allocation to a special fund	+	Debt service	*	Expenditure not requiring appropriations	**	Total expenditure
				79 579		57 233						136 812
435 861		139		588 049		1 091 468				120 206		2 421 299
3 100										2 027		13 229
438 961		139		588 049		1 091 468				122 232		2 434 528
4 667		1		15 603						748		29 937
1 212										108		4 891
250												592
715										11		2 718
6 844		1		15 603						867		38 137
1 910 087		1 153 801		49 234 954		2 948 445		6 507 607	¹	243 237		65 054 100

SUMMARY OF TRANSFER EXPENDITURE

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

BENEFICIARY *	Remuneration	Operating
Enterprises		
Health and social services institutions	12 006 042	4 582 641
School boards and educational institutions	10 369 503	1 752 677
Municipalities and municipal bodies		
Non-profit organizations	31 519	28 831
Individuals:		
Income security		
Health insurance	4 682 874	
Other		7
Government enterprises and agencies	566 991	315 358
	27 656 928	6 679 514

BREAKDOWN:

1	Assemblée nationale		
2	Personnes désignées par l'Assemblée nationale		
3	Affaires municipales et Régions	19 337	6 914
4	Agriculture, Pêcheries et Alimentation	44 113	12 319
5	Conseil du trésor et Administration gouvernementale	23 557	
6	Conseil exécutif		2 025
7	Culture, Communications et Condition féminine	124 518	70 681
8	Développement durable, Environnement et Parcs		11 623
9	Développement économique, Innovation et Exportation	14 498	9 266
10	Éducation, Loisir et Sport	10 361 004	1 758 408
11	Emploi et Solidarité sociale	4 947	1 956
12	Famille et Aînés		32 709
13	Finances	11 626	2 696
14	Immigration et Communautés culturelles		
15	Justice	73 684	18 971
16	Relations internationales		
17	Ressources naturelles et Faune		311
18	Revenu		
19	Santé et Services sociaux	16 921 943	4 691 593
20	Sécurité publique		7 611
21	Services gouvernementaux		
22	Tourisme	24 530	25 653
23	Transports	19 943	24 730
24	Travail	13 229	2 048
		<hr/>	<hr/>
		27 656 928	6 679 514

* Corresponds to the entity to which these sums are ultimately destined. If the assistance is paid by an intermediary and the end beneficiary cannot be identified after a reasonable effort, the initial beneficiary is indicated.

** Total transfers for capital expenditures and the repayment of principal on borrowings contracted for capital expenditures.

1 Certain comparative figures were reclassified and adjusted for consistency with the presentation adopted in 2009.

Capital **		Interest	Support	2009 ¹	2008
Principal	Other				
6 927	27 412	4 328	1 239 965	1 278 633	1 167 023
293 795	65 603	228 242	79 848	17 256 171	15 518 587
619 741	104 655	554 887	389 126	13 790 589	12 909 732
420 231	27 304	213 951	1 040 501	1 701 986	1 810 474
107 829	11 986	98 495	2 821 083	3 099 743	2 818 877
			2 791 816	2 791 816	2 786 915
			2 262 652	6 945 525	6 247 950
8 356	32 933	5 057	704 103	750 456	793 752
210 566	27 805	288 760	210 555	1 620 035	2 298 281
1 667 445	297 700	1 393 720	11 539 648	49 234 954	46 351 592

			16	16	26	1
			12 762	12 762	2 853	2
374 483	27 163	340 911	917 306	1 686 113	1 692 626	3
114	21 070	145	433 371	511 132	539 502	4
			156	23 713	21 296	5
9 039	622	5 566	200 766	218 018	204 361	6
79 458		45 755	253 629	574 041	556 980	7
15 528	120	6 509	14 297	48 077	41 246	8
2 211	12 094	4 467	511 621	554 156	499 826	9
607 493	105 694	551 499	758 029	14 142 127	13 231 040	10
	373		2 804 009	2 811 286	2 806 015	11
11 481	1 014	9 480	1 813 457	1 868 140	1 747 590	12
			134 533	148 855	17 011	13
			35 032	35 032	28 287	14
	523		125 419	218 596	219 380	15
			39 541	39 541	33 028	16
3 262		2 312	17 456	23 341	17 984	17
			3 812	3 812	123	18
394 120	91 754	312 148	3 131 737	25 543 295	23 969 234	19
368			78 314	86 293	78 507	20
			3 380	3 380	311	21
12 062		17 334		79 579	84 565	22
157 828	37 274	97 568	250 706	588 049	543 851	23
		27	300	15 603	15 951	24
1 667 445	297 700	1 393 720	11 539 648	49 234 954	46 351 592	
1 965 144						

SUMMARY OF ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	Remune- ration	Operating	Capital	Interest	Support	2009	¹	2008
Affaires municipales et Régions					50 541	50 541		51 277
Conseil du trésor et Administration gouvernementale		100	298	4 618		5 015		10 420
Emploi et Solidarité sociale	112 744	58 439	12 000	1 500	903 866	1 088 549		1 013 335
Finances		450				450		450
Justice					15 197	15 197		15 136
Ressources naturelles et Faune	66 464	112 417	12 400	16 130	75 660	283 072		288 622
Revenu		81 022	38 949			119 971		126 587
Santé et Services sociaux					2 516	2 516		1 793
Sécurité publique	181 201	47 609	5 625			234 435		212 510
Tourisme	15 639	15 909			25 684	57 233		59 942
Transports	62 915	109 669	561 237	357 647		1 091 468		901 228
	438 963	425 615	630 509	379 895	1 073 464	2 948 445		2 681 300

¹ Certain comparative figures were reclassified and adjusted for consistency with the presentation adopted in 2009.

SUMMARY OF REMUNERATION BY SUPERCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	Remuneration	Transfer	Allocation to a special fund	Total expenditure	Fixed assets	Total remuneration
Assemblée nationale	86 751			86 751	607	87 358
Personnes désignées par l'Assemblée nationale	87 825			87 825		87 825
Affaires municipales et Régions	47 375	19 337		66 712		66 712
Agriculture, Pêcheries et Alimentation	127 385	44 113		171 498	624	172 122
Conseil du trésor et Administration gouvernementale	373 408	23 557		396 965		396 965
Conseil exécutif	56 039			56 039		56 039
Culture, Communications et Condition féminine	49 415	124 518		173 933	40	173 972
Développement durable, Environnement et Parcs	96 736			96 736	1 291	98 028
Développement économique, Innovation et Exportation	59 633	14 498		74 131		74 131
Éducation, Loisir et Sport	95 789	10 361 004		10 456 792	760	10 457 552
Emploi et Solidarité sociale	169 384	4 947	112 744	287 075		287 075
Famille et Aînés	66 280			66 280		66 280
Finances	45 074	11 626		56 700		56 700
Immigration et Communautés culturelles	74 805			74 805	858	75 663
Justice	292 727	73 684		366 410	2 924	369 334
Relations internationales	54 640			54 640		54 640
Ressources naturelles et Faune	157 749		66 464	224 213	3 251	227 463
Revenu	317 950			317 950		317 950
Santé et Services sociaux	64 323	16 921 943		16 986 265		16 986 265
Sécurité publique	515 809		181 201	697 010	4 326	701 336
Services gouvernementaux	8 374			8 374		8 374
Tourisme		24 530	15 639	40 169		40 169
Transports	193 678	19 943	62 915	276 536	3 426	279 962
Travail	14 824	13 229		28 052		28 052
	3 055 969	27 656 928	438 963	31 151 860	18 107	31 169 967

DETAIL OF REVENUE, APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS

SECTION 2

DETAIL OF REVENUE, APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS

TABLE OF CONTENTS

	PAGE
Assemblée nationale.....	2-3
Personnes désignées par l'Assemblée nationale.....	2-11
Affaires municipales et Régions.....	2-19
Agriculture, Pêcheries et Alimentation.....	2-32
Conseil du trésor et Administration gouvernementale.....	2-41
Conseil exécutif.....	2-51
Culture, Communications et Condition féminine.....	2-61
Développement durable, Environnement et Parcs.....	2-70
Développement économique, Innovation et Exportation.....	2-79
Éducation, Loisir et Sport.....	2-87
Emploi et Solidarité sociale.....	2-101
Famille et Aînés	2-109
Finances.....	2-117
Immigration et Communautés culturelles.....	2-129
Justice.....	2-136
Relations internationales.....	2-147
Ressources naturelles et Faune.....	2-153
Revenu.....	2-162
Santé et Services sociaux.....	2-169
Sécurité publique.....	2-180
Services gouvernementaux.....	2-189
Tourisme.....	2-196
Transports.....	2-202
Travail.....	2-211

ROUNDED

In this volume, for presentation purposes, the amounts and totals indicated in the tables have been rounded to thousands of dollars. As a result, the sum of the amounts shown may not correspond to the total indicated.

ASSEMBLÉE NATIONALE

BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	<u>2009</u>	<u>2008</u>
Miscellaneous revenue		
Sales of goods and services		
National Assembly own-source revenue	3 172	2 917
Less: Amounts entered in specific purpose accounts for:		
National Assembly own-source revenue	<u>3 172</u>	<u>2 917</u>

Recoveries		
Prior years' expenditures19776
	<u>197</u>	<u>76</u>
Total own-source revenue	<u>197</u>	<u>76</u>
Total revenue	<u><u>197</u></u>	<u><u>76</u></u>

ASSEMBLÉE NATIONALE

**BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS
BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY**
Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans investments, advances & other	Fixed assets	Expenditure	
PROGRAM 1 Summary: page 1-22		General Secretariat, parliamentary affairs and institutional affairs			
1. General Secretariat, legal affaires, institutional affairs and security					
Permanent 1	5 365			5 365	4 645
2. Parliamentary affairs and library					
Permanent 1	7 971		26	7 934	6 957
TOTAL	13 335		26	13 298	11 602
1 Act respecting the National Assembly, (R.S.Q., c. A-23.1).					

PROGRAM 2					
Summary: page 1-22					
Associate General Secretariat for Administration and Information					
1. Informational Affairs					
Permanent 1	6 481	1		6 452	5 400
2. Administrative Affairs					
Permanent 1	34 485		3 163	28 995	21 060
Not requiring appropriations				4 389	
TOTAL	40 966	1	3 163	39 836	26 460
1 Act respecting the National Assembly, (R.S.Q., c. A-23.1).					

UNEXPENDED APPROPRIATIONS							
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to assist Members in the exercise of their duties as legislators and controllers of government activity, to inform parliamentarians and citizens of the National Assembly's activities, administer the library, assure the security of people and property, and provide for protocol, as well as inter-parliamentary activities.

719							
977							11
1 696							11

The objective of this program is to provide the support necessary for parliamentarians and administrative units with regard to the management of financial, human and material resources, as well as services concerning communications, educational activities, the broadcasting of debates and information technology, along with the management of restaurants and buildings.

1 052							28
7 935							2 328
4 389							
13 376							2 355

ASSEMBLÉE NATIONALE

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans investments, advances & other	Fixed assets	Expenditure	
PROGRAM 3					
Summary: page 1-22					
Statutory Services for Parliamentarians					
1. Indemnities and Allocations for Parliamentarians					
Permanent 1	16 459			16 459	16 459
Permanent 2	11 395	242	2	11 141	987
2. Members and Members' Staff Expenditures					
Permanent 2	25 925			25 918	23 718
3. Research Services for Political Parties					
Permanent 2	3 060			3 015	2 267
4. Pension Plan of the Members of the National Assembly					
Permanent 1	5 297			5 257	5 257
TOTAL	62 135	242	2	61 790	48 689
1 Act respecting the conditions of employment and the pension plan of the Members of the National Assembly, (R.S.Q., c. C-52.1).					
2 Act respecting the National Assembly, (R.S.Q., c. A-23.1).					

TOTAL FOR THE PORTFOLIO

Voted					
Permanent	116 437	243	3 191	110 535	86 751
Not requiring appropriations				4 389	
TOTAL	116 437	243	3 191	114 924	86 751 ¹
1 Including 6 739 for 63 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).					

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to ensure that Members have necessary resources for carrying out their duties.

10 154							10
2 184		16					7
747							45
							40
13 085		16					101

23 768		16					2 467
4 389							
28 157		16					2 467

ASSEMBLÉE NATIONALE

TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
Program 3 - Statutory Services for Parliamentarians			
Other	16		
Total Appropriations and Expenditures	16		

ENTER - Enterprises
HSS - Health and social services
EDUC - School boards and educational institutions

MUNI - Municipalities
NPO - Non-profit organizations
IND - Individuals
GEA - Government enterprises and agencies

EDUC	MUNI	NPO	IND	GEA	2009	2008
		16			16	26
		16			16	26

ASSEMBLÉE NATIONALE

TRANSFER EXPENDITURE
ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	2009	2008
Support	16	16	26
TOTAL FOR THE PORTFOLIO	16	16	26

PERSONNES DÉSIGNÉES PAR L'ASSEMBLÉE NATIONALE

BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	2009	2008
Duties and permits		
Other		
Miscellaneous		7
Miscellaneous revenue		
Sales of goods and services		
Cost of transmitting information from the permanent electoral list	297	303
Miscellaneous	85	88
	382	391
Interest		
Miscellaneous	13	28
Fines and forfeitures		
Miscellaneous	16	28
Recoveries		
Prior years' expenditures	872	956
Voluntary taxation	18	255
Miscellaneous	1	
	891	1 211
	1 301	1 658
Total own-source revenue	1 301	1 665
Total revenue	1 301	1 665

PERSONNES DÉSIGNÉES PAR L'ASSEMBLÉE NATIONALE

**BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS
BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY**
Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans investments, advances & other	Fixed assets	Expenditure	
PROGRAM 1					
Summary: page 1-22					
The Public Protector					
1. The Public Protector	12 664		134	11 966	9 506
Permanent 1	293			284	284
Not requiring appropriations				396	
TOTAL	12 957		134	12 646	9 790
1 Public Protector Act, (R.S.Q., c. P-32).					
PROGRAM 2					
Summary: page 1-22					
The Auditor General					
1. The Auditor General	24 708		324	23 129	17 743
Not requiring appropriations				379	
TOTAL	24 708		324	23 509	17 743
PROGRAM 3					
Summary: page 1-22					
Administration of the Electoral System					
1. Internal Management and Support					
Permanent 1	1			1	
Permanent 2	20 166		593	18 830	14 285
Not requiring appropriations				487	
2. Commission de la représentation électorale					
Permanent 2	493			493	
3. Electoral Activities					
Permanent 2	76 189		931	74 289	44 249
Not requiring appropriations				1 126	
TOTAL	96 849		1 523	95 225	58 534
1 Financial Administration Act, (R.S.Q., c. A-6.001).					
2 Election Act, (R.S.Q., c. E-3.3).					

UNEXPENDED APPROPRIATIONS							
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

This program allows the Public Protector to protect citizens from abuse, error, negligence, the violation of their rights or inaction in public services by assuring that they are treated with justice, equality and a respect for democratic values. The Public Protector requires the correction of identified harmful situations.

2 460					28	316	221 8
396							
2 856					28	316	229

The objective of this program is to enable the Auditor General to carry out audits, to verify conformity and optimal use of the resources of the Consolidated Revenue Fund, the departments and several government agencies and corporations. Its objective is also to verify the application of the Sustainable Development Act (R.S.Q., c. D-8.1.1). The result of these verifications is reported to the National Assembly.

5 386						1 223	31
379							
5 766						1 223	31

The objective of this program is to implement legislation respecting election and referendum administration and the financing of political parties.

4 545	1						744
487							
493							
17 278		12 762					969
1 126							
23 929	1	12 762					1 713

PERSONNES DÉSIGNÉES PAR L'ASSEMBLÉE NATIONALE

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans investments, advances & other	Fixed assets	Expenditure	
PROGRAM 4 Summary: page 1-22					
The Lobbyists Commissioner					
1. The Lobbyists Commissioner	2 691		165	2 525	1 757
Not requiring appropriations				53	
TOTAL	2 691		165	2 578	1 757
TOTAL FOR THE PORTFOLIO					
Voted	40 063		622	37 621	29 006
Permanent	97 141		1 523	93 897	58 818
Not requiring appropriations				2 440	
TOTAL	137 205		2 146	133 958	87 825 ¹

1 Including 7 668 for 70 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to allow the Lobbyists Commissioner to oversee and control lobbying activities with those holding a public trust within parliamentary, government and municipal institutions.

768							1
53							
820							1
8 614					28	1 539	254
22 316	1	12 762					1 721
2 440							
33 371	1	12 762			28	1 539	1 975

PERSONNES DÉSIGNÉES PAR L'ASSEMBLÉE NATIONALE

TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
Program 3 - Administration of the Electoral System			
Financing of Political Parties	2 877		
Reimbursement of electoral expenses	9 885		
Total for Program 3	12 762		
Total Appropriations and Expenditures	12 762		

ENTER - Enterprises
HSS - Health and social services
EDUC - School boards and educational institutions

MUNI - Municipalities
NPO - Non-profit organizations
IND - Individuals
GEA - Government enterprises and agencies

EDUC	MUNI	NPO	IND	GEA	2009	2008
		2 877			2 877	2 815
		9 885			9 885	37
		12 762			12 762	2 853
		12 762			12 762	2 853

PERSONNES DÉSIGNÉES PAR L'ASSEMBLÉE NATIONALE

TRANSFER EXPENDITURE
ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	2009	2008
Support	12 762	12 762	2 853
TOTAL FOR THE PORTFOLIO	12 762	12 762	2 853

AFFAIRES MUNICIPALES ET RÉGIONS

BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	2009	2008
Duties and permits		
Other		
Régie du logement fees	4 746	4 560
Miscellaneous revenue		
Sales of goods and services		
Miscellaneous	36	28
Interest		
Loans to municipalities and municipal bodies	1 245	1 275
Miscellaneous	23	52
	1 268	1 327
Recoveries		
Prior years' expenditures	159	335
Prior years' subsidies	1 146	12 527
Miscellaneous	6	1
	1 311	12 864
	2 615	14 219
Total own-source revenue	7 361	18 779
Federal Government transfers		
Other programs		
Infrastructures program	43 890 ¹	27 605
Infrastructures 2005	36 992	32 488
	80 883	60 093
Less: Amounts entered in specific purpose accounts for:		
Infrastructures program	43 890 ¹	27 605
Infrastructures 2005	36 992	32 488
Total Federal Government transfers		
Total revenue	7 361	18 779

1 The change is due primarily to the extension of the infrastructure program. Many projects could not be finished by the deadlines set and their completion has been carried over to 2010-2011.

AFFAIRES MUNICIPALES ET RÉGIONS (*)

**BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS
BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY
Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)**

		CHARGES			
PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	Loans investments, advances & other	Fixed assets	Expenditure	REMUNERATION
PROGRAM 1 Summary: page 1-14					
Greater Montréal Promotion and Development					
1.	Assistance for the Development of Greater Montréal	72 246		72 246	
2.	Regional Activities of the Island of Montréal and of Laval	21 385	1 879	17 399	
	Permanent 1	828		770	
TOTAL		94 459	1 879	90 415	
1 Financial Administration Act, (R.S.Q., c. A-6.001).					

PROGRAM 2

Summary: page 1-14

Upgrading Infrastructure and Urban Renewal

1. Construction of Water and Sewer Systems	21 696			21 696	
2. Québec Sewage Treatment Program	405 409			405 409	
3. Infrastructures	110 501			110 499	987
4. Urban Renewal and Town Improvement	10 187			10 187	
TOTAL	547 794			547 792	987

UNEXPENDED APPROPRIATIONS							
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

This program seeks to promote and support the economic, cultural and social development of greater Montréal in order to foster its progress, vitality and the broadening of its influence. Furthermore, it is intended to provide financial support for the realization of initiatives designed to further the development and promotion of the greater Montréal area while acting as a catalyst and rallying point for the promotion of its interests. It facilitates cooperation among the numerous private and public sector partners in the area, notably concerning urban planning, monitors the consistency of government initiatives for this territory, and assumes responsibility for government policy concerning local and regional governance.

		72 246					
		17 399					2 107
	770						58
	770	89 646					2 165

This program procures financing to facilitate the construction of water and sewer systems as well as wastewater systems and municipal wastewater purification in all regions of Québec. Moreover, it allows for the provision of financial support to rebuild infrastructure in municipalities, urban communities and northern communities particularly by the Infrastructures and Urban Renewal and Town Improvement programs.

		21 696					
91		405 318					
176		109 336				2	
1		10 187					
268		546 537				2	

AFFAIRES MUNICIPALES ET RÉGIONS (*)

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans investments, advances & other	Fixed assets	Expenditure	
PROGRAM 3					
Summary: page 1-22		Compensation in lieu of Taxes and Financial Assistance to Municipalities			
1.	Compensation in lieu of Taxes	394 806	94 710 ²	300 096	
2.	Financial Support to Municipalities	24 437		24 437	
	Permanent 1	292			
3.	Financial Measures of the Financial Partnership	297 740	33 888 ²	263 840	
TOTAL		717 274	128 598	588 373	
1	Act respecting the town of Schefferville, (S.Q., 1986, c. 51).				
2	Amount related to excess expenditure over credits in 2007-2008.				

PROGRAM 4					
Summary: page 1-22					
General Administration					
1. Administration	4 630			4 627	2 426
Permanent 1	14			14	
2. Management	28 858			27 399	22 363
3. Shared Services	27 000		2 790	21 431	6 589
Not requiring appropriations				2 088	
TOTAL	60 502		2 790	55 559	31 378
1 Executive Power Act, (R.S.Q., c. E-18).					

PROGRAM 5					
Summary: page 1-22					
Regional Development and Rurality					
1. Support for Local and Regional Development	99 170			99 170	
TOTAL	99 170			99 170	

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

This program is intended to provide municipalities with compensation in lieu of taxes on property belonging to the government, the health and social services and education networks, and foreign governments. It is also designed to support voluntary municipal amalgamation and to grant financial assistance to municipalities. It supports regional county municipalities, especially from the standpoint of land-use planning. This program also includes measures of the Partenariat fiscal et financier 2007-2013 agreement reached with municipalities.

		300 096					
		24 437					292
		263 840					12
		588 373					304

The aim of this program is to allocate the resources needed so that the directors of the Department and its administrative units can work efficiently to manage the different programs, and also draw up and implement government orientations and policies for municipalities and the development of all Québec's regions. Moreover, Services partagés - Affaires municipales et Régions provides administrative services with respect to financial, informational, material and human resources for two organizations of the portfolio: the Régie du logement and the Commission municipale du Québec.

692		1 509				2	
14							
4 639		397					1 459
14 842							2 780
2 088							
22 275		1 906				2	4 239

This program offers financial support for local and regional development. It includes budgeted amounts allocated to regional development and rurality.

		48 629	50 541				
		48 629	50 541				

AFFAIRES MUNICIPALES ET RÉGIONS (*)

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans investments, advances & other	Fixed assets	Expenditure	
PROGRAM 6					
Summary: page 1-22					
Commission municipale du Québec					
1. Commission municipale du Québec	2 244		3	2 025	1 530
Not requiring appropriations				1	
TOTAL	2 244		3	2 026	1 530
PROGRAM 7					
Summary: page 1-14					
Housing					
1. Société d'habitation du Québec	411 023			411 023	
TOTAL	411 023			411 023	
PROGRAM 8					
Summary: page 1-22					
Régie du logement					
1. Régie du logement	19 264		25	17 914	13 480
Not requiring appropriations				140	
TOTAL	19 264		25	18 054	13 480
TOTAL FOR THE PORTFOLIO					
Voted	1 950 596	130 477	2 818	1 809 399	47 375
Permanent	1 134			784	
Not requiring appropriations				2 229	
TOTAL	1 951 730	130 477	2 818	1 812 412	47 375

1 Including 12 474 for 107 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).

(*) Effective December 18, 2008, under section 9 of the Executive Power Act, (R.S.Q., c. E-18) and Order-in-Council 1151-2008, the Ministère des Affaires municipales et des Régions is designated as Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire.

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

This program is geared to act with municipalities concerning territorial organization, technical regulation, investigation, trusteeship, contract allocation and recognition of tax-exempt status.

494						73	143
1							
496						73	143

The objective of this program is to facilitate Québec citizens' access to adequate housing conditions, promote the improvement of general housing conditions in Québec, and foster the development and recognition of Québec expertise in housing.

		411 023					
		411 023					

Due to this program, the Régie du logement has the necessary resources to decide disputes between parties of residential leases, inform citizens about rights and obligations associated with a lease and to promote reconciliation between tenants and those who rent to them. Moreover, the Régie looks after the preservation of the stock of rental units in certain situations and, in these cases, assures the protection of tenants' rights.

4 434							1 325
140							
4 574							1 325

25 369		1 686 113	50 541			78	7 824
14	770						350
2 229							
27 612	770	1 686 113	50 541			78	8 174

AFFAIRES MUNICIPALES ET RÉGIONS
TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
Program 1 - Greater Montréal Promotion and Development			
Grand Montréal Bleu	314		
Greater Montréal Development Fund	17 450	1 970	
Regional Activities of the Island of Montréal and of Laval	17 399		
Scientific Equipment - Société de gestion Marie-Victorin	15 121		
Support for Montréal's Economic Development	18 000		
Support for the Actuarial Deficit of Retirement Plans of the Ville de Montréal	21 311		
Other	50		
Total for Program 1	89 646	1 970	
Program 2 - Upgrading Infrastructure and Urban Renewal			
Canada-Québec 2000 Infrastructure Works	28 833	87	
Canada-Québec Infrastructures 94-97	11 741	2 043	
Connectivity for Québec's Communities	3 195		
Construction of Water and Sewer Systems	925		
Eaux vives du Québec	20 771		
Improvement of Northern Municipalities' Infrastructures	8 282		
Northern Municipalities' Infrastructures	5 924		
Québec Sewage Treatment	405 311		
Québec-Municipalities Infrastructure Works	50 942	704	
Urban Renewal and Town Improvement	10 187		
Other	426		
Total for Program 2	546 537	2 834	
Program 3 - Compensation in lieu of Taxes and Financial Assistance to Municipalities			
Assistance to Demerging Municipalities	544		
Financial Compensation for Antipollution Equipment	5 136		
Compensation in lieu of Taxes on Buildings of the Health and Social Services and Education Networks	275 323		
Compensation in lieu of Taxes on Government Buildings of Other Provinces, Foreign Governments, and International Organizations	2 439		
Compensation in lieu of Taxes on Government Buildings	22 335		
Financial Assistance Program for Regional County Municipalities	5 998		
Financial Measures of the Financial Partnership	263 840		
Municipal Consolidation	383		
Neutrality Program	6 750		
Support for the Actuarial Deficit of Retirement Plans of the Ville de Québec	1 353		
Other	4 347		
Total for Program 3	588 447		
Program 4 - General Administration			
Other	1 906	4	
Program 5 - Regional Development and Rurality			
Fonds conjoncturel de développement	3 135	3	
Fonds d'aide au développement des territoires de la région			
Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine	3 575		
Fonds d'intervention stratégique régional	2 318	1 201	
Fonds de diversification économique de la Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine	253	186	
Fonds de soutien aux territoires en difficulté	4 900		
Politique nationale de la ruralité	33 358	1 428	
Other	1 090		
Total for Program 5	48 629	2 819	

EDUC	MUNI	NPO	IND	GEA	2009	2008
	314				314	415
108	5 264	9 918		190	17 450	18 455
		17 399			17 399	15 307
15 121					15 121	15 753
	18 000				18 000	6 000
	21 311				21 311	21 369
		50			50	
15 229	44 889	27 367		190	89 646	77 298
259	25 268	3 219			28 833	31 759
	8 921	777			11 741	25 091
	2 186	1 008			3 195	1 416
	925				925	1 161
	20 771				20 771	20 437
	8 282				8 282	8 317
	5 924				5 924	4 480
	288 719	190		116 403	405 311	435 795
1 392	41 386	7 460			50 942	57 195
	10 187				10 187	8 556
	0	419		7	426	547
1 651	412 570	13 073		116 410	546 537	594 755
	544				544	354
	5 136				5 136	5 136
	275 323				275 323	275 944
7	2 432				2 439	2 327
	22 335				22 335	21 999
	5 968	30			5 998	5 998
	263 820	20			263 840	260 668
	383				383	425
	6 750				6 750	10 468
	1 353				1 353	1 255
	4 043	230			4 272	6 758
7	588 086	280			588 373	591 332
65	244	1 593			1 906	1 999
27	433	2 672			3 135	3 226
	1 316	2 258			3 575	
	348	769			2 318	
		67			253	5 871
	4 900				4 900	5 450
159	28 451	3 320			33 358	29 520
		1 090			1 090	890
186	35 448	10 176			48 629	44 958

AFFAIRES MUNICIPALES ET RÉGIONS

TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
Program 7 - Housing			
Assistance for Social, Community and Affordable Housing	336 833		
Home Improvement Assistance	43 926		
Société d'habitation du Québec - Operations	29 779		
Support for Development of the Québec Housing Industry	485		
Total for Program 7	411 023		
Total Appropriations and Expenditures	1 686 188	7 627	

ENTER - Enterprises
HSS - Health and social services
EDUC - School boards and educational institutions

MUNI - Municipalities
NPO - Non-profit organizations
IND - Individuals
GEA - Government enterprises and agencies

EDUC	MUNI	NPO	IND	GEA	2009	2008
		213 439	123 395		336 833	321 150
		2 434	41 492		43 926	30 977
				29 779	29 779	29 535
		139	346		485	622
		216 012	165 232	29 779	411 023	382 283
17 137	1 081 238	268 501	165 232	146 379	1 686 113	1 692 626

AFFAIRES MUNICIPALES ET RÉGIONS

TRANSFER EXPENDITURE ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY Fiscal year ended March 31, 2009 (in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	2009	2008
Remuneration	19 337	19 337	18 907
Operating	6 914	6 914	7 326
Capital	401 646	401 646	425 267
Interest	340 911	340 911	348 040
Support	917 380	917 306	893 086
TOTAL FOR THE PORTFOLIO	1 686 188	1 686 113	1 692 626

ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY Fiscal year ended March 31, 2009 (in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	2009	2008
Support	50 541	50 541	51 277
TOTAL FOR THE PORTFOLIO	50 541	50 541	51 277

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION

BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2009

(in thousands of dollars)

	2009	2008
Duties and permits		
Motor vehicles		
Régie des marchés agricoles	22	68
Other		
Case studies	470	544
Application for authorization - agricultural zone	571	561
Grains marketing	218	217
Marketing	106	101
Slaughterhouses and plants	231	237
Inseminators	65	65
CPTAQ declaration	103	103
Commercial fishing	93	128
Preparation and canning	61	63
Restaurant and food retail sector	11 309	11 180
Miscellaneous	68	84
	13 295	13 282
	13 317	13 350
Miscellaneous revenue		
Sales of goods and services		
Water	126	102
Hauling-slip	61	54
Dues - Monitoring of milk use	499	351
Dues - Monitoring of poultry producer quotas	58	57
Technical assistance and support	76	69
Other assistance to farmers	1 041	1 010
Financing of certain activities in agriculture and fisheries sectors	6 132	4 000
Training, partnership and special events organization	3 628	3 249
Miscellaneous	149	115
	11 771	9 007
Less: Amounts entered in specific purpose accounts for:		
Financing of certain activities in agriculture and fisheries sectors	6 132	4 000
Training, partnership and special events organization	3 628	3 249
	2 011	1 758
Interest		
Loans to bio-food operations	101	368
Miscellaneous	61	54
	162	422
Recoveries		
Prior years' expenditures	461	691
Prior years' subsidies	645	689
Miscellaneous	14	14
	1 121	1 394
	3 294	3 574
Total own-source revenue	16 611	16 925

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION

BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	2009	2008
Federal Government transfers		
Other programs		
Financing of agricultural risk management programs	250 356 ¹	297 358
	250 356	297 358
Less: Amounts entered in specific purpose accounts for:		
Financing of agricultural risk management programs	250 356 ¹	297 358
Total Federal Government transfers		
Total revenue	16 611	16 925

¹ The decrease is due primarily to the end of the Canada-Québec production cost compensation agreement.

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION

BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY Fiscal year ended March 31, 2009 (in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans investments, advances & other	Fixed assets	Expenditure	
PROGRAM 1 Summary: page 1-16		Bio-food Company Development, Training and Food Quality			
1. Development of Agricultural and Bio-food Companies	231 787	5		227 583	41 550
2. Contribution to Fisheries and Aquaculture Companies	17 687	244	167	17 248	6 554
Permanent 1	1 704			1 704	
3. Institut de technologie agroalimentaire	20 523		764	19 754	16 381
4. Centre québécois d'inspection des aliments et de santé animale	56 914		979	54 818	24 580
5. Administration and Management Services	85 801	4	16 619	54 010	27 952
Permanent 2	137			137	
Permanent 3	47			47	
Permanent 4	7				
Not requiring appropriations				11 929	
TOTAL	414 607	253	18 529	387 230	117 017
1 Act respecting the financing of commercial fishing (R.S.Q., c. F-1.3).					
2 Financial Administration Act, (R.S.Q., c. A-6.001).					
3 Executive Power Act, (R.S.Q., c. E-18).					
4 Public Administration Act, (R.S.Q., c. A-6.01).					

PROGRAM 2 Summary: page 1-16 **Government Agencies**

1. Financière agricole du Québec	305 000			305 000	
2. Commission de protection du territoire agricole du Québec	8 955		248	8 599	6 935
Permanent 1	3				
Not requiring appropriations				302	
3. Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec	4 795		74	4 556	3 432
Permanent 2	4			4	
Not requiring appropriations				37	
TOTAL	318 757		322	318 497	10 368
1 Public Administration Act, (R.S.Q., c. A-6.01).					
2 Financial Administration Act, (R.S.Q., c. A-6.001).					

OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
					Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to develop the potential and improve technological performance relating to the production, processing and conservation of agri-food products in a way that respects the environment. Its objective is also to train competent people for agriculture.

8 565		177 468			2 200	1 996	4
2 219	4	8 471				7	21
	1 704						
1 784		1 589				1	3
11 634		18 604				604	513
26 058						1 051	14 117
	137						
47							7
11 929							
62 237	1 845	206 132			2 200	3 659	14 665

The objective of this program is to promote the profitability of agricultural operations by providing them with adequate financing, to compensate for crop losses and by guaranteeing an annual revenue to agricultural producers according to certain terms and conditions. The program also seeks to promote effective marketing of agricultural and food products and preserve the vocation of arable land.

		305 000					
1 664					6		102
							3
302							
1 123					9	156	
	4						
37							
3 126	4	305 000			15	156	105

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans investments, advances & other	Fixed assets	Expenditure	
TOTAL FOR THE PORTFOLIO					
Voted	731 461	253	18 850	691 567	127 385
Permanent	1 902			1 892	
Not requiring appropriations				12 268	
TOTAL	733 363	253	18 850	705 727	127 385

1 Including 14 722 for 144 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of right to commit	Carry-overs	Other
53 047	4	511 132			2 215	3 815	14 760
47	1 845						10
12 268							
65 362	1 849	511 132			2 215	3 815	14 770

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION

TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
Program 1 - Bio-food Company Development, Training and Food Quality			
Assistance for Research and Technology Transfer	16 107	2 993	
Assistance for Operations Affected by the Golden Nematode	1 000	913	
Assistance for the Isolation, Salvage and Disposal of Specified High-risk Materials			
Development Support for Fisheries and Aquaculture Companies	8 356	6 102	
Improvement of Animal Health	15 436	15 334	
Prime-Vert	28 720	27 518	
Regional Development Assistance	12 729	8 953	
Special Assistance for Hog Producers			
Special Assistance for the Confinement of Hand-reared Birds			
Support for the Processing Sector	7 900	5 956	
Support for Training	1 591	10	
Refund of Property Taxes and Compensations to Agricultural Operations	111 614	111 577	
Food Tracing	3 000	19	
Other	2 416	539	
Total for Program 1	208 869	179 914	
Program 2 - Government Agencies			
Financière agricole du Québec	305 000	248 568	
Total Appropriations and Expenditures	513 869	428 482	

ENTER - Enterprises
HSS - Health and social services
EDUC - School boards and educational institutions

MUNI - Municipalities
NPO - Non-profit organizations
IND - Individuals
GEA - Government enterprises and agencies

EDUC	MUNI	NPO	IND	GEA	2009	2008
1 168		11 734		181	16 076 913	18 716 6
922		1 323			8 346	10 000
	17	1 148			15 334	8 925
	88	2 363			28 683	15 211
					11 404	32 128
						13 021
						15 000
		1 151				313
1 207		372			7 108	4 297
					1 589	2 808
		2 670			111 577	108 908
35	51	1 773		16	2 688	3 425
3 331	157	22 533		197	2 413	1 742
				56 432	305 000	305 000
3 331	157	22 533		56 629	511 132	539 502

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION

TRANSFER EXPENDITURE ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY Fiscal year ended March 31, 2009 (in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	2009	2008
Remuneration	44 115	44 113	42 716
Operating	12 321	12 319	12 978
Capital	21 185	21 183	27 436
Interest	1 918	145	216
Support	434 330	433 371	456 156
TOTAL FOR THE PORTFOLIO	513 869	511 132	539 502

CONSEIL DU TRÉSOR ET ADMINISTRATION GOUVERNEMENTALE

BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	2009	2008
Miscellaneous revenue		
Sales of goods and services		
Insurance schemes - independent organizations and special funds	4 791	4 881
Interest		
Divers	984	(984)
Recoveries		
Prior years' expenditures	8 447	7 438
	14 221	11 336
Total own-source revenue	14 221	11 336
Total revenue	14 221	11 336

CONSEIL DU TRÉSOR ET ADMINISTRATION GOUVERNEMENTALE

**BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS
BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY**
Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans investments, advances & other	Fixed assets	Expenditure	
PROGRAM 1					
Summary: page 1-24					
Secrétariat du Conseil du trésor					
1.	Support for the Conseil du trésor	52 957		52 957	25 860
	Permanent 1	3		3	
	Permanent 2	3		3	
2.	Government Operations	3 629		3 629	1 295
3.	Employer Contributions	37 003			
	Negative adjustment of provisions			(15 718) 4	(15 718)
4.	Disaster Funds	4 690		4 690	
5.	Provision to transfer between programs or portfolios, in accordance with management practices approved by the Conseil du trésor, any part of an appropriation corresponding to the exchange value agreed upon at the moment of transfer of an asset between departments and agencies	100			
6.	Provision for environmental liability	293 370	463 546 3		
7.	Pay Equity Provision	48 200		48 200	48 200
TOTAL		439 955	463 546	93 764	59 637
1	Executive Power Act, (R.S.Q., c. E-18).				
2	Financial Administration Act, (R.S.Q., c. A-6.001).				
3	Including 293 369 related to excess expenditure over estimates in 2007-2008 and 170 177 posted to the net debt for an environmental liability for existing contaminated property at March 31, 2006.				
4	Negative adjustment of provisions applies to a provision for sick leave.				

PROGRAM 2

Summary: page 1-24

Commission de la fonction publique

1. Commission de la fonction publique	3 721		142	3 161	2 458
Not requiring appropriations				8	
TOTAL	3 721		142	3 169	2 458

UNEXPENDED APPROPRIATIONS							
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

This program includes expenditures that support the Conseil du trésor in its role of counselor to the government in the management of human, financial and material resources of the Québec public service. Moreover, there are expenditures associated with government functions exercised by the Secrétariat du Conseil du trésor concerning staffing and recruiting. This program provides the financing of reconstruction programs for disaster areas following the ice storm of January 1998 and torrential rains of July 1996, as well as contributions by the government in its role as employer.

26 616		156	325				
3							
	3						
2 334							
							37 003
			4 690				
							100
							(170 177)
28 953	3	156	5 015				(133 073)

This program combines the expenditures of the Commission; and its chief mission is to intervene regarding appeals lodged by public servants, to make sure the decisions affecting them are impartial and equitable, to enforce the laws and regulations related to recruitment and promotion, to rule on applications for certification of assessment methods, to produce studies, to give opinions and submit reports to the authorities and advise the Conseil du trésor when it decides to remove a job or a category of jobs from the provisions of the Public Service Act (R.S.Q., c. F-3.1.1).

703					104	104	211
8							
711					104	104	211

CONSEIL DU TRÉSOR ET ADMINISTRATION GOUVERNEMENTALE

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements		AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
			Loans investments, advances & other	Fixed assets	Expenditure	
PROGRAM 3 Summary: page 1-24		Retirement and Insurance Plans				
1.	Civil Service Superannuation Plan Permanent 1	22 978			17 737	17 737
2.	Pension Plan of Certain Teachers Permanent 2	21 289			21 289	
3.	Government and Public Employees Retirement Plan Permanent 3	169 455			169 455	169 455
4.	Group Life Insurance for Public Employees Permanent 4	4 418 12			2 997 12	728 12
5.	Pension Plan of Peace Officers in Correctional Services Permanent 5	10 848			10 848	10 848
6.	Pension Plan of the Judges Permanent 6	11 998			11 998	11 998
7.	Superannuation Plan of the Members of the Sûreté du Québec Permanent 7	16 825			15 284	15 284
8.	Pension Plan of Management Personnel Permanent 8	140 891	52 182 ⁹		85 251	85 251
TOTAL		398 714	52 182		334 870	311 313

- 1 Act respecting the Civil Service Superannuation Plan, (R.S.Q., c. R-12).
- 2 Act respecting the Pension Plan of Certain Teachers, (R.S.Q., c. R-9.1).
- 3 Act respecting The Government and Public Employees Retirement Plan, (R.S.Q., c. R-10).
- 4 Act granting a pension to the widow of Mr. Pierre Laporte, (S.Q., 1970, c. 6).
- 5 Act respecting the Pension Plan of Peace Officers in Correctional Services, (R.S.Q., c. R-9.2).
- 6 Courts of Justice Act, (R.S.Q., c. T-16).
- 7 Police Act, (R.S.Q., c. P-13.1).
- 8 Act respecting the Pension Plan of Management Personnel, (R.S.Q., c. P-12-1).
- 9 Amount posted to the net debt for changing the depreciation period of actuarial gains and losses.

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of right to commit	Carry-overs	Other
This program provides government contributions to certain pension and insurance plans.							
							5 242
		21 289					
		2 268					1 421
							1 541
							3 458
		23 557					11 662

CONSEIL DU TRÉSOR ET ADMINISTRATION GOUVERNEMENTALE

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans investments, advances & other	Fixed assets	Expenditure	
PROGRAM 4					
Summary: page 1-24					
Contingency Fund					
1.	Provision to increase, with the approval of the Conseil du trésor, any appropriation for programs of departments and agencies on condition that the amount added does not exceed 25% of the increased appropriation				
2.	Provision to increase, with the approval of the Conseil du trésor, any appropriation associated with remuneration	100			
3.	Provision to provide, with the approval of the Conseil du trésor, for the temporary liquidity needs of departments and agencies on condition that the amount thus added be reimbursed from their envelope of appropriations before the end of the 2008-2009 fiscal year				
4.	Provision to provide, with the approval of the Conseil du trésor, for the financing of infrastructures				
5.	Provision to provide, with the approval of the Conseil du trésor, for funding of improvement of the condition of seniors				
6.	Provision to provide, with the approval of the Conseil du trésor, for bridge funding of shortfalls from forestry fees				
7.	Provision to provide, with the approval of the Conseil du trésor, for funding business solutions related to integrated resource management				
TOTAL	100				
TOTAL FOR THE PORTFOLIO					
Voted	448 188	463 546	142	115 634	78 541
Permanent	394 302	52 182		331 879	310 585
Not requiring appropriations				8	
Negative adjustment of provisions				(15 718)	(15 718)
TOTAL	842 491	515 728	142	431 804	373 408 ¹

1 Including 6 636 for 61 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

This program provides for unplanned expenditures that may arise during administration of government programs. It also provides for any temporary lack of liquidity of departments and agencies.

100

							100
29 653		2 424	5 015		104	104	(131 341)
3	3	21 289					10 241
8							
29 665	3	23 713	5 015		104	104	(121 100)

CONSEIL DU TRÉSOR ET ADMINISTRATION GOUVERNEMENTALE

TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
Program 1 - Secrétariat du Conseil du trésor			
Other	156	14	3
Program 3 - Retirement and Insurance Plans			
Pension Plan of Certain Teachers	21 289		
Public Employees Group Life Insurance Plan	3 349		1 647
Total for Program 3	24 638		1 647
Total Appropriations and Expenditures	24 794	14	1 650

ENTER - Enterprises
HSS - Health and social services
EDUC - School boards and educational institutions

MUNI - Municipalities
NPO - Non-profit organizations
IND - Individuals
GEA - Government enterprises and agencies

EDUC	MUNI	NPO	IND	GEA	2009	2008
2	10	126		1	156	153
21 289					21 289	19 009
621					2 268	2 134
21 910					23 557	21 143
21 912	10	126		1	23 713	21 296

CONSEIL DU TRÉSOR ET ADMINISTRATION GOUVERNEMENTALE

**TRANSFER EXPENDITURE
ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY**
Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	2009	2008
Remuneration	24 638	23 557	21 143
Support	156	156	153
TOTAL FOR THE PORTFOLIO	24 794	23 713	21 296

**ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND
ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY**
Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	2009	2008
Operating	100	100	1 129
Capital	298	298	982
Interest	4 618	4 618	8 310
TOTAL FOR THE PORTFOLIO	5 015	5 015	10 420

CONSEIL EXÉCUTIF**BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY**

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	<u>2009</u>	<u>2008</u>
Miscellaneous revenue		
Sales of goods and services		
Training, partnership and special events organization		70
Stratégie d'action jeunesse financing		8
Miscellaneous	<u>4</u>	<u>5</u>
	4	84
Less: Amounts entered in specific purpose accounts for:		
Training, partnership and special events organization		70
Stratégie d'action jeunesse financing		8
	<u>4</u>	<u>5</u>
Recoveries		
Prior years' expenditures	419	146
Prior years' subsidies	<u>255</u>	
	<u>673</u>	<u>146</u>
	<u>677</u>	<u>152</u>
Total own-source revenue	<u>677</u>	<u>152</u>
Total revenue	<u><u>677</u></u>	<u><u>152</u></u>

CONSEIL EXÉCUTIF

BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY Fiscal year ended March 31, 2009 (in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements		AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
			Loans investments, advances & other	Fixed assets	Expenditure	
PROGRAM 1 Summary: page 1-24		Lieutenant-Governor's Office				
1. Lieutenant-Governor's Office		789			772	623
TOTAL		789			772	623
PROGRAM 2 Summary: page 1-24		Support Services for the Premier and the Conseil exécutif				
1. Office of the Premier Permanent 1		5 470 437			5 409 437	4 038
2. Secrétariat général and Greffe of the Conseil exécutif		13 170			11 687	9 485
3. Direction générale de l'administration Not requiring appropriations		18 994	6	452	16 447 383	8 732
4. Indemnities for the Executive Permanent 1		1 361			1 361	1 361
5. Secrétariat à la communication gouvernementale		17 031			16 376	15 687
6. Provision to increase, with the approval of the Conseil du trésor, any appropriation for the realization of government communication projects		1 333				
TOTAL		57 797	6	452	52 101	39 304

1 Executive Power Act, (R.S.Q., c. E-18).

UNEXPENDED APPROPRIATIONS							
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to enable the Lieutenant-Governor to assume the responsibilities vested in him by law.

149					11	6	
149					11	6	

The objective of this program is to provide the Premier, the Conseil exécutif and its committees with the human and technical resources needed to perform their duties.

961		410					61
437							
1 987		215			688	311	484
7 715					905	723	461
383							
689						451	204
							1 333
12 171		625			1 593	1 486	2 543

CONSEIL EXÉCUTIF

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans investments, advances & other	Fixed assets	Expenditure	
PROGRAM 3					
Summary: page 1-24					
Canadian Intergovernmental Affairs					
1. Office of the Minister responsible for Canadian Intergovernmental Affairs, Aboriginal Affairs, Francophones within Canada, the Reform of Democratic Institutions and Access to Information	1 567		11	1 393	974
Permanent 1	81			81	
Not requiring appropriations				11	
2. Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes	7 451	3	7	6 304	3 092
Not requiring appropriations				23	
3. Representation of Québec in Canada	2 271			2 095	1 278
4. Intergovernmental and Francophone Co-operation	6 115			5 390	775
TOTAL	17 484	3	18	15 298	6 120
1 Executive Power Act, (R.S.Q., c. E-18).					

PROGRAM 4 Summary: page 1-24

Aboriginal Affairs

1. Secrétariat aux affaires autochtones	202 455		28	185 096	3 185
Permanent 1	50			50	
Not requiring appropriations				22	
TOTAL	202 504		28	185 168	3 185
1 Executive Power Act, (R.S.Q., c. E-18).					

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to ensure coordination of the relations of the Gouvernement du Québec with the federal government and with the governments of the other provinces of Canada.

335		84					164
81							
11							
2 008		1 204			290	245	602
23							
817							176
252		4 363				72	652
3 528		5 650			290	317	1 593

The objective of this program is to ensure the coordination and development of government policies and activities regarding aboriginal affairs.

2 862	311	178 738			1 791	148	15 391
50							
22							
2 933	311	178 738			1 791	148	15 391

CONSEIL EXÉCUTIF

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans investments, advances & other	Fixed assets	Expenditure	
PROGRAM 5 Summary: page 1-24		Youth			
1. Secrétariat à la jeunesse Not requiring appropriations	36 098		7	35 579 5	1 696
2. Conseil permanent de la jeunesse Not requiring appropriations	769		2	707 1	534
TOTAL	36 867		9	36 292	2 230

PROGRAM 6 Summary: page 1-24		Reform of Democratic Institutions and Access to Information			
1. Reform of Democratic Institutions	1 127			655	611
2. Commission d'accès à l'information Not requiring appropriations	5 620		149	4 800 34	3 634
3. Support for Acces to Information and Protection of Personal Information	667			412	330
TOTAL	7 414		149	5 901	4 576

TOTAL FOR THE PORTFOLIO

Voted	320 926	9	656	293 121	54 677
Permanent	1 929			1 930	1 361
Not requiring appropriations				480	
TOTAL	322 856	9	656	295 531	56 039 ¹

1 Including 13 504 for 109 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to assure the coherence of policies and initiatives concerning youth and to coordinate interdepartmental dossiers, notably the implementation of the Québec youth policy. A defined-purpose account of \$10,800,000 is used to finance the Youth Action Strategy of the Gouvernement du Québec.

927		32 955			114	87	312
5							
173						17	43
1							
1 106		32 955			114	104	355

The objective of this program is to improve the representativeness of Parliament and democratic life in Québec, to promote access to information, and to allow appeals by citizens to the agency mandated to protect their rights concerning protection of personal information.

44					60	64	349
1 166						132	538
34							
32		50			111		144
1 275		50			171	196	1 031

20 115	311	218 018			3 970	2 257	20 913
568							
480							
21 163	312	218 018			3 970	2 257	20 913

CONSEIL EXÉCUTIF

TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
Program 2 - Support Services for the Premier and the Conseil exécutif			
Governmental Mission at the ÉNAP	175		
Other	969		
Total for Program 2	1 144		
Program 3 - Canadian Intergovernmental Affairs			
Centre de la francophonie des Amériques	2 025		
Francophone Organizations Outside Québec	1 604	16	
Intergovernmental Co-operation Activities	788	3	
Research Support	1 500		
Other	91		
Total for Program 3	6 008	19	
Program 4 - Aboriginal Affairs			
Aboriginal Development Fund	7 547	15	
Aboriginal Initiatives Fund	10 459	220	
Aboriginal Organizations	1 550	15	50
Agreement with the Cree Nation	97 708		
Agreement with the Inuit (Sanarrutik)	16 707		
Overall Financing of the Kativik Regional Administration	39 904		
Overall Funding for Northern Villages	11 612		
Transfer of Oujé-Bougoumou Territories	10 000		
Other	73		
Total for Program 4	195 560	250	50
Program 5 - Youth			
Youth Action Plan	33 246		90
Program 6 - Reform of Democratic Institutions and Access to Information			
Support for Acces to Information and Protection of Personal Information	50		
Total Appropriations and Expenditures	236 007	269	140

ENTER - Enterprises
HSS - Health and social services
EDUC - School boards and educational institutions

MUNI - Municipalities
NPO - Non-profit organizations
IND - Individuals
GEA - Government enterprises and agencies

EDUC	MUNI	NPO	IND	GEA	2009	2008
175					175	175
16	7	427			450	528
191	7	427			625	703
17		1 517		2 025	2 025	1 425
34	1	745	5		1 550	1 521
155		1 049			788	860
4		81			1 204	1 000
					84	262
210	1	3 391	5	2 025	5 650	5 068
	557	6 516			7 088	6 796
	4 315	1 840			6 375	3 814
79	10	1 372	2		1 527	1 226
		95 562			95 562	92 425
	5 532	11 064			16 596	16 218
	40 104	(200)			39 904	36 151
	11 612				11 612	10 774
		73			73	74
79	62 131	116 227	2		178 738	167 477
221		32 644			32 955	31 046
		50			50	66
701	62 138	152 738	7	2 025	218 018	204 361

CONSEIL EXÉCUTIF

TRANSFER EXPENDITURE
ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	2009	2008
Operating	2 025	2 025	5 406
Capital	9 660	9 660	10 315
Interest	5 566	5 566	5 928
Support	218 755	200 766	182 712
TOTAL FOR THE PORTFOLIO	236 007	218 018	204 361

CULTURE, COMMUNICATIONS ET CONDITION FÉMININE

BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	2009	2008
Miscellaneous revenue		
Sales of goods and services		
Training, partnership and special events organization	31	505
Application of the policy to integrate arts into the architecture and environment of government buildings and sites and public buildings and sites	750	648
Financing of independent service units	435	685
Miscellaneous	3	4
	<u>1 219</u>	<u>1 843</u>
Less: Amounts entered in specific purpose accounts for:		
Training, partnership and special events organization	31	505
Application of the policy to integrate arts into the architecture and environment of government buildings and sites and public buildings and sites	750	648
Financing of independent service units	435	685
	<u>3</u>	<u>4</u>
Recoveries		
Prior years' expenditures	1 280	114
Prior years' subsidies	54	82
	<u>1 334</u>	<u>196</u>
	<u>1 337</u>	<u>201</u>
Total own-source revenue	<u>1 337</u>	<u>201</u>
Federal Government transfers		
Other programs		
Training, partnership and special events organization	777	
	<u>777</u>	
Less: Amounts entered in specific purpose accounts for:		
Training, partnership and special events organization	777	
	<u>777</u>	
Total Federal Government transfers		
Total revenue	<u><u>1 337</u></u>	<u><u>201</u></u>

CULTURE, COMMUNICATIONS ET CONDITION FÉMININE

**BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS
BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY
Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)**

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans investments, advances & other	Fixed assets	Expenditure	
PROGRAM 1 Summary: page 1-12		Internal Management, Centre de conservation du Québec and Commission des biens culturels du Québec			
1. Internal Management and Support	44 912		917	42 746	26 940
Permanent 1	10			10	
Not requiring appropriations				1 714	
2. Centre de conservation du Québec	2 345		35	2 310	1 410
Not requiring appropriations				41	
3. Commission des biens culturels du Québec	626			626	408
TOTAL	47 893		952	47 446	28 758
1 Executive Power Act, (R.S.Q., c. E-18).					

PROGRAM 2
Summary: page 1-12

Support for Culture, Communications and
Government Corporations

1. Cultural Action and Communications	154 751			153 689	
2. Provincial Museums	68 588			68 588	
3. Société de la Place des Arts de Montréal and Société du Grand Théâtre de Québec	17 729			17 729	
4. Société de développement des entreprises culturelles	67 605			67 398	
5. Commission de reconnaissance des associations d'artistes et des associations de producteurs	545			545	
6. Société de télédiffusion du Québec	66 077			66 077	
7. Conseil des arts et des lettres du Québec	93 241			93 241	
8. Bibliothèque et Archives nationales du Québec	76 838			76 838	
9. Conservatoire de musique et d'art dramatique du Québec	24 250			24 250	
TOTAL	569 626			568 357	

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to develop a comprehensive view of the cultural and communications activities in Québec and to formulate and manage policies, orientations and programs in matters of culture and communications. It also seeks to ensure management support services. This program also aims to ensure the restoration of cultural property, and provide expertise and promote awareness in this regard. Lastly, through the action of the Commission des biens culturels du Québec, this program provides expertise that fosters the protection and enhancement of Québec's heritage.

15 806					854		395
10							
1 714							
899							1
41							
218							
18 688					854		396

The objective of this program is to support the following activities: ensure support for culture and communications by offering financial assistance to various stakeholders and partners, agencies, institutions, municipalities and businesses; promote and preserve Québec and international art, history and various components of society and ensure Québec's presence in international museum networks; make available to artists and promoters major performance facilities; foster the development of cultural and communications enterprises; ensure recognition of artist and producer associations and oversee labour relations in the sectors concerned; offer educational and cultural television programming; support creativity, skills upgrading and experimentation and artistic production throughout Québec and foster its extension; offer democratic access to culture and knowledge by working with libraries and Québec documentary institutions and also to promote the protection and enhancement of archival heritage. The objective is also to promote the teaching of performing arts through a network of conservatories.

		153 689			1 062		
		68 588					
		17 729					
		67 398					207
		545					
		66 077					
		93 241					
		76 838					
		24 250					
		568 357			1 062		207

CULTURE, COMMUNICATIONS ET CONDITION FÉMININE

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans investments, advances & other	Fixed assets	Expenditure	
PROGRAM 3 Summary: page 1-12					
Charter of the French Language					
1. Language Policy Coordination Not requiring appropriations	3 506		7	3 417 2	809
2. Office québécois de la langue française Not requiring appropriations	21 480		298	21 181 182	14 747
3. Conseil supérieur de la langue française Not requiring appropriations	1 607		10	1 452 8	857
4. Provision to increase, with the approval of the Conseil du trésor, any appropriation to undertake activities to promote the French	270				
TOTAL	26 863		315	26 242	16 414
PROGRAM 4 Summary: page 1-20					
Status of Women					
1. Conseil du statut de la femme Not requiring appropriations	4 464		4	4 273 9	2 961
2. Secrétariat à la condition féminine	7 924		10	7 664	1 282
TOTAL	12 389		14	11 946	4 243
TOTAL FOR THE PORTFOLIO					
Voted	656 761		1 281	652 025	49 415
Permanent	10			10	
Not requiring appropriations				1 956	
TOTAL	656 770		1 281	653 991	49 415 ¹
1 Including 7 669 for 76 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).					

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

This program ensures the dissemination, development, quality, respect and promotion of French in all sectors of activity and the coordination and development of policies and government activities related to language issues.

1 552		1 056			82		
2							
5 520		914					
182							
580		15			92	53	
8							
					270		
7 844		1 985			445	53	

The objective of this program is to promote equality and respect for the rights of women. Its objective is also to ensure the coordination and development of government policies and activities with respect to the status of women.

1 312					144		44
9							
2 683		3 699			245		6
4 004		3 699			389		49

28 569		574 041			2 749	53	652
10							
1 956							
30 535		574 041			2 749	53	652

CULTURE, COMMUNICATIONS ET CONDITION FÉMININE

TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
Program 2 - Support for Culture, Communications and Government Corporations			
Assistance for Partnership Initiatives	16 620	15	75
Bibliothèque et Archives nationales du Québec - Assistance Programs	1 004		
Bibliothèque et Archives nationales du Québec - Operations	75 834		
Fixed Asset Assistance	69 614	321	86
Operations Assistance	49 718		
Other Particular Interventions in Culture and Communications	5 257	34	
Project Assistance	13 543	322	
Commission de reconnaissance des associations d'artistes et des associations de producteurs	545		
Conseil des arts et des lettres du Québec - Assistance Programs	86 252		
Conseil des arts et des lettres du Québec - Operations	6 990		
Conservatoire de musique et d'art dramatique du Québec	24 250		
Montreal Museum of Fine Arts	18 694		
Musée d'Art contemporain de Montréal	10 383		
Musée de la Civilisation	24 172		
Musée national des beaux-arts du Québec	15 339		
Société de développement des entreprises culturelles - Assistance Programs	59 802	46 586	
Société de développement des entreprises culturelles - Operations	7 597		
Société de la Place des Arts de Montréal	12 575		
Société de télédiffusion du Québec	66 077		
Société du Grand Théâtre de Québec	5 155		
Total for Program 2	569 419	47 277	161
Program 3 - Charter of the French Language			
Spread and Promotion of the French Language	1 970	219	
Other	15		
Total for Program 3	1 985	219	
Program 4 - Status of Women			
« À égalité pour décider » Program	1 080		
Consultation Tables on the Condition of Women	360		
Gender Equality	2 100		
Other	160		
Total for Program 4	3 700		
Total Appropriations and Expenditures	575 104	47 496	161

ENTER - Enterprises
HSS - Health and social services
EDUC - School boards and educational institutions

MUNI - Municipalities
NPO - Non-profit organizations
IND - Individuals
GEA - Government enterprises and agencies

EDUC	MUNI	NPO	IND	GEA	2009	2008
545	8 184	7 646 1 004		154	16 620 1 004	16 384 1 383
				75 834	75 834	74 670
785	30 772	34 602	59	2 989	69 614	69 202
1 253	1 106	46 297			48 655	48 197
36	479	4 533	167	8	5 257	5 332
459	4 577	8 167		19	13 543	12 521
				545	545	747
		76 564	9 688		86 252	82 012
				6 990	6 990	6 648
				24 250	24 250	22 039
		18 694			18 694	18 587
				10 383	10 383	10 202
				24 172	24 172	23 856
				15 339	15 339	14 953
1 453		10 531	789	443	59 802	60 853
				7 596	7 596	6 693
				12 575	12 575	13 633
				66 077	66 077	60 497
				5 155	5 155	4 667
4 531	45 118	208 038	10 704	252 528	568 357	553 075
779		931 5	31 10	10	1 970 15	1 297 15
779		936	41	10	1 985	1 312
		1 080 360			1 080 360	993 360
200		1 900			2 100	1 200
2	1	156			159	40
202	1	3 497			3 699	2 593
5 512	45 119	212 470	10 745	252 538	574 041	556 980

CULTURE, COMMUNICATIONS ET CONDITION FÉMININE

**TRANSFER EXPENDITURE
ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)**

	Authorized appropriations	2009	2008
Remuneration	124 518	124 518	119 991
Operating	70 681	70 681	68 565
Capital	79 458	79 458	76 533
Interest	45 755	45 755	45 948
Support	254 692	253 629	245 943
TOTAL FOR THE PORTFOLIO	575 104	574 041	556 980

DÉVELOPPEMENT DURABLE, ENVIRONNEMENT ET PARCS

BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	2009	2008
Duties and permits		
Water resources		
Certification of private and municipal laboratories	638	585
Water supply	876	427
Dam Safety	1 054	1 667
	2 568	2 679
Other		
Depollution attestations	536	619
Environmental protection fees	966	1 784
Miscellaneous	2	1
	1 504	2 405
	4 072	5 084
Miscellaneous revenue		
Sales of goods and services		
Form, documentation and information	45	58
Land and buildings	213	653
Rental and concessions	1 148	884
Gains on sale immoveables	66	150
Management of public dams	1 256	1 246
Recoveries from third parties	114	18
Deferred revenue amortization - third parties	45	85
Training, partnership and special events organization	1 202	1 335
Financing of independent service units	2 754	2 010
Miscellaneous	37	12
	6 881	6 451
Less: Amounts entered in specific purpose accounts for:		
Training, partnership and special events organization	1 202	1 335
Financing of independent service units	2 754	2 010
	2 925	3 106
Interest		
Miscellaneous	33	42
Fines and forfeitures		
Miscellaneous	1	40
Recoveries		
Prior years' expenditures	16	257
Miscellaneous	11	17
	28	274
	2 987	3 462
Total own-source revenue	7 059	8 546

DÉVELOPPEMENT DURABLE, ENVIRONNEMENT ET PARCS**BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY (cont'd)**

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	<u>2009</u>	<u>2008</u>
Federal Government transfers		
Other programs		
Training, partnership and special events organization	<u>834</u>	<u>804</u>
	834	804
Less: Amounts entered in specific purpose accounts for:		
Training, partnership and special events organization	<u>834</u>	<u>804</u>
Total Federal Government transfers		
Total revenue	<u><u>7 059</u></u>	<u><u>8 546</u></u>

DÉVELOPPEMENT DURABLE, ENVIRONNEMENT ET PARCS

**BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS
BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY
Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)**

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans investments, advances & other	Fixed assets	Expenditure	
PROGRAM 1					
Summary: page 1-16					
Environmental Protection and Parks Management					
1. Environmental Policies	24 789	1	302	23 985	11 345
2. Sustainable Development, Parks Management, Environmental Evaluations and Monitoring	68 792	3	4 426	62 721	13 339
3. Regional Analysis and Expertise	31 807		198	29 434	14 324
4. Centre de contrôle environnemental du Québec	17 707		174	16 442	14 305
5. Centre d'expertise en analyse environnementale du Québec	6 114		1 541	4 561	4 535
6. Centre d'expertise hydrique du Québec	27 594	7	10 009	15 495	9 904
7. Administration	8 960		224	8 639	5 708
Permanent 1	10			10	
8. Management Services	41 954		3 540	36 667	19 584
Permanent 2	105				
Permanent 3	62			62	
Not requiring appropriations				11 997	
TOTAL	227 895	12	20 413	210 012	93 044
1 Executive Power Act, (R.S.Q., c. E-18).					
2 Public Administration Act, (R.S.Q., c. A-6.01).					
3 Financial Administration Act, (R.S.Q., c. A-6.001).					

PROGRAM 2

Summary: page 1-16

Bureau d'audiences publiques sur l'environnement

1. Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	5 563		32	5 055	3 692
Not requiring appropriations				39	
TOTAL	5 563		32	5 093	3 692

UNEXPENDED APPROPRIATIONS							
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to ensure, within a framework of sustainable development, the protection of the environment by formulating and implementing policies and programs aimed at preventing, reducing or eliminating water, soil and air pollution, restoring contaminated sites, and protecting areas and resources. It also ensures the management of parks under the objectives of conservation, education or recreation within a framework of sustainable development.

1 276		11 364					500
23 219		26 163					1 642
4 836		10 274					2 176
2 137							1 092
26							12
5 572		20			93		1 989
2 676		254			80		18
10							
17 080		2			1 110		637
							105
	62						
11 997							
68 829	62	48 077			1 283		8 172

The Bureau d'audiences publiques sur l'environnement is responsible for the dissemination of information and holding public meetings with regard to the examination process and environmental impact of development projects.

1 362					381	77	18
39							
1 401					381	77	18

DÉVELOPPEMENT DURABLE, ENVIRONNEMENT ET PARCS

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans investments, advances & other	Fixed assets	Expenditure	
TOTAL FOR THE PORTFOLIO					
Voted	233 280	12	20 445	202 998	96 736
Permanent	177			72	
Not requiring appropriations				12 036	
TOTAL	233 457	12	20 445	215 105	96 736 ¹

¹ Including 10 685 for 105 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of right to commit	Carry-overs	Other
58 185		48 077			1 664	77	8 085
10	62						105
12 036							
70 230	62	48 077			1 664	77	8 190

DÉVELOPPEMENT DURABLE, ENVIRONNEMENT ET PARCS

TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
Program 1 - Environmental Protection and Parks Management			
Air Purification	1 759		
Contaminated Land Rehabilitation Program	8 390		
Groundwater knowledge acquisition program	3 020		
Natural Heritage Conservation Program - Private Lands	1 422		
Partners for nature program	1 475		
Province-wide Program for the Development of a Private Network of Protected Areas	2 013		
Société des établissements de plein air du Québec	9 362		
Société des parcs de sciences naturelles du Québec	11 299		
St. Lawrence Community Interaction Programs	102		
Support for Environmental Agencies	1 885		
Support for Environmental Management in Agricultural Areas	58		
Support for Reduction of Blue-green Algae	1 000		
Support for Watershed Agencies	5 020		
Other	1 416	1	1
Total for Program 1	48 221	1	1
Total Appropriations and Expenditures	48 221	1	1

ENTER - Enterprises
HSS - Health and social services
EDUC - School boards and educational institutions

MUNI - Municipalities
NPO - Non-profit organizations
IND - Individuals
GEA - Government enterprises and agencies

EDUC	MUNI	NPO	IND	GEA	2009	2008
	1 759				1 759	1 759
	8 389				8 389	8 329
1 818				1 200	3 018	
		1 168		136	1 304	1 354
		1 474			1 474	
		1 853		150	2 003	2 027
				9 362	9 362	9 362
				11 294	11 294	11 116
		102			102	303
		1 885			1 885	1 685
		58			58	102
		1 000			1 000	1 165
		5 015			5 015	2 220
74	426	907	4		1 413	1 825
1 892	10 574	13 462	4	22 142	48 077	41 246
1 892	10 574	13 462	4	22 142	48 077	41 246

DÉVELOPPEMENT DURABLE, ENVIRONNEMENT ET PARCS

TRANSFER EXPENDITURE
ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	2009	2008
Operating	11 767	11 623	9 476
Capital	15 648	15 648	13 967
Interest	6 509	6 509	6 888
Support	14 297	14 297	10 915
TOTAL FOR THE PORTFOLIO	48 221	48 077	41 246

DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, INNOVATION ET EXPORTATION

BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	2009	2008
Duties and permits		
Other		
Upholstering	1 167	1 076
Fashion design Visa - Tax credit	89	79
Miscellaneous	32	35
	<u>1 288</u>	<u>1 190</u>
Miscellaneous revenue		
Sales of goods and services		
Training, partnership and special events organization	556	597
Less: Amounts entered in specific purpose accounts for:		
Training, partnership and special events organization	<u>556</u>	<u>597</u>

Interest		
Loans	5 820	5 844
Miscellaneous		3
	<u>5 820</u>	<u>5 847</u>

Recoveries		
Prior years' expenditures	942	577
Prior years' subsidies	9 790	4 211
	<u>10 732</u>	<u>4 788</u>

	<u>16 552</u>	<u>10 635</u>

Total own-source revenue	<u>17 840</u>	<u>11 825</u>

Total revenue	<u><u>17 840</u></u>	<u><u>11 825</u></u>

DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, INNOVATION ET EXPORTATION

BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY Fiscal year ended March 31, 2009 (in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION	
		Loans investments, advances & other	Fixed assets	Expenditure		
PROGRAM 1 Summary: page 1-16		Financial and Technical Support for Economic Development, Research, Innovation and Exports				
1.	Administration and Management Services	38 395		292	38 068	17 761
	Permanent 1	44			44	
	Permanent 2	1			1	
	Not requiring appropriations				2 370	
2.	Policy Development and Entrepreneurial Assistance	32 520			32 520	6 606
3.	Development of Industrial Sectors	20 374			20 374	7 753
4.	Market development	16 017	20		15 997	5 926
5.	Regional Economic Development and Services to Businesses	124 949	7 179		117 771	14 080
	Permanent 2	4 597			4 597	
6.	Support for Science, Research and Innovation	128 218			128 218	6 207
7.	Investissement Québec	426 486			426 486	
8.	Provision to increase, with the approval of the Conseil du trésor, any appropriation for realizing projects to increase investments within the framework of the Private Investment and Job Creation Promotion Fund (FAIRE) program					
9.	Provision to increase, with the approval of the Conseil du trésor, any appropriation that supports the realization of strategic investment projects					
10.	Provision to increase, with the approval of the Conseil du trésor, any appropriation for the carrying out of regional and local economic development projects					
TOTAL		791 602	7 200	292	786 447	58 334
1	Executive Power Act, (R.S.Q., c. E-18).					
2	Financial Administration Act, (R.S.Q., c. A-6.001).					

- 1 Executive Power Act, (R.S.Q., c. E-18).
2 Financial Administration Act, (R.S.Q., c. A-6.001).

UNEXPENDED APPROPRIATIONS							
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to create and support economic and regional development as well as research within a perspective of job creation, economic prosperity, scientific development and sustainable development. More specifically, this program provides financing to support the development and competitiveness of businesses, to intensify research development, the transfer of research results and the enhancement of their value and the renewal of the entrepreneurial base as well as to support the diversification and consolidation of the regions. Moreover, its objective is to promote concerted action and mobilization of economic and scientific players.

16 304		4 002					35
44							
	1						
2 370							
12 964		12 950					
1 183		11 438					
3 495		6 575					
2 694		100 997					
	4 597						
973		121 038					
	313 033	113 453					
40 029	317 631	370 453					35

DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, INNOVATION ET EXPORTATION

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans investments, advances & other	Fixed assets	Expenditure	
PROGRAM 2 Summary: page 1-16					
Research and Innovation Agencies					
1. Fonds de recherche en santé du Québec	75 200			75 200	
2. Fonds québécois de la recherche sur la société et la culture	48 833			48 833	
3. Fonds québécois de la recherche sur la nature et les technologies	49 420			49 420	
4. Centre de recherche industrielle du Québec	10 250			10 250	
5. Conseil de la science et de la technologie	2 107			2 107	1 300
TOTAL	185 810			185 810	1 300
TOTAL FOR THE PORTFOLIO					
Voted	972 769	7 200	292	965 243	59 633
Permanent	4 643			4 643	
Not requiring appropriations				2 370	
TOTAL	977 412	7 200	292	972 256	59 633

1 Including 8 202 for 81 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to finance subsidy funds; their mission is to promote and support the financing of research, the training of researchers and the spread of knowledge. Moreover, it consists of budget allocations to the Conseil de la science et de la technologie and the Centre de recherche industrielle du Québec, in order to support its specialized services concerning industrial research and innovation by businesses.

		75 200					
		48 833					
		49 420					
		10 250					
807							
807		183 703					
38 421	313 033	554 156					35
44	4 598						
2 370							
40 836	317 631	554 156					35

DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, INNOVATION ET EXPORTATION

TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY

Fiscal year ended March 31, 2009

(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
Program 1 - Financial and Technical Support for Economic Development, Research, Innovation and Exports			
Assistance to Businesses	21 618	21 089	
Support for Strategic Investment Projects	25 041	25 041	
Private Investment and Job Creation Promotion Fund	34 682	34 682	
Investissement Québec - Assistance to Certain Industrial Projects of Economic Interest	53 730	53 730	
Research Support Measures - Other	74 803	2 504	601
Support for the Future of the Culture of Science and its Promotion	4 530	256	
Support for the Promotion of Research Results	37 845	1 400	
Support for Entrepreneurship	14 700	990	
Support for investment and Development of Niches of Excellence	37 727	26 288	
Support for Local Development Centres	47 759	14 004	
Support for Partnerships and Industrial Networks	11 476	4	20
Other	6 542	1 486	1
Total for Program 1	370 453	181 474	621
Program 2 - Research and Innovation Agencies			
Centre de recherche industrielle du Québec	10 250		
Fonds de la recherche en santé du Québec	75 200		30 264
Fonds québécois de la recherche sur la nature et les technologies	49 420		11 797
Fonds québécois de la recherche sur la société et la culture	48 833		11 507
Total for Program 2	183 703		53 567
Total Appropriations and Expenditures	554 156	181 474	54 188

ENTER - Enterprises
HSS - Health and social services
EDUC - School boards and educational institutions

MUNI - Municipalities
NPO - Non-profit organizations
IND - Individuals
GEA - Government enterprises and agencies

EDUC	MUNI	NPO	IND	GEA	2009	2008
		529			21 618	12 044
					25 041	12 042
					34 682	61 892
					53 730	27 466
4 311		65 437	150	1 800	74 803	64 167
413		3 742	120		4 530	5 520
13 502		22 943			37 845	31 998
		13 710			14 700	9 792
482	151	10 805			37 727	12 098
	27	33 728			47 759	56 663
145	503	10 804			11 476	10 201
219	439	2 707	26	1 665	6 542	19 415
19 072	1 119	164 406	296	3 465	370 453	323 298
				10 250	10 250	9 250
24 324			16 122	4 491	75 200	74 025
21 234			14 156	2 233	49 420	47 020
20 712			13 808	2 807	48 833	46 233
66 270			44 086	19 780	183 703	176 528
85 342	1 119	164 406	44 382	23 245	554 156	499 826

DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, INNOVATION ET EXPORTATION

TRANSFER EXPENDITURE ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY Fiscal year ended March 31, 2009 (in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	2009	2008
Remuneration	14 498	14 498	2 926
Operating	9 266	9 266	6 621
Capital	14 304	14 304	8 522
Interest	4 467	4 467	2 998
Support	511 621	511 621	478 759
TOTAL FOR THE PORTFOLIO	554 156	554 156	499 826

ÉDUCATION, LOISIR ET SPORT

BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	2009	2008
Duties and permits		
Other		
Miscellaneous	1	6
Miscellaneous revenue		
Sales of goods and services		
Recoveries from third parties	6 996	7 344
Training, partnership and special events organization	698	638
Miscellaneous	7	8
	7 701	7 990
Less: Amounts entered in specific purpose accounts for:		
Training, partnership and special events organization	698	638
	7 003	7 352
Interest		
Student loans	22 180	26 377
Recoveries		
Prior years' expenditures	1 665	1 307
Prior years' subsidies	11 451	1 223
Amounts paid out as indemnities		373
Scholarships	7 855	10 049
	20 971	12 953
	50 154	46 682
Total own-source revenue	50 154	46 687
Federal Government transfers		
Other programs		
Teaching of Native children	108 565	102 316
Instruction in the language of the minority and second language instruction	27 384	27 857
Basic Literacy Program	2 766	580
Training in federal penitentiaries	5 596	4 215
Financing of Cree and Kativik school board immoveables and the Naskapi school	13 494	18 059
Financing of millennium scholarships	79 960	77 170
Training, partnership and special events organization	974	689
	238 738	230 887
Less: Amounts entered in specific purpose accounts for:		
Instruction in the language of the minority and second language instruction	27 384	27 857
Basic Literacy Program	2 766	580
Training in federal penitentiaries	5 596	4 215
Financing of Cree and Kativik school board immoveables and the Naskapi school	13 494	18 059
Financing of millennium scholarships	79 960	77 170
Training, partnership and special events organization	974	689
Total Federal Government transfers	108 565	102 316
Total revenue	158 719	149 003

ÉDUCATION, LOISIR ET SPORT

BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY Fiscal year ended March 31, 2009 (in thousands of dollars)

		CHARGES				
PROGRAMS Elements		AUTHORIZED APPROPRIATIONS	Loans investments, advances & other	Fixed assets	Expenditure	REMUNERATION
PROGRAM 1 Summary: page 1-14		Administration and Consulting				
1.	Administration Permanent 1 Not requiring appropriations	11 358 10		51	11 282 10 202	6 658
2.	Information, Communication and Administration Not requiring appropriations	81 892		18 642	60 873 5 152	28 408
3.	Administration of Preschool, Primary and Secondary Education Not requiring appropriations	32 224		390	31 765 261	25 654
4.	Higher Education Administration Not requiring appropriations	9 465		74	9 390 46	8 244
5.	Administration of Professional and Technical Training and of Continuing Education Not requiring appropriations	8 350		58	8 275 58	6 610
6.	Conseil supérieur de l'éducation Not requiring appropriations	2 627		20	2 607 11	1 898
7.	Commission d'évaluation de l'enseignement collégial Not requiring appropriations	2 410		16	2 390 11	1 813
8.	Administration of Recreation and Sport Not requiring appropriations	4 925		10	4 810 46	3 041
TOTAL		153 260		19 261	137 188	82 325
1 Executive Power Act, (R.S.Q., c. E-18).						

PROGRAM 2

Tourism and Hotel Industry Training

Summary: page 1-14

1. Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec	23 173			23 173	
TOTAL	23 173			23 173	

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to administer all programs of the Department, except for financial assistance for education. It also supports the activities of the education networks by providing the services necessary to carry out their mandates. This program also assures the operation of consulting and evaluation agencies in the education domain.

2 023		2 601					25
10							
202							
32 465							2 377
5 152							
6 111							69
261							
1 146							
46							
1 665							17
58							
709							
11							
577							4
11							
1 570		200					105
46							
52 062		2 801					2 597

The objective of this program is to provide vocational, technical and university training activities in the hotel, restaurant and tourism fields. It also supports research and provides technical assistance and services in these fields.

		23 173					
		23 173					

ÉDUCATION, LOISIR ET SPORT

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans investments, advances & other	Fixed assets	Expenditure	
PROGRAM 3					
Summary: page 1-14					
Financial Assistance for Education					
1. Scholarships Provided with Loans	288 050			288 050	
2. Interest and Bank Repayments	154 188	93 172		61 016	
Permanent 1	33 088			33 088	
Negative adjustment of provisions				(17 424)	
3. Other Scholarships	12 158			12 158	
4. Administration of Financial Assistance for Education	20 592		1 096	18 754	13 464
Not requiring appropriations				9 917	
TOTAL	508 077	93 172	1 096	405 560	13 464
1 Financial Administration Act, (R.S.Q., c. A-6.001).					

PROGRAM 4 Summary: page 1-14

Preschool, Primary and Secondary Education

1. School Boards	6 422 205			6 422 205	
2. Special Status School Boards	228 278			228 278	
3. Debt Service of School Boards	684 903			684 903	
4. Private Education	446 495			446 495	
5. Support for Education Partners	45 931			45 931	
6. School Transportation Assistance	275 289			275 289	
TOTAL	8 103 101			8 103 101	

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

This program promotes access to professional training at the secondary level and post-secondary full-time or part-time studies. It provides financial support to persons whose financial resources are judged insufficient.

		288 050					
		61 016					
	33 088 (17 424)						
		12 158					
5 290							743
9 917							
15 207	15 665	361 224					743

The objective of this program is to make teaching services available to pupils, both young and adult, by providing financial resources to school boards, subsidized private institutions and other organizations that are necessary for their operation and development. It also includes subsidies for school transport.

		6 422 205					
		228 278					
		684 903					
		446 495					
		45 931					
		275 289					
		8 103 101					

ÉDUCATION, LOISIR ET SPORT

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans investments, advances & other	Fixed assets	Expenditure	
PROGRAM 5 Summary: page 1-14					
Higher Education					
1. CEGEPs	1 440 704			1 440 704	
2. Universities	2 679 093			2 679 093	
3. Private College Education	95 763			95 763	
4. Debt Service of CEGEPs	222 692			222 692	
5. Debt Service of Universities	304 644			304 644	
6. Support for Education Partners	7 071			7 071	
TOTAL	4 749 967			4 749 967	

PROGRAM 6

Summary: page 1-14

Development of Recreation and Sport

1. Promotion of Recreation and Volunteer Activities	37 135			37 135	
2. Promotion of Sports and Security and Research	28 959			28 959	
TOTAL	66 094			66 094	

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to make teaching services available to students of the public and private college sectors as well as the university sector by providing financial resources to institutions that are necessary for their operation and development.

		1 440 704					
		2 679 093					
		95 763					
		222 692					
		304 644					
		7 071					
		4 749 967					

The objective of this program is to promote and encourage recreation and sports by supporting community organizations and specific clientele. It also seeks to support volunteer activities, with a special focus on safety in recreational and sports activities.

		37 135					
		28 959					
		66 094					

ÉDUCATION, LOISIR ET SPORT

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			
		Loans investments, advances & other	Fixed assets	Expenditure	REMUNERATION
PROGRAM 7					
Summary: page 1-14					
Retirement Plans					
1. Teachers Pension Plan					
Permanent 1	94 798			94 798	
2. Government and Public Employees Retirement Plan					
Permanent 2	637 930			637 930	
3. Pension Plan of Management Personnel					
Permanent 3	168 194	65 156 4		103 038	
TOTAL	900 923	65 156		835 767	
1 Act respecting the Teachers Pension Plan, (R.S.Q., c. R-11).					
2 Act respecting The Government and Public Employees Retirement Plan, (R.S.Q., c. R-10).					
3 Act respecting the Pension Plan of Management Personnel, (R.S.Q., c. P-12-1).					
4 Amount posted to the net debt for changing the depreciation period of actuarial gains and losses.					
TOTAL FOR THE PORTFOLIO					
Voted	13 570 574	93 172	20 357	13 453 705	95 789
Permanent	934 020	65 156		868 864	
Not requiring appropriations				15 703	
Negative adjustment of provisions				(17 424)	
TOTAL	14 504 594	158 328	20 357	14 320 849	95 789 1
1 Including 12 049 for 111 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).					

¹ Including 12 049 for 111 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

This program provides government contributions to retirement plans applicable to employees in the networks.

		94 798					
		637 930					
		103 038					
		835 767					

51 556		13 306 360					3 340
10	33 088	835 767					
15 703							
	(17 424)						
67 269	15 665	14 142 127					3 340

ÉDUCATION, LOISIR ET SPORT

TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
Program 1 - Administration and Consulting			
Other	2 801		
Program 2 - Tourism and Hotel Industry Training			
Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec	23 173		
Program 3 - Financial Assistance for Education			
Interest and Bank Repayments	61 016		
Scholarships Provided with Loans	288 050		
Other	12 158		
Total for Program 3	361 224		
Program 4 - Preschool, Primary and Secondary Education			
Employer Negotiating Committees	11 380		
Operations			
Preschool Education and Public Elementary and Secondary Instruction	6 650 482		
Private Education	446 495		
Community Action Program	17 135		
Debt Service of School Boards	684 903		
School Transportation	275 289		
Other	17 416	70	10
Total for Program 4	8 103 101	70	10
Program 5 - Higher Education			
Operations			
CEGEPs	1 440 704		
Private College Education	95 763		
Universities	2 679 093		
Debt service			
Debt Service for CEGEPs	222 692		
Debt Service for Universities	304 644		
Other	7 071		
Total for Program 5	4 749 967		
Program 6 - Development of Recreation and Sport			
Kino-Québec	2 534		
Promotion of Recreation Activities	13 804		
Promotion of Sports Activities	21 413		
Support for Multidisciplinary Agencies	23 015		
Support for Recreation Facilities	316		
Team Québec	4 836		
Other	176		
Total for Program 6	66 094		

EDUC	MUNI	NPO	IND	GEA	2009	2008
1 373	34	1 090	304		2 801	2 738
				23 173	23 173	21 838
			61 016		61 016	83 000
3 007			288 050		288 050	291 939
			9 151		12 158	10 127
3 007			358 217		361 224	385 066
		11 380			11 380	9 380
6 650 482					6 650 482	6 436 617
446 495					446 495	422 234
		17 135			17 135	16 812
684 903					684 903	616 453
275 289					275 289	254 420
838		16 498			17 416	16 020
8 058 007		45 014			8 103 101	7 771 936
1 440 704					1 440 704	1 370 760
95 763					95 763	91 699
2 679 093					2 679 093	2 178 273
222 692					222 692	206 140
304 644					304 644	294 649
3 438		2 633		1 000	7 071	5 504
4 746 334		2 633		1 000	4 749 967	4 147 026
		2 534			2 534	2 572
	243	13 561			13 804	15 112
		21 413			21 413	17 520
		23 015			23 015	20 828
	316				316	1 435
			4 836		4 836	4 986
		176			176	175
	559	60 698	4 836		66 094	62 627

ÉDUCATION, LOISIR ET SPORT

TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
Program 7 - Retirement Plans			
Government and Public Employees Retirement Plan	637 930		
Pension Plan of Management Personnel	103 038		
Teachers Pension Plan	94 798		
Total for Program 7	835 767		
Total Appropriations and Expenditures	14 142 127	70	10

ENTER - Enterprises
HSS - Health and social services
EDUC - School boards and educational institutions

MUNI - Municipalities
NPO - Non-profit organizations
IND - Individuals
GEA - Government enterprises and agencies

EDUC	MUNI	NPO	IND	GEA	2009	2008
637 930					637 930	650 743
103 038					103 038	86 448
94 798					94 798	102 619
835 767					835 767	839 809
13 644 488	593	109 435	363 358	24 173	14 142 127	13 231 040

ÉDUCATION, LOISIR ET SPORT

**TRANSFER EXPENDITURE
ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY**
Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	2009	2008
Remuneration	10 361 004	10 361 004	9 735 806
Operating	1 758 408	1 758 408	1 593 254
Capital	713 187	713 187	559 479
Interest	551 499	551 499	596 755
Support	758 029	758 029	745 747
TOTAL FOR THE PORTFOLIO	14 142 127	14 142 127	13 231 040

EMPLOI ET SOLIDARITÉ SOCIALE

BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2009

(in thousands of dollars)

	2009	2008
Miscellaneous revenue		
Sales of goods and services		
Collection charges	2 130	2 143
Training, partnership and special events organization	347	108
Miscellaneous	10	6
	2 487	2 258
Less: Amounts entered in specific purpose accounts for:		
Training, partnership and special events organization	347	108
	2 140	2 149
Interest		
Employment Assistance	23 794	26 802
Miscellaneous	2	
	23 797	26 802
Fines and forfeitures		
Charges - Cheques without sufficient funds	320	308
Recoveries		
Prior years' expenditures	1 584	1 362
Prior years' subsidies	10 669	9
Employment Assistance	48 509	54 109
Employment Assistance - QPP	2 321	2 649
Employment Assistance - Support payments	19 245	20 096
Employment Assistance - Warrantors in default	3 023	3 465
Miscellaneous	(1)	4
	85 351	81 696
	111 608	110 955
Total own-source revenue	111 608	110 955
Federal Government transfers		
Other programs		
Labour market agreement	657 519	655 757
Labour market agreement – Employment Pact	116 000	
Training, partnership and special events organization	1 554	783
Financing of pilot projects for older workers	8 380	2 845
	783 453	659 384
Less: Amounts entered in specific purpose accounts for:		
Training, partnership and special events organization	1 554	783
Financing of pilot projects for older workers	8 380	2 845
	773 519	655 757
Total Federal Government transfers	773 519	655 757
Total revenue	885 126	766 712

1 The increase is due to the signing of the Canada-Québec labour market agreement on March 27, 2009.

EMPLOI ET SOLIDARITÉ SOCIALE

BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY Fiscal year ended March 31, 2009 (in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans investments, advances & other	Fixed assets	Expenditure	
PROGRAM 1 Summary: page 1-16		Employment Assistance Measures			
1. Employment Assistance Measures	890 049			889 387	
2. Provision to increase, with the approval of the Conseil du trésor, any appropriation for carrying out job creation projects for students	46				
3. Provision to allocate, with the approval of the Conseil du trésor, any appropriation for the implementation of the Pacte pour l'emploi	6 293				
TOTAL	896 388			889 387	

PROGRAM 2

Summary: page 1-20

Financial Assistance Measures

1. Assistance to Individuals and Families	2 794 924	200		2 788 063	
Permanent 1	8 981			8 981	
2. Community Action	11 016			10 911	
3. Cree Hunters and Trappers Income Security Board	23 240			20 966	
4. Provision to increase, with the approval of the Conseil du trésor, any appropriation for the creation of projects fostering the conversion of financial assistance benefits into employment assistance measures	1 300				
TOTAL	2 839 462	200		2 828 921	
1 Financial Administration Act, (R.S.Q., c. A-6.001).					

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of right to commit	Carry-overs	Other
<p>This program is designed to finance employment assistance measures. Emploi-Québec is Québec's public employment service responsible for labour market information, placement and active employment measures relating to the active labour market policy at the provincial, regional, local and sectorial levels. It is also responsible for the Act to promote workforce skills development and recognition (R.S.Q., c. D-7.1) and the Act respecting workforce vocational training and qualification (R.S.Q., c. F-5). It also promotes summer employment for students in the Public Services. Moreover, this program favours the mobilization and reciprocal commitment of all the players concerned by the operation of the labour market through the Pacte pour l'emploi.</p>							
			889 387		620		42
							46
							6 293
			889 387		620		6 381

The objective of this program is to make financial assistance services accessible to all citizens who request them and demonstrate the need for them through the intervention of the Emploi-Québec network. More precisely, it allows individuals to receive assistance of last resort based on the difference between their resources and acknowledged essential needs. In addition it allows the Alternative jeunesse program to financially support young adults on a voluntary basis, who require financial assistance in order to encourage them to pursue activities which allow them to re-establish their personal, social and professional autonomy. The social assistance and support programs allow beneficiaries to receive personalized support and accompaniment with the objective of an adequate preparation for participation in a specific measure or in an employment assistance program. Moreover, this program contributes to the financing of community organizations corresponding with their overall mission and it provides the Cree Hunters and Trappers Income Security Board with the amounts required to support the traditional activities of members of that community. It also provides appropriations to finance the Fonds québécois d'initiatives sociales and allows for the conversion of financial assistance benefits into employment assistance measures.

		2 780 744	7 319				6 661
	8 981						
		3 751	7 160				105
		20 966					2 274
							1 300
	8 981	2 805 461	14 479				10 340

EMPLOI ET SOLIDARITÉ SOCIALE

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans investments, advances & other	Fixed assets	Expenditure	
PROGRAM 3					
Summary: page 1-20					
Administration					
1. Administration	15 988	2		14 967	11 294
Permanent 1	10			10	
2. Management Services	171 170		75	146 816	23 189
Permanent 2	2				
Not requiring appropriations				98	
3. Collection Centre	12 040		5	11 070	9 526
Permanent 3	11			11	
4. Government Affairs and Citizen Relations	23 893	1	15	20 726	10 442
5. Administration of Employment Assistance Measures and Financial Assistance Measures	259 033	2	166	258 027	109 725
6. Policies	6 021			5 853	5 208
TOTAL	488 168	5	261	457 580	169 384
1 Executive Power Act, (R.S.Q., c. E-18).					
2 Public Administration Act, (R.S.Q., c. A-6.01).					
3 Financial Administration Act, (R.S.Q., c. A-6.001).					

TOTAL FOR THE PORTFOLIO

Voted	4 215 014	205	261	4 166 788	169 384
Permanent	9 004			9 002	
Not requiring appropriations				98	
TOTAL	4 224 018	205	261	4 175 888	169 384 ¹
1 Including 27 905 for 300 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).					

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to administer employment assistance measures, the Commission des partenaires du marché du travail, financial assistance measures, the Quebec Parental Insurance Plan as well as the development of policies, income security and parental insurance. The purpose of this program is to plan, administer, and coordinate human, financial, material, and information resources essential to program management. Moreover, it allows payments to the Tribunal administratif du Québec in order to support causes related to the Department. This program also provides financing for planning activities and departmental coordination, and for public services. It contributes to the financing of the Comité consultatif de lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale.

3 174 10		500			80	931	8
55 375			68 251		6 007	11 699	6 573 2
98							
1 545 11						312	652
4 982		5 303				890	2 261
31 871			116 431			577	261
624		22				164	3
97 689		5 825	184 683		6 087	14 574	9 760

97 570 21 98	8 981	2 811 286	1 088 549		6 707	14 574	26 480 2
97 689	8 981	2 811 286	1 088 549		6 707	14 574	26 482

EMPLOI ET SOLIDARITÉ SOCIALE

TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
Program 1 - Employment Assistance Measures			
Pacte pour l'emploi	4 000		
Program 2 - Financial Assistance Measures			
Assistance to Individuals and Families	2 786 605	64	11
Community Action	2 758		
Cree Hunters and Trappers Income Security Board	23 240		
Social and Community Initiative Support Program	1 099		1
Provision for increasing, with the Conseil du trésor's authorization, credits for the creation of projects promoting the conversion of financial assistance benefits into employment assistance measures	1 300		
Total for Program 2	2 815 002	64	12
Program 3 - Administration			
Tribunal administratif du Québec	7 557		
Other	545	3	
Total for Program 3	8 102	3	
Total Appropriations and Expenditures	2 827 103	67	12

ENTER - Enterprises
HSS - Health and social services
EDUC - School boards and educational institutions

MUNI - Municipalities
NPO - Non-profit organizations
IND - Individuals
GEA - Government enterprises and agencies

EDUC	MUNI	NPO	IND	GEA	2009	2008
1	7	7 398 2 748	2 772 824 18 992	439 1 974	2 780 744 2 748 20 966 1 003	2 774 744 3 132 20 413 639
6	25	972				
7	32	11 118	2 791 816	2 413	2 805 461	2 798 929
24	17	457		5 303 22	5 303 522	6 556 530
24	17	457		5 325	5 825	7 086
30	49	11 575	2 791 816	7 738	2 811 286	2 806 015

EMPLOI ET SOLIDARITÉ SOCIALE

TRANSFER EXPENDITURE ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY Fiscal year ended March 31, 2009 (in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	2009	2008
Remuneration	6 576	4 947	5 912
Operating	2 582	1 956	2 274
Capital	373	373	439
Interest			21
Support	2 817 573	2 804 009	2 797 369
TOTAL FOR THE PORTFOLIO	2 827 103	2 811 286	2 806 015

ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY Fiscal year ended March 31, 2009 (in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	2009	2008
Remuneration	113 324	112 744	116 101
Operating	58 439	58 439	46 038
Capital	21 727	12 000	17 683
Interest	1 500	1 500	1 858
Support	903 907	903 866	831 656
TOTAL FOR THE PORTFOLIO	1 098 897	1 088 549	1 013 335

FAMILLE ET AÎNÉS

BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	2009	2008
Duties and permits		
Other		
Case studies	167	52
Fees - Public files	10 187	9 808
Miscellaneous	24	21
	<u>10 378</u>	<u>9 882</u>
Miscellaneous revenue		
Sales of goods and services		
Miscellaneous	3	1
Interest		
Advances to administered accounts	76	85
Recoveries		
Prior years' expenditures	340	28
Prior years' subsidies	829	1 741
	<u>1 169</u>	<u>1 769</u>
	<u>1 248</u>	<u>1 854</u>
Total own-source revenue	<u>11 626</u>	<u>11 736</u>
Total revenue	<u><u>11 626</u></u>	<u><u>11 736</u></u>

FAMILLE ET AÎNÉS

BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY Fiscal year ended March 31, 2009 (in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans investments, advances & other	Fixed assets	Expenditure	
PROGRAM 1					
Summary: page 1-20					
Planning, Research and Administration					
1. Planning, Research and Administration	41 826		8 635	24 130	13 126
Permanent 1	10			10	
Not requiring appropriations				1 394	
TOTAL	41 836		8 635	25 534	13 126
1 Executive Power Act, (R.S.Q., c. E-18).					

PROGRAM 2					
Summary: page 1-20					
Assistance Measures for Families					
1. Management of Family Services	21 725	299	13	21 373	13 993
2. Financial Support for Childcare Centres and Other Childcare Services	1 730 774			1 730 073	
3. Debt Service for Childcare Centres	20 960			20 960	
4. Pension Plan for Employees Working in Childcare Services	48 900			48 900	
5. Support for Children	32 777			32 777	
Permanent 1	500				
6. Community Organizations	16 089			16 089	
7. Conseil de la famille et de l'enfance	993		2	989	790
TOTAL	1 872 718	299	15	1 871 162	14 783
1 Financial Administration Act, (R.S.Q., c. A-6.001).					

UNEXPENDED APPROPRIATIONS							
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to ensure research, as well as elaboration and evaluation of policies promoting families and children, in concerted action with government departments and agencies. It also has an additional objective to plan, direct and coordinate administrative activities essential to program management.

8 298		2 706					9 061
10							
1 394							
9 702		2 706					9 061

The objective of this program is to ensure the financing of management of services to families and children. It allows for developing and promoting access to quality educational childcare services as well as ensuring their financial support. It also provides financing for debt service childcare centres as well as the Pension Plan for Employees Working in Childcare Services. It allows for the financing of the administration of child assistance allowances and financing of community organizations, and it ensures the operation of the Conseil de la famille et de l'enfance.

1 041		6 339					39
		1 730 073					701
		20 960					
		48 900					
		32 777					500
		16 089					
199							2
1 240		1 855 139					1 242

FAMILLE ET AÎNÉS

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans investments, advances & other	Fixed assets	Expenditure	
PROGRAM 3					
Summary: page 1-20					
Condition of Seniors					
1. Conseil des aînés	959			959	559
2. Secrétariat aux aînés	13 319			13 319	1 573
TOTAL	14 279			14 278	2 133
PROGRAM 4					
Summary: page 1-20					
Public Curator					
1. Public Curator	46 892	1	5 429	38 058	27 452
Permanent 1	10 282			10 282	8 786
Permanent 2	100			2	
Not requiring appropriations				1 164	
TOTAL	57 274	1	5 429	49 506	36 238
1 The Public Curator Act, (R.S.Q., c. C-81).					
2 Financial Administration Act, (R.S.Q., c. A-6.001).					

TOTAL FOR THE PORTFOLIO

Voted	1 975 215	300	14 079	1 947 628	57 494
Permanent	10 892			10 293	8 786
Not requiring appropriations				2 559	
TOTAL	1 986 106	300	14 079	1 960 480	66 280 ¹

1 Including 6 330 for 60 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to ensure the financing of the Conseil des aînés and the Secrétariat aux aînés to support the promotion of participation by seniors in Québec society in order to encourage an equitable Québec for all generations.

399		1					
1 451		10 294					
1 850		10 295					

The objective of this program is to assure the protection of citizens declared to be incapacitated and to represent them concerning their rights and property.

10 606							3 404
1 496							
	2						98
1 164							
13 267	2						3 502

21 995		1 868 140				1	13 207
1 506	2						598
2 559							
26 059	2	1 868 140				1	13 805

FAMILLE ET AÎNÉS

TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
Program 1 - Planning, Research and Administration			
Other	2 706		
Program 2 - Assistance Measures for Families			
Administration of Child Assistance by the Régie des rentes du Québec	32 584		
Family Allowance and Allowance for Handicapped Children	193		
Family-oriented Community Organizations	16 089		
Pension Plan for Employees Working in Childcare Services	48 900		
Annual Subsidy for Day Care Centres	343 874	343 874	
Debt Service for Childcare Centres	20 960		
Development and Investment Subsidies	1 343		
Subsidies for Childcare Centres	900 904	46	
Subsidies for Home Childcare	483 953		
Other	6 339		
Total for Program 2	1 855 139	343 919	
Program 3 - Condition of Seniors			
Action Strategy for the Elderly	3 688		
Senior-oriented Community Organizations	2 263		
Support for initiatives targeting respect for older persons (SIRA)	4 183		
Other	161		
Total for Program 3	10 295		
Total Appropriations and Expenditures	1 868 140	343 919	

ENTER - Enterprises
HSS - Health and social services
EDUC - School boards and educational institutions

MUNI - Municipalities
NPO - Non-profit organizations
IND - Individuals
GEA - Government enterprises and agencies

EDUC	MUNI	NPO	IND	GEA	2009	2008
78	738	1 640		250	2 706	1 932
				32 584	32 584	33 144
			193		193	952
		16 089			16 089	14 180
		48 900			48 900	45 250
					343 874	316 012
		20 960			20 960	14 173
		1 343			1 343	294
		900 859			900 904	844 732
		483 953			483 953	466 007
		6 339			6 339	5 952
		1 478 443	193	32 584	1 855 139	1 740 695
	64	3 624			3 688	2 732
		2 263			2 263	2 129
		4 183			4 183	
		161			161	101
	64	10 231			10 295	4 962
78	802	1 490 314	193	32 834	1 868 140	1 747 590

FAMILLE ET AÎNÉS

TRANSFER EXPENDITURE
ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	2009	2008
Operating	32 709	32 709	33 144
Capital	12 494	12 494	8 172
Interest	9 480	9 480	6 164
Support	1 813 457	1 813 457	1 700 110
TOTAL FOR THE PORTFOLIO	1 868 140	1 868 140	1 747 590

FINANCES

BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2009

(in thousands of dollars)

	2009	2008
Income and property taxes		
Contributions to the Health Services Fund		
Employer contributions	5 458 124	5 203 130
Personal contributions	173 323	200 459
	<u>5 631 447</u>	<u>5 403 589</u>
Miscellaneous revenue		
Sales of goods and services		
Loan guarantees - Government corporations	174 777	168 310
Application of the agreement governing the transfer of revenue of a portion of the federal gasoline excise tax and additional amount provided for under Bill C-66	230 197	184 158
Miscellaneous	22	31
	<u>404 995</u>	<u>352 500</u>
Less: Amounts entered in specific purpose accounts for:		
Application of the agreement governing the transfer of revenue of a portion of the federal gasoline excise tax and additional amount provided for under Bill C-66	230 197	184 158
	<u>174 798</u>	<u>168 342</u>
Interest		
Bank accounts	2 666	5 529
Dividends	68 900	
Budgetary reserve fund	19 470	
Government of Canada account	(59)	(597)
Miscellaneous		1
	<u>90 977</u>	<u>4 932</u>
Fines and forfeitures		
Legal deposits	22 738	38 326
Recoveries		
Prior years' expenditures	875	455
Voluntary taxation		487
Surplus - Special funds and agencies		25 926
	<u>875</u>	<u>26 867</u>
	<u>289 388</u>	<u>238 467</u>

1 The decrease is due in part to adjustments related to collection of receipts for past years.

2 The change is due to payments stipulated in the agreement.

3 The increase is due to dividends paid by the Société immobilière du Québec (65 000) and the Société d'investissement dans la diversification de l'exploration (3 900).

4 The increase is due to a \$1 100 million investment in March 2008 under the Act to establish a budgetary surplus reserve fund (R.S.Q., c. R-25.1).

5 The change is due to the amount received under Section 27 of the Deposit Act for amounts deposited but not claimed and the decrease in lapsed outstanding cheques.

6 The change is due to the amounts received in 2007-2008 when the Special Olympic Fund was closed.

FINANCES

BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	2009	2008
Revenues from Government enterprises		
Société des alcools du Québec	806 000 ⁷	762 000
Loto-Québec	1 375 400 ⁷	1 361 000
Hydro-Québec	2 252 000 ⁷	2 095 000
Other	⁷	
	<u>4 433 400</u>	<u>4 218 000</u>
Total own-source revenue	<u>10 354 235</u>	<u>9 860 057</u>
Federal Government transfers		
Equalization payments	8 028 426 ^B	7 160 352
Health transfers	3 739 565 ^C	3 924 640
Post-secondary education and other social program transfers	1 266 942 ^D	1 515 958
Other programs	(229 703) ^E	(56 092)
Total Federal Government transfers	<u>12 805 230</u>	<u>12 544 859</u>
Total revenue	<u>23 159 466</u>	<u>22 404 916</u>
 7 Balance of the Government's share in the results:		
Société des alcools du Québec	1 569	(1 093)
Loto-Québec	6	(781)
Hydro-Québec	846 000	831 000
Other	(257 626) ^A	(22 101)
Consolidation adjustments	<u>(10 009)</u>	
	579 940	807 025
Dividends declared	<u>4 433 400</u>	<u>4 218 000</u>
	<u><u>5 013 340</u></u>	<u><u>5 025 025</u></u>

FINANCES

BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2009

(in thousands of dollars)

	2009	2008
A) Other		
Capital Financière agricole inc.	(7 189)	(3 127)
Fonds d'indemnisation du courtage immobilier	(2)	(264)
IQ FIER inc.	(13 269)	(7 948)
IQ Immigrants Investisseurs inc.	10 625	13 687
Société générale de financement du Québec	(244 354)	(6 146)
Société Innovatech du Grand Montréal	405	43
Société Innovatech du Sud du Québec	(310)	140
Société Innovatech Québec et Chaudière - Appalaches	(3 580)	(15 241)
Société Innovatech Régions Ressources	48	(3 245)
	<u>(257 626)</u>	<u>(22 101)</u>
B) Equalization payments		
2008-2009	8 028 426	
2007-2008		7 160 352
	<u>8 028 426</u>	<u>7 160 352</u>
C) Health transfers		
Total entitlements		
2008-2009	8 478 479	
2007-2008	73 268	8 046 000
2006-2007	9 405	58 553
2005-2006	8 586	13 528
2004-2005		(3 916)
	<u>8 569 739</u>	<u>8 114 166</u>
Tax transfers		
2008-2009	(2 959 296)	
2007-2008	(77 529)	(2 796 000)
2006-2007	(17 010)	5 011
2005-2006	(15 443)	(9 112)
2004-2005		1 753
	<u>(3 069 277)</u>	<u>(2 798 348)</u>
Special abatements (13.5 personal income tax points)		
2008-2009	(1 862 690)	
2007-2008	(29 766)	(1 768 000)
2006-2007	(15 226)	47 188
2005-2006	(9 395)	6 220
	<u>(1 917 076)</u>	<u>(1 714 591)</u>

8 The decrease is due primarily to the devaluation of certain investments and realization of losses following the disposal of corporate shares.

9 The change is due primarily to losses on the disposal of lower investments and the increase in unrealized added values on certain investments.

FINANCES

BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	2009	2008
C) Health transfers (cont'd)		
Trust funds for waiting time reduction	68 180	281 413
Trust for sureties covering waiting time	42 000	42 000
HPV vaccination development trust fund	46 000	
	<u>3 739 565</u>	<u>3 924 640</u>
D) Post-secondary education and other social program transfers		
Total fees		
2008-2009	2 452 487	
2007-2008	(3 795)	2 219 104
2006-2007	7 114	35 523
2005-2006	5 783	8 823
2004-2005		(2 377)
	<u>2 461 589</u>	<u>2 261 073</u>
Tax transfers		
2008-2009		
2007-2008		
2006-2007	(10 586)	3 232
2005-2006	(9 498)	(5 552)
2004-2005		1 075
	<u>(20 084)</u>	<u>(1 245)</u>
Special abatements (13.5 personal income tax points)		
2008-2009	(1 141 648)	
2007-2008	(17 856)	(1 084 000)
2006-2007	(9 429)	29 019
2005-2006	(5 629)	3 684
	<u>(1 174 563)</u>	<u>(1 051 298)</u>
Trust - Post-secondary education infrastructure		248 939
Transfer for child care centres		58 489
	<u>1 266 942</u>	<u>1 515 958</u>
E) Other programs		
Fiscal transfer youth allowances (tax abatement reimbursement) (3 personal income tax points)		
2008-2009	(690 339)	
2007-2008		(616 085)
	<u>(690 339)</u>	<u>(616 085)</u>
Bilingualism		
2008-2009	38 524	
2007-2008		38 524
	<u>38 524</u>	<u>38 524</u>

FINANCES

BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	2009	2008
E) Other programs (cont'd)		
Trust - Transportation infrastructure	58 000	
Canada Student Loans program	138 514	112 020
Trust - Transportation infrastructure	7 937	116 343
Trust- Affordable housing	11 517	187 434
Trust - Native housing off reservations	14 413	26 167
Share in special tax on preferred share dividends	27 001	31 822
Population-based subsidy	5 353	5 302
Softwood Lumber Products Export Charge	1 477	29 982
Compensation - Tax on capital	43 900	12 400
Police officer recruiting fund	19 000	
Community development trust	95 000	
	(229 703)	(56 092)

FINANCES

BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY Fiscal year ended March 31, 2009 (in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans investments, advances & other	Fixed assets	Expenditure	
PROGRAM 1					
Summary: page 1-24					
Department Administration					
1. Administration and Management Services	27 935	14	909	27 013	13 206
Permanent 1	10			10	
Permanent 2	3				
Not requiring appropriations				1 139	
2. Institut de la statistique du Québec	14 323			14 323	
3. Société de financement des infrastructures locales du Québec	132 200			132 200	
TOTAL	174 470	14	909	174 684	13 206
1 Executive Power Act, (R.S.Q., c. E-18).					
2 Public Administration Act, (R.S.Q., c. A-6.01).					

PROGRAM 2					
Summary: page 1-24					
Budget and Taxation Policies, Economic Analysis and Administration of Government Financial and Accounting Activities					
1. Budget and Taxation Policies, Analysis of Economic Policies and Financial Institutions	16 901			13 090	12 299
Not requiring appropriations				45	
2. Financing, Debt Management and Financial Operations	8 068		353	6 269	6 090
3. Bank Service Fees					
Permanent 1	6 343			5 382	
4. Comptroller of Finance and Government Accounting	15 996		26	13 828	13 478
Not requiring appropriations				437	
5. Financial and Taxation Affairs and Institutional Research	10 000			6 858	
6. Provision to increase, with the approval of the Conseil du trésor, any appropriation for revenue initiatives	4 832				
TOTAL	62 141		378	45 909	31 867
1 Financial Administration Act, (R.S.Q., c. A-6.001).					

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to assure the administration of the Department and central services concerning planning, coordination, public affairs and management support. It is also to provide statistical information on the situation of Québec.

13 606		200					
10							3
1 139							
		14 323					
		132 200					
14 755		146 723					3

The objective of this program is to assure the administration of the financial and accounting activities of the government, the development of orientations concerning taxation and budgetary matters, the preparation of economic analyses and the financing of infrastructures.

791					3 811		
45							
179					600		847
5 382							961
350					300		1 842
437							
4 276		2 133	450		1 000	1 465	678
					900		3 932
11 460		2 133	450		6 611	1 465	8 260

FINANCES

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans investments, advances & other	Fixed assets	Expenditure	
PROGRAM 3					
Summary: page 1-30					
Debt Service and Interest on the Retirement Plans Account					
1. Direct Debt Service					
Permanent 1	4 736 000			4 372 324	
2. Interest on the Retirement Plans Account					
Permanent 2	2 185 714	14 714 3		2 116 075	
3. Interest on surviving spouse's pension plan					
Not requiring appropriations				(3 829)	
4. Interest on obligation for accumulated sick leave	19 208			19 208	
TOTAL	6 940 922	14 714		6 503 778	
1 Financial Administration Act, (R.S.Q., c. A-6.001).					
2 Permanent appropriations refer to the following acts: Act respecting the Civil Service Superannuation Plan, (R.S.Q., c. R-12), Act respecting the Pension Plan of Certain Teachers, (R.S.Q., c. R-9.1), Act respecting the Teachers Pension Plan, (R.S.Q., c. R-11), Act respecting The Government and Public Employees Retirement Plan, (R.S.Q., c. R-10), Act respecting the conditions of employment and the pension plan of the Members of the National Assembly, (R.S.Q., c. C-52.1), Act respecting the Pension Plan of Peace Officers in Correctional Services, (R.S.Q., c. R-9.2), Courts of Justice Act, (R.S.Q., c. T-16), Police Act, (R.S.Q., c. P-13-1) and Act respecting the Pension Plan of Management Personnel, (R.S.Q., c. P-12-1).					
3 Amount posted to the net debt for changing the depreciation period of actuarial gains and losses.					

TOTAL FOR THE PORTFOLIO

Voted	249 463	14	1 288	232 788	45 074
Permanent	6 928 069	14 714		6 493 791	
Not requiring appropriations				(2 207) ¹	
TOTAL	7 177 533	14 728	1 288	6 724 371	45 074 ²

1 Including 3 829 for negative expenditure.

2 Including 9 682 for 87 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to fund the payment of interest on the direct debt and the retirement plans account.

				4 372 324			363 676
				2 116 075			54 925
				(3 829)			
				19 208			
				6 503 778			418 600

19 201		148 855	450	19 208	6 611	1 465	7 299
5 391				6 488 400			419 564
1 622				(3 829)			
26 215		148 855	450	6 503 778	6 611	1 465	426 863

FINANCES

TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY

Fiscal year ended March 31, 2009

(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
Program 1 - Department Administration			
Institut de la statistique du Québec	14 323		
Société de financement des infrastructures locales du Québec	132 200		
Other	200		
Total for Program 1	146 723		
Program 2 - Budget and Taxation Policies, Economic Analysis and Administration of Government Financial and Accounting Activities			
Other	3 350		
Total Appropriations and Expenditures	150 073		

ENTER - Enterprises
HSS - Health and social services
EDUC - School boards and educational institutions

MUNI - Municipalities
NPO - Non-profit organizations
IND - Individuals
GEA - Government enterprises and agencies

EDUC	MUNI	NPO	IND	GEA	2009	2008
				14 323	14 323	14 323
				132 200	132 200	
		200			200	199
		200		146 523	146 723	14 521
		2 110	23		2 133	2 490
		2 310	23	146 523	148 855	17 011

FINANCES

TRANSFER EXPENDITURE ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY Fiscal year ended March 31, 2009 (in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	2009	2008
Remuneration	11 626	11 626	11 385
Operating	2 696	2 696	2 938
Support	135 750	134 533	2 688
TOTAL FOR THE PORTFOLIO	150 073	148 855	17 011

ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY Fiscal year ended March 31, 2009 (in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	2009	2008
Operating	450	450	450
TOTAL FOR THE PORTFOLIO	450	450	450

IMMIGRATION ET COMMUNAUTÉS CULTURELLES

BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2009

(in thousands of dollars)

	2009	2008
Duties and permits		
Other		
Sponsorship application - Foreign nationals	3 060	3 105
Employer's request regarding temporary employment	1 436	1 419
Certificate of selection - Foreign nationals	32 276	25 392
Certificate of acceptance - Workers	2 312	4 409
Certificate of acceptance - Students	2 452	
	<u>41 536</u>	<u>34 325</u>
Miscellaneous revenue		
Sales of goods and services		
Comparative assesment of studies conducted outside Québec	1 921	1 593
Training, partnership and special events organization	22	87
Miscellaneous	5	4
	<u>1 947</u>	<u>1 684</u>
Less: Amounts entered in specific purpose accounts for:		
Training, partnership and special events organization	<u>22</u>	<u>87</u>
	<u>1 926</u>	<u>1 597</u>
Recoveries		
Miscellaneous	<u>44</u>	<u>39</u>
	<u>1 970</u>	<u>1 637</u>
Total own-source revenue	<u>43 506</u>	<u>35 961</u>
Federal Government transfers		
Other programs		
Integration of immigrants	<u>218 538</u>	<u>202 364</u>
Total Federal Government transfers	<u>218 538</u>	<u>202 364</u>
Total revenue	<u><u>262 044</u></u>	<u><u>238 325</u></u>

IMMIGRATION ET COMMUNAUTÉS CULTURELLES

BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY Fiscal year ended March 31, 2009 (in thousands of dollars)

		CHARGES			
PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	Loans investments, advances & other	Fixed assets	Expenditure	REMUNERATION
PROGRAM 1 Summary: page 1-14					
Immigration, Integration and Cultural Communities					
1.	Immigration	19 732	25	19 708	13 216
2.	Francization	62 364	24	62 340	29 117
3.	Integration, Regionalization and Intercultural Relations	45 958		45 958	16 559
4.	Management, Information and Centralized Services	33 347	4	2 317	15 376
	Permanent 1	10		10	
	Not requiring appropriations			2 926	
5.	Provision to increase, with the approval of the Conseil du trésor, any appropriation for carrying on activities supporting the integration and francization of immigrants				
TOTAL		161 411	28	157 271	74 268
1 Executive Power Act, (R.S.Q., c. E-18).					
PROGRAM 2 Summary: page 1-26					
Agency Reporting to the Minister					
1.	Conseil des relations interculturelles	821		802	537
	Not requiring appropriations			2	
TOTAL		821		804	537
TOTAL FOR THE PORTFOLIO					
Voted		162 222	28	155 138	74 805
Permanent		10		10	
Not requiring appropriations				2 928	
TOTAL		162 232	28	158 075	74 805
1 Including 5 748 for 60 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).					

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to recruit and select immigrants and ensure their linguistic, cultural and economic integration. In addition it seeks to promote a society open to pluralism and intercultural reconciliation.

6 492							
20 893		12 330					
6 984		22 415					
10 668		287					4 696
10							
2 926							
47 972		35 032					4 696

The objective of this program is to give the Department a better understanding of the particular problems of integration and intercultural relations.

265					19		
2							
267					19		
45 301		35 032			19		4 696
10							
2 928							
48 239		35 032			19		4 696

IMMIGRATION ET COMMUNAUTÉS CULTURELLES

TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
Program 1 - Immigration, Integration and Cultural Communities			
Financial Assistance Program for the Linguistic Integration of Immigrants	12 330		
Intercultural Relations Support Program	2 609		
New Arrivals Support Program	9 254		
Program to Support Full Participation and Openness to Diversity	969		
Refugee Reception and Establishment Program	2 898		
Recognition and Support Program for Autonomous Community Organizations Working in Areas Related to the Mission of the Department	1 039		
Support Program for Projects to Facilitate Admission into Professional Orders	625		
Regional Integration Program	5 021		
Other	287		
Total for Program 1	35 032		
Total Appropriations and Expenditures	35 032		

ENTER - Enterprises
HSS - Health and social services
EDUC - School boards and educational institutions

MUNI - Municipalities
NPO - Non-profit organizations
IND - Individuals
GEA - Government enterprises and agencies

EDUC	MUNI	NPO	IND	GEA	2009	2008
			12 330		12 330	9 967
		2 609			2 609	2 015
		9 254			9 254	7 919
9		957	3		969	563
			2 898		2 898	2 236
		1 039			1 039	637
		625			625	1 029
123	3 325	1 573			5 021	3 596
7	2	279			287	325
138	3 327	16 336	15 231		35 032	28 287
138	3 327	16 336	15 231		35 032	28 287

IMMIGRATION ET COMMUNAUTÉS CULTURELLES

TRANSFER EXPENDITURE ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY Fiscal year ended March 31, 2009 (in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	2009	2008
Support	35 032	35 032	28 287
TOTAL FOR THE PORTFOLIO	35 032	35 032	28 287

JUSTICE

BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2009

(in thousands of dollars)

	2009	2008
Duties and permits		
Other		
Legal of enterprises advertising	217	201
Travelling salesmen	244	225
Health spa	98	90
Travel agents	716	678
Miscellaneous	70	78
	<u>1 345</u>	<u>1 274</u>
Miscellaneous revenue		
Sales of goods and services		
Forms and documents	550	541
Room and board	101	100
Recoveries from third parties	143	224
Judicial documents	35 395	29 759
Legal transactions	39 248 ¹	23 663
Training, partnership and special events organization	16	8
Miscellaneous	4	5
	<u>75 456</u>	<u>54 302</u>
Less: Amounts entered in specific purpose accounts for:		
Training, partnership and special events organization	<u>16</u>	<u>8</u>
	<u>75 441</u>	<u>54 293</u>
Interest		
Loans		115
Miscellaneous	<u>1</u>	<u>159</u>
	<u>1</u>	<u>273</u>
Fines and forfeitures		
Offences under the Highway Safety Code	70 478 ²	46 098
Offences under the Criminal Code	8 989	7 455
Offences under miscellaneous legislation	16 751	16 801
Assistance for victims of criminal acts	18 750	13 889
Miscellaneous	10	11
	<u>114 977</u>	<u>84 254</u>
Recoveries		
Prior years' expenditures	2 889	753
Surplus - Special funds and agencies	<u>217</u>	<u>515</u>
	<u>3 105</u>	<u>1 268</u>
	<u>193 524</u>	<u>140 089</u>
Total own-source revenue	<u>194 869</u>	<u>141 362</u>

1 The change is due primarily to a backlog in processing statements of offence and the increase in legal fees.

2 The increase is due primarily to a backlog in processing statements of offence and the increase in fines.

JUSTICE

BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	2009	2008
Federal Government transfers		
Other programs		
Legal aid	26 606	26 200
Legal counsel to Native people	498	490
Québec family law measures	2 742	2 742
Application of the Accord governing the Contraventions Act	371	322
Training, partnership and special events organization	87	98
Miscellaneous	77	72
	30 382	29 924
Less: Amounts entered in specific purpose accounts for:		
Application of the Accord governing the Contraventions Act	371	322
Training, partnership and special events organization	87	98
Total Federal Government transfers	29 924	29 504
Total revenue	224 792	170 866

JUSTICE

BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY Fiscal year ended March 31, 2009 (in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements		AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES		REMUNERATION	
			Loans investments, advances & other	Fixed assets		Expenditure
PROGRAM 1 Summary: page 1-26			Judicial Activity			
1.	Magistrature	2 406		139	2 267	1 875
	Permanent 1	68 974			68 974	65 498
2.	Judiciary Ethics and Advanced Courses for Judges					
	Permanent 1	2 551			2 551	338
3.	Support for Magistrature	25 618	3	120	25 495	23 671
4.	Committee on Judges' Remuneration					
	Permanent 1	204			58	
TOTAL		99 753	3	260	99 344	91 383
1 Courts of Justice Act, (R.S.Q., c. T-16).						
PROGRAM 2 Summary: page 1-26			Administration of Justice			
1.	Administrative Support for Judicial Activity	83 022		1 432	81 589	55 248
2.	Legal and Legislative Affairs	34 673		1	34 672	32 349
3.	Management, Planning and Organizational Services	136 664	1	5 034	131 629	29 152
	Permanent 1	5 500			5 052	
	Permanent 2	5 357			5 357	5 357
	Permanent 3	7			7	
	Not requiring appropriations				11 310	
4.	Processing of Violations and Collection of Fines	11 885		1 452	10 433	7 345
5.	Justice Integrated Information System	5 386		5 386		
TOTAL		282 493	1	13 305	280 050	129 451
1 Financial Administration Act, (R.S.Q., c. A-6.001).						
2 Courts of Justice Act, (R.S.Q., c. T-16).						
3 Executive Power Act, (R.S.Q., c. E-18).						

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to allow the courts of various jurisdictions to exercise judiciary authority and jurisdictional functions associated with it, i.e. to grant judgment or promote resolution of litigation through judicial mediation. It includes activities associated with the rules of ethics that apply to the Bench, further training of judges, and necessary administrative support. The program also includes the committee responsible for evaluating the compensation, the retirement plan, and other employee benefits of judges of the Court of Québec, judges of the municipal courts, and presiding justices of the peace as well as formulating recommendations to the government.

392							
3 476							
2 213							
1 824							
58							146
7 961							146

The objective of this program is to provide administrative support necessary for the operation of the courts of justice and for the publication of rights, to provide legal, legislative and regulatory support for all government activities.

25 355		986					
2 323							
86 406		875	15 197				
	5 052						448
7							
11 310							
3 088							
128 490	5 052	1 860	15 197				448

JUSTICE

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans investments, advances & other	Fixed assets	Expenditure	
PROGRAM 3					
Summary: page 1-26					
Administrative Justice					
1. Contribution of the Ministère de la Justice to the Tribunal administratif du Québec	11 228			11 228	
2. Conseil de la justice administrative	344			344	167
TOTAL	11 571			11 571	167

PROGRAM 4					
Summary: page 1-20					
Assistance to Persons Brought before the Courts					
1. Commission des services juridiques	128 874			128 874	
2. Fonds d'aide aux recours collectifs	720			720	
3. Crime Victims Compensation Permanent 1	85 453			85 453	
4. Act to promote good citizenship Permanent 2	1 394			1 394	
5. Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse	14 902	1	302	14 599	10 930
Not requiring appropriations				220	
TOTAL	231 342	1	302	231 259	10 930
1 Crime Victims Compensation Act, (R.S.Q., c. I-6).					
2 Act to promote good citizenship, (R.S.Q., c. C-20).					

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to ensure the Department's share in the financing of the Tribunal administratif du Québec, whose function, in cases provided for by the Act respecting administrative justice, (R.S.Q., c. J-3), is to rule on proceedings instituted concerning decisions rendered by an administrative or decentralized authority. This program also includes the Conseil de la justice administrative, an agency concerned with professional ethics, intervening with respect to the members of the different administrative courts.

		11 228					
176							
176		11 228					

The objective of this program is to assure legal, financial and social assistance to persons with low incomes and who are economically disadvantaged and to children and families faced with social problems related to justice. It is also to ensure financial compensation to crime victims or to individuals injured as a result of an act of good citizenship. Assistance offered is in the form of legal aid, assistance for class actions, assistance for acts of good citizenship, and compensation to crime victims. Moreover, this program monitors respect for the Québec Charter of Human Rights and Freedoms through the Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse.

		128 874					
		720					
10 732		74 721					
201		1 193					
3 669							
220							
14 821		205 507					

JUSTICE

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans investments, advances & other	Fixed assets	Expenditure	
PROGRAM 5					
Summary: page 1-26					
Protection Agency Reporting to the Minister					
1. Office de la protection du consommateur	7 900	2	113	7 785	5 848
Not requiring appropriations				60	
TOTAL	7 900	2	113	7 845	5 848
PROGRAM 6					
Summary: page 1-26					
Criminal and Penal Prosecutions					
1. Director of Criminal and Penal Prosecutions	70 608	4	2 492	68 112	54 948
Not requiring appropriations				741	
TOTAL	70 608	4	2 492	68 853	54 948
TOTAL FOR THE PORTFOLIO					
Voted	534 228	10	16 471	517 747	221 533
Permanent	169 439			168 845	71 194
Not requiring appropriations				12 331	
TOTAL	703 667	10	16 471	698 922	292 727 ¹

1 Including 12 396 for 127 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

The objective of this program, which is managed by the Office de la protection du consommateur, is to ensure the protection of the rights of citizens in regard to the application of the Consumer Protection Act (R.S.Q., c. P-40.1).

1 936		1					
60							
1 997		1					

This program, which is managed by the Director of Criminal and Penal Prosecutions, allows this individual to act as plaintiff in criminal and penal matters.

13 164							
741							
13 905							

138 334		142 683	15 197				
16 686	5 052	75 914					594
12 331							
167 351	5 052	218 596	15 197				594

JUSTICE

TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
Program 2 - Administration of Justice			
Worker mobility support fund	252		
Other	1 608		
Total for Program 2	1 860		
Program 3 - Administrative Justice			
Contribution of the ministère de la Justice to the Tribunal administratif du Québec	11 228		
Program 4 - Assistance to Persons Brought before the Courts			
Acts of Good Citizenship	1 193		
Commission des services juridiques	81 528		
Crime Victims Compensation	74 721		
Fonds d'aide aux recours collectifs - Assistance for Recipients	298		
Fonds d'aide aux recours collectifs - Operation	422		
Legal Aid	47 346		
Total for Program 4	205 507		
Program 5 - Protection Agency Reporting to the Minister			
Scholarships	1		
Total Appropriations and Expenditures	218 596		

ENTER - Enterprises
HSS - Health and social services
EDUC - School boards and educational institutions

MUNI - Municipalities
NPO - Non-profit organizations
IND - Individuals
GEA - Government enterprises and agencies

EDUC	MUNI	NPO	IND	GEA	2009	2008
		252			252	5 000
		1 608			1 608	2 296
		1 860			1 860	7 296
				11 228	11 228	10 149
			1 193		1 193	731
				81 528	81 528	78 111
			74 721		74 721	73 970
			298		298	298
				422	422	422
			47 346		47 346	48 401
			123 557	81 950	205 507	201 934
			1		1	1
		1 860	123 558	93 177	218 596	219 380

JUSTICE

TRANSFER EXPENDITURE ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY Fiscal year ended March 31, 2009 (in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	2009	2008
Remuneration	73 684	73 684	119 420
Operating	18 971	18 971	17 141
Capital	523	523	523
Support	125 419	125 419	82 297
TOTAL FOR THE PORTFOLIO	218 596	218 596	219 380

ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY Fiscal year ended March 31, 2009 (in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	2009	2008
Remuneration			262
Operating			557
Support	15 197	15 197	14 316
TOTAL FOR THE PORTFOLIO	15 197	15 197	15 136

RELATIONS INTERNATIONALES

BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	2009	2008
Miscellaneous revenue		
Sales of goods and services		
Training, partnership and special events organization	344	246
Miscellaneous	16	10
	360	256
Less: Amounts entered in specific purpose accounts for:		
Training, partnership and special events organization	344	246
	16	10
Interest		
Miscellaneous	1	
Recoveries		
Prior years' expenditures	233	106
Miscellaneous	4	
	237	106
	254	116
Total own-source revenue	254	116
Total revenue	254	116

RELATIONS INTERNATIONALES

BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY Fiscal year ended March 31, 2009 (in thousands of dollars)

		CHARGES			
PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	Loans investments, advances & other	Fixed assets	Expenditure	REMUNERATION
PROGRAM 1 Summary: page 1-18		International Affairs			
1.	Management, Analysis and Policies	14 272	4	14 268	5 943
	Permanent 1	687	1	686	
2.	Québec Representation Abroad	72 357	1 032	47 872	31 299
	Not requiring appropriations		23 426	2 120	
3.	Bilateral Relations and Francophonie	40 308	9	40 291	5 357
4.	Protocol, Missions, Events and Department Services	25 148	494	21 989	12 040
	Not requiring appropriations		2 655	1 228	
5.	Provision to increase, with the approval of the Conseil du trésor, any appropriation for the realization of Québec's International Policy				
TOTAL		152 771	1 539	128 453	54 640
1 Executive Power Act, (R.S.Q., c. E-18).					
TOTAL FOR THE PORTFOLIO					
Voted		152 084	1 538	124 419	54 640
Permanent		687	1	686	
Not requiring appropriations				3 348	
TOTAL		152 771	1 539	128 453	54 640

1 Including 8 815 for 79 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).

UNEXPENDED APPROPRIATIONS							
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

1 587	6 737						
686							
16 573							27
2 120							
2 159	32 775						8
9 919	29						10
1 228							
34 272	39 541						45

RELATIONS INTERNATIONALES

TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
Program 1 - International Affairs			
Agencies of La Francophonie	12 763		
Cooperation Programs	1 758		38
Québec Contribution to the Sommet de la Francophonie (Québec 2008)	8 485		
Québec sans frontières and Other	3 654	11	
Subsidies for Bilateral Affairs	990	49	
Support for the Establishment of International Organizations	4 204	23	3
Youth Agencies	5 127		
Other	2 563	23	
Total for Program 1	39 543	106	41
Total Appropriations and Expenditures	39 543	106	41

ENTER - Enterprises
HSS - Health and social services
EDUC - School boards and educational institutions

MUNI - Municipalities
NPO - Non-profit organizations
IND - Individuals
GEA - Government enterprises and agencies

EDUC	MUNI	NPO	IND	GEA	2009	2008
39	15	12 709			12 763	9 481
398	73	713	221	316	1 758	1 852
		8 484			8 484	6 196
201		3 441			3 654	3 669
287		567	86		990	855
16	7	4 153	2		4 204	4 088
1		5 126			5 127	4 866
602	500	1 081	326	30	2 563	2 022
1 544	595	36 274	635	346	39 541	33 028
1 544	595	36 274	635	346	39 541	33 028

RELATIONS INTERNATIONALES

TRANSFER EXPENDITURE
ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	2009	2008
Support	39 543	39 541	33 028
TOTAL FOR THE PORTFOLIO	39 543	39 541	33 028

RESSOURCES NATURELLES ET FAUNE

BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2009

(in thousands of dollars)

	2009	2008
Duties and permits		
Forest resources		
Logging - Domestic use	209	193
Wood processing plants	616	670
Forest management permits - Supply of timber from public forests	141 946 ¹	160 727
Sugar bushes	1 597	1 529
Permits - Public utility work	113	77
Permits - Mining operations	100	102
Permits - Wildlife and recreation management	45	64
Regular silvicultural treatments	(133 257)	(142 300)
Forest resources development program	(5 343)	(11 380)
Special plans - recovery and production	(3 346)	(7 047)
Miscellaneous	39	22
	<u>2 719</u>	<u>2 657</u>
Mining resources		
Mining operations	(10 301) ²	43 987
Mining concessions	10 893	11 315
Mining lease operations	1 527	1 534
Search for an aquifer	397	272
General information	19	79
Processing - Sand, gravel and other	3 512	2 803
Miscellaneous	27	40
	<u>6 075</u>	<u>60 029</u>
Water resources		
Hydroelectric power	(809)	3 469
Electric power produced	(20) ³	15 486
Water supply	1 712	1 669
	<u>883</u>	<u>20 624</u>
Other		
Prospecting licence		83
Exploration for petroleum and natural gas	995	672
Operating leases for underground reservoir	65	61
Hunting, fishing and trapping permits	27 026	27 485
Commercial and private permits	159	163
Fees for commercial operations	1 719	958
Miscellaneous	27	39
	<u>29 991</u>	<u>29 461</u>
	<u>39 668</u>	<u>112 771</u>

1 The change is due to the decrease in timber volumes invoiced and the decline in average timber prices.

2 The change is due primarily to the drop in mineral rights following the decrease in mining companies' annual profits.

3 The change is due to the transfer of all water-power royalties to the Generations Fund as of January 1, 2008.

RESSOURCES NATURELLES ET FAUNE

BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2009

(in thousands of dollars)

	2009	2008
Miscellaneous revenue		
Sales of goods and services		
Forms and documents	234	249
Capital assets acquired by donation or for a token value	2 556	
Public land	5 478	3 331
Land and buildings	4	1 214
Rental of land for the development of hydroelectric power	152	148
Fees for the sale and rental of land	395	599
Rental and concessions	10 903	10 999
Registry of transfers	185	209
Registration fees for draws	497	296
Gains on sale immoveables	329	284
Wind generator file – Annual rate for a surface reserve	185	
Training, partnership and special events organization	2 925	1 471
Mining site protection, safety, redevelopment and restoration financing measures	279	107
Miscellaneous	107	52
	24 230	18 958
Less: Amounts entered in specific purpose accounts for:		
Training, partnership and special events organization	2 925	1 471
Mining site protection, safety, redevelopment and restoration financing measures	279	107
	21 026	17 381
Interest		
Other revenues receivable	465	742
Duties on profits from mining operations	828	(71)
Payment of hydraulic royalties	(3)	(3 516)
Accounts receivable	56	49
	1 346	(2 795)
Fines and forfeitures		
Deposits	2 016	47
Offences under the Forest Act	48	107
Miscellaneous	41	47
	2 106	201
Recoveries		
Prior years' expenditures	426	275
Prior years' subsidies	1 150	2 570
	1 576	2 845
	26 053	17 631
Total own-source revenue	65 721	130 402

RESSOURCES NATURELLES ET FAUNE

BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	2009	2008
Federal Government transfers		
Other programs		
Cooperative mining project with Bolivia	(275)	
Training, partnership and special events organization	20	
	(255)	
Less: Amounts entered in specific purpose accounts for:		
Cooperative mining project with Bolivia	(275)	
Training, partnership and special events organization	20	
Total Federal Government transfers		
Total revenue	65 721	130 402

RESSOURCES NATURELLES ET FAUNE

BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY Fiscal year ended March 31, 2009 (in thousands of dollars)

		CHARGES				
PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	Loans investments, advances & other	Fixed assets	Expenditure	REMUNERATION	
PROGRAM 1 Summary: page 1-18						
Management of Natural Resources and Wildlife						
1.	Knowledge and Administration of Territory Not requiring appropriations	8 404	1	2 107	6 296 591	4 902
2.	Administration of Forestry Resources	353 309	121 000 ⁶		232 309	
	Permanent 1	15 000			5 037	
	Permanent 2	20			20	
3.	Protection and Development of Wildlife Resources	74 299	7	6 263	68 029 5 673	40 742
4.	Development and Managment of Energy and Mineral Resources	61 778	1	1 772	60 004	15 239
	Permanent 3	3 975			3 975	
	Not requiring appropriations				1 965	
5.	Department Management and Management Services	41 243	13	2 948	38 282	14 533
	Permanent 4	362				
	Permanent 5	12			12	
	Not requiring appropriations				8 154	
6.	Regional operations	164 120	1	12 294	151 825	77 969
	Not requiring appropriations				3 364	
7.	Forester-in-Chief	6 859		148	6 712	4 362
	Not requiring appropriations				652	
TOTAL		729 382	121 023	25 533	592 900	157 749
1	Forest Act, (R.S.Q., c. F-4.1).					
2	Forestry Credit Act, (R.S.Q., c. C-78).					
3	Financial Administration Act, (R.S.Q., c. A-6.001).					
4	Public Administration Act, (R.S.Q., c. A-6.01).					
5	Executive Power Act, (R.S.Q., c. E-18).					
6	Amount related to excess expenditure over credits in 2007-2008.					

TOTAL FOR THE PORTFOLIO

Voted	710 012	121 023	25 533	563 455	157 749
Permanent	19 370			9 045	
Not requiring appropriations				20 400	
TOTAL	729 382	121 023	25 533	592 900	157 749 ¹

1 Including 20 259 for 217 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).

UNEXPENDED APPROPRIATIONS							
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to assure the development, protection, knowledge and development of Québec territory as well as wildlife, forestry, mineral and energy resources within a context of sustainable development and integrated management.

1 388		5					
591							
29 870			202 439				
5 037							9 963
		20					
19 576		7 711					
5 673							
5 762		6 603	32 400				
	3 975						
1 965							
15 260		581	7 909				
							362
12							
8 154							
25 110		8 421	40 325				
3 364							
2 349							
652							
<u>124 763</u>	<u>3 975</u>	<u>23 341</u>	<u>283 072</u>				<u>10 326</u>

99 314		23 321	283 072				1
5 049	3 975	20					10 325
20 400							
<u>124 763</u>	<u>3 975</u>	<u>23 341</u>	<u>283 072</u>				<u>10 326</u>

RESSOURCES NATURELLES ET FAUNE

TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
Program 1 - Management of Natural Resources and Wildlife			
Assistance for Mineral Exploration	90	90	
Assistance for Research and Development	803		
Assistance to the Mining Industry	1 986	1 736	
Commissions régionales sur les ressources naturelles et le territoire (CRRNT)	5 760		
Extension of the Gas Network	2 309	2 309	
Forestry Loans	20		
Power Line Burial	1 416		
Support in Aboriginal Communities	7 278		
Other	3 680		
Total for Program 1	23 341	4 135	
Total Appropriations and Expenditures	23 341	4 135	

ENTER - Enterprises
HSS - Health and social services
EDUC - School boards and educational institutions

MUNI - Municipalities
NPO - Non-profit organizations
IND - Individuals
GEA - Government enterprises and agencies

EDUC	MUNI	NPO	IND	GEA	2009	2008
					90	2 426
13		285		505	803	200
		250			1 986	1 390
		5 760			5 760	1 960
					2 309	1 155
				20	20	20
	1 416				1 416	666
	3 630	3 648			7 278	8 637
1	1 261	2 338		80	3 680	1 530
13	6 306	12 281		605	23 341	17 984
13	6 306	12 281		605	23 341	17 984

RESSOURCES NATURELLES ET FAUNE

TRANSFER EXPENDITURE ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY Fiscal year ended March 31, 2009 (in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	2009	2008
Operating	311	311	
Capital	3 262	3 262	1 846
Interest	2 312	2 312	
Support	17 456	17 456	16 138
TOTAL FOR THE PORTFOLIO	23 341	23 341	17 984

ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY Fiscal year ended March 31, 2009 (in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	2009	2008
Remuneration	66 464	66 464	63 951
Operating	112 417	112 417	107 280
Capital	12 401	12 400	12 400
Interest	16 130	16 130	17 226
Support	75 660	75 660	87 765
TOTAL FOR THE PORTFOLIO	283 072	283 072	288 622

REVENU

BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	2009	2008
Income and property taxes		
Personal income tax	17 948 940	18 648 078
Corporate tax	4 175 508 ¹	4 818 788
	<u>22 124 448</u>	<u>23 466 866</u>
Consumption Taxes		
Sales	10 743 675	10 237 912
Fuel	1 635 734	1 656 433
Tobacco	593 735	646 819
Alcoholic beverages	429 617	421 233
	<u>13 402 761</u>	<u>12 962 397</u>
Duties and permits		
Alcoholic beverages		
Miscellaneous		(9)
Forest resources		
Profits from forestry operations	(3 835)	(244)
Other		
Fees - Public files	3 045	3 951
Creation of and amendments to corporations	10 948	17 137
Legal of enterprises advertising	42 541	39 235
Registration of tax shelters and flowthrough shares	627	540
International and interprovincial carriers	677	724
Miscellaneous	29	22
	<u>57 867</u>	<u>61 609</u>
	<u>54 032</u>	<u>61 356</u>
Miscellaneous revenue		
Sales of goods and services		
Photocopies of documents	205	188
Collection charges	439	236
Collection of contributions for the Québec Pension Plan	30 519	29 582
Gains on sale immoveables	38	51
Recoveries from third parties	52	71
Judicial documents	249	215
Advance rulings	71	105
Administration of the Goods and Services Tax	124 357	138 499
Miscellaneous	17	
	<u>155 947</u>	<u>168 948</u>
Less: Amounts entered in specific purpose accounts for:		
Administration of the Goods and Services Tax	<u>124 357</u>	<u>138 499</u>
	<u>31 589</u>	<u>30 448</u>

1 The decrease is due primarily to fiscal measures, notably abolition of the tax on capital.

REVENUE

BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	2009	2008
Miscellaneous revenue (cont'd)		
Interest		
Personal income tax receivable	187 008	214 438
Corporate tax receivable	204 059 ²	176 209
Sales tax collectable	74 757 ³	100 332
Fuel tax collectable	64	(2 193)
Tobacco tax collectable	21 566 ²	10 458
Other revenues receivable	111	(539)
Miscellaneous	(37)	(2)
	<u>487 529</u>	<u>498 703</u>
Fines and forfeitures		
Legal deposits	784	1 421
Offences under fiscal laws	1 849	1 420
Penalties	244 574 ⁴	272 394
Charges - Cheques without sufficient funds	1 771	2 011
Miscellaneous	11	13
	<u>248 988</u>	<u>277 258</u>
Recoveries		
Prior years' expenditures	870	3 190
Voluntary taxation	114 800 ⁵	
Miscellaneous		(2)
	<u>115 670</u>	<u>3 189</u>
	<u>883 776</u>	<u>809 598</u>
Total own-source revenue	<u>36 465 016</u>	<u>37 300 217</u>
Total revenue	<u>36 465 016</u>	<u>37 300 217</u>

2 The increase is due to tax recovery activities.

3 The decrease is due to the decline in the average interest rate, which dropped from 9% to 8%.

4 The change is due to the increase in the provision for non-realization of income.

5 The increase is due to a settlement signed on July 31, 2008 with two tobacco manufacturers.

Note

	2009	2008
The following refunds were subtracted from revenue:		
Personal income tax	6 532 745	6 136 682
Corporate tax	2 506 399	2 106 580
Sales	5 580 835	5 630 679
Fuel	106 018	96 303
Tobacco	10 110	12 711
Profits from forestry operations	6 562	3 010
Miscellaneous	590	532

REVENU

BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY Fiscal year ended March 31, 2009 (in thousands of dollars)

		CHARGES				
PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	Loans investments, advances & other	Fixed assets	Expenditure	REMUNERATION	
PROGRAM 1 Summary: page 1-26						
Tax Administration						
1.	Regional Operations	159 026	43	2	158 852	150 229
2.	Concentrated Operations	56 641		1 470	54 640	41 737
	Permanent 1	35 040			35 040	
3.	Information Technologies	79 218	1	4	79 209	37 164
4.	Administration and Support	140 183	175	1 879	102 986	41 141
	Permanent 2	55				
	Permanent 3	10			10	
	Not requiring appropriations				2 239	
5.	Tax Collection	42 839			42 839	
	Permanent 4	797 520			797 520	
6.	Alimony and Support Payments	38 184			38 183	
7.	Research and Development to Counter Tax Evasion	47 691	3		47 515	38 063
8.	Provisional Administration of Unclaimed Assets	4 633			4 623	3 232
	Permanent 5	3 045			3 045	1 661
9.	Enterprise Registrar	7 003			6 965	4 721
TOTAL		1 411 087	222	3 356	1 373 664	317 950
1	Act respecting the Ministère du Revenu, (R.S.Q., c. M-31) (Interest and refunds).					
2	Public Administration Act, (R.S.Q., c. A-6.01).					
3	Executive Power Act, (R.S.Q., c. E-18).					
4	Financial Administration Act, (R.S.Q., c. A-6.001).					
5	The Public Curator Act, (R.S.Q., c. C-81).					

TOTAL FOR THE PORTFOLIO

Voted	575 418	222	3 356	535 811	316 288
Permanent	835 669			835 614	1 661
Not requiring appropriations				2 239	
TOTAL	1 411 087	222	3 356	1 373 664	317 950 ¹

1 Including 35 345 for 387 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to collect taxes and administer social programs involving tax revenues, as well as any other collection program assigned to it by the government. It is also to manage unclaimed property and return it to those having the right to it or to the government. This program also has an objective to administer a government register of proprietorships, corporations and moral persons.

4 923		3 700					129
12 902							532
35 040							
42 045							4
25 657		112	36 076		27 972		7 171
10							55
2 239							
			42 839				
	797 520						
			38 183				1
7 101			2 351				173
1 391							10
861			522				
2 243							39
134 412	797 520	3 812	119 971		27 972		8 113

96 262		3 812	119 449		27 972		8 058
35 910	797 520		522				55
2 239							
134 412	797 520	3 812	119 971		27 972		8 113

REVENU

TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
Program 1 - Tax Administration			
Subsidies for modifications to the credit for home maintenance of older persons	3 700		
Subsidies to Organizations	124		
Total for Program 1	3 824		
Total Appropriations and Expenditures	3 824		

ENTER - Enterprises
HSS - Health and social services
EDUC - School boards and educational institutions

MUNI - Municipalities
NPO - Non-profit organizations
IND - Individuals
GEA - Government enterprises and agencies

EDUC	MUNI	NPO	IND	GEA	2009	2008
			3 700		3 700	
		112			112	123
		112	3 700		3 812	123
		112	3 700		3 812	123

REVENUE**TRANSFER EXPENDITURE
ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)**

	Authorized appropriations	2009	2008
Support	3 824	3 812	123
TOTAL FOR THE PORTFOLIO	3 824	3 812	123

**ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND
ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)**

	Authorized appropriations	2009	2008
Operating	81 779	81 022	71 879
Capital	38 949	38 949	54 709
TOTAL FOR THE PORTFOLIO	120 728	119 971	126 587

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2009

(in thousands of dollars)

	2009	2008
Duties and permits		
Other		
Private hospitals and other institutions	1 614	1 663
Miscellaneous revenue		
Sales of goods and services		
Third party liability insurance - Internal	7 531	6 222
Third party liability insurance - External	1 729	1 344
Hospitalization insurance - Foreigners	169	149
Third party liability insurance - Fonds d'assurance automobile du Québec	88 654	88 654
Training, partnership and special events organization	1 053	335
Implementation of the health and social services network automation plan	38 886	43 806
Financing of services to less autonomous seniors	30 000	30 000
Financing of the assistance program for pathological gamblers	22 000	22 000
Miscellaneous	10	15
	190 032	192 525
Less: Amounts entered in specific purpose accounts for:		
Training, partnership and special events organization	1 053	335
Implementation of the health and social services network automation plan	38 886	43 806
Financing of services to less autonomous seniors	30 000	30 000
Financing of the assistance program for pathological gamblers	22 000	22 000
	98 093	96 384
Interest		
Accounts receivable	347	618
Recoveries		
Prior years' expenditures	2 520	6 221
Prior years' subsidies	(428)	25 355
	2 092	31 576
	100 533	128 578
Total own-source revenue	102 146	130 241
Federal Government transfers		
Other programs		
Young Offenders Act	36 683	36 783
Handicapped persons' participation in the labour force	45 893	45 893
Treatment and rehabilitation services		10 999
Antiviral purchase and management	4 466	
Training, partnership and special events organization	1 241	843
	88 282	94 518
Less: Amounts entered in specific purpose accounts for:		
Training, partnership and special events organization	1 241	843
Total Federal Government transfers	87 041	93 675
Total revenue	189 188	223 916

1 The decrease is due primarily to application of the accounting reform for stock acquired before fiscal 2007-2008.

2 The decrease is due to the signing in 2007-2008 of the agreement related to the alcoholism treatment and rehabilitation program covering the past four financial years.

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

**BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS
BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY
Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)**

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans investments, advances & other	Fixed assets	Expenditure	
PROGRAM 1 Summary: page 1-12	National Operations				
1. Administration and Departmental Management	100 092	12	773	99 306	50 012
Permanent 1	33			33	
Not requiring appropriations				1 187	
2. Advisory Bodies	7 394	1		7 394	4 086
3. National Activities	255 102			265 949	
Permanent 2	419			194	
TOTAL	363 039	12	773	374 064	54 098
1 Executive Power Act, (R.S.Q., c. E-18).					
2 Public Health Protection Act, (R.S.Q., c. P-35).					

PROGRAM 2					
Summary: page 1-12					
Regional Operations					
1. Health and Social Services Agencies	100 775			100 775	
2. Health and Social Services Establishments	12 151 347	90 857 ⁴		12 213 171	
Permanent 1	2 817 655			2 817 655 ^a	
3. Community Organizations and Other Organizations	424 599			424 599	
4. Related Activities	1 536 634	23 501 ⁵		1 513 133	
Permanent 2	659 896			659 896	
Permanent 3	191 362	60 889 ⁶		130 473	
5. Debt Service	687 785			771 867	
TOTAL	18 570 053	175 247		18 631 569	
1 Act respecting the Régie de l'assurance maladie du Québec (R.S.Q., c. R-5).					
2 Act respecting The Government and Public Employees Retirement Plan, (R.S.Q., c. R-10).					
3 Act respecting the Pension Plan of Management Personnel, (R.S.Q., c. P-12-1).					
4 Amount related to excess expenditure over credits in 2007-2008.					
5 Amount related for inventories acquisitions.					
6 Amount posted to the net debt for changing the depreciation period of actuarial gains and losses.					
a Including 2 797 000 representing the portion, attributed to the Ministère de la Santé et des Services sociaux, of projected contributions from employers and individuals to the Health Services Funds for an expenditure of 2 817 655.					

							UNEXPENDED APPROPRIATIONS
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

This program provides the Department and its advisory bodies with the resources and services necessary to establish, implement and monitor their health and social services programs. It also enables the general public to voice its needs, it ensures national coordination of the development and delivery of health and social services, and it funds provincial projects.

49 295							
33							
1 187							
3 186		121					
5 356		260 593					(10 847)
		194					224
59 058		260 908					(10 623)

This program provides public services that meet the objectives defined in the policy on health and well-being with regard to social adaptation, physical and mental health, public health and social integration.

		100 775					
		12 213 171					(152 681)
		2 817 655					
		424 599					
22 652		1 490 481					
		659 896					
		130 473					
		771 867					(84 082)
22 652		18 608 918					(236 763)

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans investments, advances & other	Fixed assets	Expenditure	
PROGRAM 3 Summary: page 1-12					
Office des personnes handicapées du Québec					
1. Administration and support for the integration of handicapped persons	12 763		81	12 544	8 488
Not requiring appropriations				80	
TOTAL	12 763		81	12 624	8 488

PROGRAM 4 Summary: page 1-12

Régie de l'assurance maladie du Québec

1. Medical Care					
Permanent 1	4 039 592			4 013 119	
2. Optometric Care					
Permanent 1	40 434			38 266	
3. Dental Care					
Permanent 1	112 141			108 874	
4. Pharmaceutical Services and Drugs					
Permanent 1	2 292 796			2 177 561	
5. Other Services					
Permanent 1	159 771			159 160	
6. Administration					
Permanent 1	106 226			106 226	
TOTAL	6 750 962 ^a			6 603 206 ^a	

1 Act respecting the Régie de l'assurance maladie du Québec (R.S.Q., c. R-5).

a Including 2 797 000 representing the portion, attributed to the Régie de l'assurance maladie du Québec, of projected contributions from employers and individuals to the Health Services Funds for an expenditure of 2 817 655 and the projected contribution of 3 922 194 of the Consolidated Revenue Fund for an expenditure of 3 785 551.

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to ensure the rights of handicapped persons.

3 131		925			8		130
80							
3 211		925			8		130

The objective of this program is to defray the cost of insured services under the health insurance, health assistance, and drug insurance plans and the associated administrative expenses.

		4 013 119					26 474
		38 266					2 168
		108 874					3 267
		2 177 561					115 236
		159 160					612
		106 226					
		6 603 206					147 756

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans investments, advances & other	Fixed assets	Expenditure	
PROGRAM 5 *					
Summary: page 1-18					
Promotion and Development of the Capitale-Nationale Region					
1. Development of the Capitale-Nationale Region	75 310	1 262	8	74 036	1 736
Permanent 1	635			446	
Not requiring appropriations				10	
TOTAL	75 944	1 262	8	74 493	1 736
1 Financial Administration Act, (R.S.Q., c. A-6.001).					
* Effective December 18, 2008, under section 9 of the Executive Power Act, (R.S.Q., c. E-18) and Order-in-Council 1164-2008, this program is the responsibility of the Minister responsible for the National Capital region and the Minister of Employment and Social Solidarity.					
TOTAL FOR THE PORTFOLIO					
Voted	15 351 799	115 632	862	15 482 774	64 323
Permanent	10 420 961	60 889		10 211 904	
Not requiring appropriations				1 278	
TOTAL	25 772 760	176 521	862	25 695 956	64 323 ¹
1 Including 8 994 for 86 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).					

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to support and promote the Capitale-Nationale region by reinforcing the role of Québec City as capital city, by contributing to the enhancement of its sites, monuments and activities, by empowering local and regional districts to take control of their development, and by supporting development and diversification of its economic base.

446		69 338	2 516				3
	446						188
10							
456	446	69 338	2 516				191

84 066		15 331 870	2 516		8		(247 478)
33	446	10 211 425					148 168
1 278							
85 377	446	25 543 295	2 516		8		(99 310)

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
Program 1 - National Operations			
Hospital Services Outside Québec	134 540 ¹		
Intervention Program - Hepatitis C	2 383		1 199
Other	113 362	307	2 888
Total for Program 1	250 285	307	4 087
Program 2 - Regional Operations			
Financial Assistance to Handicapped Persons for Various Special Needs	91 600		91 358
Purchase of Vaccines and Biological Products	96 996		94 667
Operations			
CHQ Rent - Network Establishments	142 271		142 132
Health and Social Services Agencies	100 775		
Private Institutions	443 785		443 740
Public Health	74 407	116	73 117
Public Institutions	14 292 089 ¹	3 385	14 391 959
Ambulance Services	297 063	232 401	406
Blood System	290 449		259 447
Community Organizations	424 599	1 403	91
Debt Service	687 785 ¹		587 550
Family Resources	221 877		221 864
Financial Exemption Program for Home Assistance Services	58 448	275	
Government and Public Employees Retirement Plan	659 896		659 896
Pension Plan of Management Personnel	130 473		130 473
Remuneration of Interns and Residents	156 345		
Other	203 296	5 494	99 088
Total for Program 2	18 372 154	243 074	17 195 788
Program 3 - Office des personnes handicapées du Québec			
Support for the Integration of Handicapped Persons	928		90
Program 4 - Régie de l'assurance maladie du Québec			
Dental Care	112 141		
Expenses Related to the Administration of the Health Insurance Plan	106 226		
Medical Care	4 039 592		
Optometric Care	40 434		
Pharmaceutical Services and Drugs	2 292 796		
Study and Research Grants	13 942		
Technical Assistance	145 829		
Total for Program 4	6 750 962		
Program 5 - Promotion and Development of the Capitale-Nationale Region			
Assistance to Québec City	19 800		
Commission de la capitale nationale du Québec	13 063		
Local Development Centres of the Capitale-Nationale Region	7 313		
Celebration of the 400th Anniversary of Québec City - Commission de la capitale nationale du Québec	6 336		
Celebration of the 400th Anniversary of Québec City - Société du 400e anniversaire de Québec	17 000		
Economic Development Fund for the Capitale-Nationale Region	5 829	20	3
Total for Program 5	69 340	20	3
Total Appropriations and Expenditures	25 443 667	243 400	17 199 967

¹ See over expenditure at «Breakdown of authorized appropriations expenditure and other costs by program, element and supercategory» page 2-170.

ENTER - Enterprises
HSS - Health and social services
EDUC - School boards and educational institutions

MUNI - Municipalities
NPO - Non-profit organizations
IND - Individuals
GEA - Government enterprises and agencies

EDUC	MUNI	NPO	IND	GEA	2009	2008
			145 387		145 387	128 548
		145	1 039		2 383	52 431
204	6	21 023	80 814	7 897	113 138	72 904
204	6	21 168	227 240	7 897	260 908	253 883
		242			91 600	85 291
240				2 089	96 996	57 870
		139			142 271	151 266
				100 775	100 775	95 195
				45	443 785	428 100
		277		897	74 407	71 979
1 037	335	21 397	2 962	23 695	14 444 771	13 691 964
713				63 543	297 063	271 207
		27 034		3 968	290 449	275 791
23	2 884	420 160		38	424 599	392 376
		1 306		183 011	771 867	646 072
		14			221 877	200 432
			58 173		58 448	53 141
					659 896	670 605
					130 473	104 430
			156 345		156 345	143 849
4 937	10	41 764	3 824	48 178	203 296	195 445
6 950	3 229	512 333	221 305	426 238	18 608 918	17 535 013
		832	1	3	925	905
			108 874		108 874	102 397
				106 226	106 226	98 862
			4 013 119		4 013 119	3 578 787
			38 266		38 266	37 718
			2 177 561		2 177 561	2 152 724
			13 942		13 942	20 726
			145 218		145 218	131 259
			6 496 980	106 226	6 603 206	6 122 473
	14 800			5 000	19 800	7 800
				13 063	13 063	15 870
	7 313				7 313	6 285
				6 336	6 336	6 140
		17 000			17 000	14 600
	1 039	4 556		210	5 827	6 265
	23 152	21 556		24 608	69 338	56 960
7 154	26 387	555 889	6 945 525	564 973	25 543 295	23 969 234

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

TRANSFER EXPENDITURE ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY Fiscal year ended March 31, 2009 (in thousands of dollars)

	Authorized appropriations		2009		2008
Remuneration	16 907 208	¹	16 921 943	¹	15 693 188
Operating	4 691 593		4 691 593		4 538 922
Capital	401 792	¹	485 874	¹	379 954
Interest	312 148		312 148		303 620
Support	3 130 926	¹	3 131 737	¹	3 053 549
TOTAL FOR THE PORTFOLIO	25 443 667		25 543 295		23 969 234

¹ See over expenditure at «Breakdown of authorized appropriations expenditure and other costs by program, element and supercategory» page 2-170.

ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY Fiscal year ended March 31, 2009 (in thousands of dollars)

	Authorized appropriations		2009		2008
Support	2 516		2 516		1 793
TOTAL FOR THE PORTFOLIO	2 516		2 516		1 793

SÉCURITÉ PUBLIQUE

BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	2009	2008
Duties and permits		
Alcoholic beverages		
Retailers	21 711	21 025
Industrial beverage production	638	633
	22 349	21 658
Publicity contests and amusement machines		
Publicity contests	4 577	4 653
Amusement machines	2 868	2 971
Bingo	2 285	1 117
Lotteries	2 575	3 125
Races	119	180
	12 425	12 047
Other		
Case studies	917	875
Security and detective agencies	1 403	1 459
Organization - Combat sports events	306	179
Permits for the possession of explosives	301	267
Miscellaneous	39	45
	2 966	2 825
	37 741	36 530
Miscellaneous revenue		
Sales of goods and services		
Auditing fees - past convictions	647	543
Room and board	3 245	3 214
Reconciliation and investigation - Police conduct and ethics	824	555
Training, partnership and special events organization	544	1 982
Financing of the assistance program for pathological gamblers	3 000	3 000
Financing of independent service units	3 414	3 482
Miscellaneous	46	45
	11 722	12 821
Less: Amounts entered in specific purpose accounts for:		
Training, partnership and special events organization	544	1 982
Financing of the assistance program for pathological gamblers	3 000	3 000
Financing of independent service units	3 414	3 482
	4 763	4 356
Interest		
Accounts receivable	135	36
Fines and forfeitures		
Seizure of money - drugs and narcotics	2 546	2 308
Miscellaneous	29	60
	2 575	2 368

SÉCURITÉ PUBLIQUE

BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	2009	2008
Miscellaneous revenue (cont'd)		
Recoveries		
Prior years' expenditures	1 247	2 114
Prior years' subsidies	148	84
CARRA cost recovery	379	386
Miscellaneous	6	4
	<u>1 779</u>	<u>2 587</u>
	<u>9 252</u>	<u>9 347</u>
Total own-source revenue	<u>46 993</u>	<u>45 877</u>
Federal Government transfers		
Other programs		
Administration of the Firearms Act	8 871	4 826
Financing of the Joint Emergency Preparedness Program	745	367
Training, partnership and special events organization	3 648	11 960
Miscellaneous		8
	<u>13 264</u>	<u>17 161</u>
Less: Amounts entered in specific purpose accounts for:		
Administration of the Firearms Act	8 871	4 826
Financing of the Joint Emergency Preparedness Program	745	367
Training, partnership and special events organization	<u>3 648</u>	<u>11 960</u>
Total Federal Government transfers		<u>8</u>
Total revenue	<u><u>46 993</u></u>	<u><u>45 885</u></u>

SÉCURITÉ PUBLIQUE

BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY Fiscal year ended March 31, 2009 (in thousands of dollars)

		CHARGES			
PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	Loans investments, advances & other	Fixed assets	Expenditure	REMUNERATION
PROGRAM 1 Summary: page 1-26		Security, Prevention and Internal Management			
1.	Administration and Management Support Services	20 753		20 665	17 447
	Permanent 1	10		10	
2.	Correctional Services	254 620		253 930	188 852
3.	Forensic Examinations	7 295		7 272	6 044
4.	Police, Security and Protection	88 509	2	87 950	20 765
5.	Public Safety and Fire Prevention	15 395		14 993	10 212
	Permanent 2	26 974		26 663	1 528
6.	Central Management Items	116 521	10 785	104 843	26 512
	Not requiring appropriations			4 779	
TOTAL		530 077	3	521 104	271 359
1	Executive Power Act, (R.S.Q., c. E-18).				
2	Civil Protection Act, (R.S.Q., S-2.3).				

PROGRAM 2

Summary: page 1-26

Sûreté du Québec

1. Protection of Society, People and their Property	352 615	87	47	352 170	179 279
Permanent 1	2 545			2 545	2 545
2. Internal Management and Support	221 248		15 704	199 661	40 603
Not requiring appropriations				11 490	
TOTAL	576 408	87	15 751	565 867	222 427
1 Act respecting the forfeiture, administration and appropriation of proceeds and instruments of unlawful activity, (R.S.Q., c.C-52.2).					

							UNEXPENDED APPROPRIATIONS
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to plan, administer and coordinate the resources required for program management. Its objective is also to protect society by encouraging it to participate in the administration of justice and by ensuring services for adults on probation, in custody and on parole, which will facilitate their reintegration, to provide a variety of expert advice of a legal nature, ensure the security of persons and their property as well as certain government buildings, inspect police forces and fund aboriginal police services. It includes a central management system in which expenses for elements of this program and certain other programs sponsored by the Department are recorded.

2 928		290					88
10							
64 863		215					689
1 228							23
7 183		60 002					558
2 800		1 981					402
1 330		23 804					312
78 332							893
4 779							
163 452		86 293					2 964

The objective of this program is to protect society, people and their property.

16 436			156 455				311
81 079			77 979				5 883
11 490							
109 005			234 435				6 194

SÉCURITÉ PUBLIQUE

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans investments, advances & other	Fixed assets	Expenditure	
PROGRAM 3					
Summary: page 1-26					
Agencies Reporting to the Minister					
1.	Régie des alcools, des courses et des jeux	16 993	200	14 988	11 924
	Permanent 1	34		34	
	Permanent 2	3			
	Not requiring appropriations			165	
2.	Commission québécoise des libérations conditionnelles	4 730	63	4 555	2 824
3.	Coroner's Office	7 281	69	7 174	3 401
4.	Police Ethics Commissioner	2 940		2 935	2 435
5.	Comité de déontologie policière	2 003	6	1 986	1 439
TOTAL		33 984	337	31 837	22 023
1	Financial Administration Act, (R.S.Q., c. A-6.001).				
2	Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines, (R.S.Q., c. L-6).				

TOTAL FOR THE PORTFOLIO

Voted	1 110 902	90	26 874	1 073 122	511 736
Permanent	29 567			29 251	4 073
Not requiring appropriations				16 434	
TOTAL	1 140 469	90	26 874	1 118 807	515 809 ¹

1 Including 59 149 for 665 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to fund activities with regard to monitoring the sale and production of alcohol, gambling and amusement machines, horse racing, and combat sports. The program also seeks to protect society while encouraging the social reintegration of the detainee, act in the event of death occurring in obscure or violent circumstances, and process complaints against police officers relating to their duties.

3 063					202		1 604
	34						3
165							
1 731							111
3 774							37
500							5
547							11
9 780	34				202		1 773

264 463		62 488	234 435		202		10 615
1 340	34	23 804					315
16 434							
282 236	34	86 293	234 435		202		10 930

SÉCURITÉ PUBLIQUE

TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
Program 1 - Security, Prevention and Internal Management			
Analytical Framework for Prevention and Mitigation of Important Natural Risks	647		
Police and Firefighter Training	7 605		
Combatting Illegal Trade in Tobacco Products	3 811		
Crime Prevention, Health and Victim Assistance	21 204		
Fire Safety Coverage Plans	110		
Police Services for Aboriginal	23 854		
Public Safety	23 854	1 160	
Street Gangs	3 905		
Other	1 365	5	
Total for Program 1	86 354	1 165	
Total Appropriations and Expenditures	86 354	1 165	

ENTER - Enterprises
HSS - Health and social services
EDUC - School boards and educational institutions

MUNI - Municipalities
NPO - Non-profit organizations
IND - Individuals
GEA - Government enterprises and agencies

EDUC	MUNI	NPO	IND	GEA	2009	2008
500	71	75			646	2 564
				7 605	7 605	8 105
	3 763	46			3 809	3 220
	21 026	134		6	21 165	18 530
	90	20			110	1 470
	23 853				23 853	20 119
	8 252	197	14 245		23 854	20 657
	2 110	1 794			3 904	2 817
19	674	648			1 345	1 025
519	59 839	2 913	14 245	7 611	86 293	78 507
519	59 839	2 913	14 245	7 611	86 293	78 507

SÉCURITÉ PUBLIQUE

TRANSFER EXPENDITURE ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY Fiscal year ended March 31, 2009 (in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	2009	2008
Operating	7 612	7 611	8 105
Capital	368	368	
Support	78 375	78 314	70 402
TOTAL FOR THE PORTFOLIO	86 354	86 293	78 507

ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY Fiscal year ended March 31, 2009 (in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	2009	2008
Remuneration	181 524	181 201	163 671
Operating	47 896	47 609	43 675
Capital	5 668	5 625	5 164
TOTAL FOR THE PORTFOLIO	235 088	234 435	212 510

SERVICES GOUVERNEMENTAUX**BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY**

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	<u>2009</u>	<u>2008</u>
Miscellaneous revenue		
Sales of goods and services		
Miscellaneous 3
Recoveries		
Prior years' expenditures 3 058 744
	<u>3 058</u>	<u>747</u>
Total own-source revenue	<u>3 058</u>	<u>747</u>
Total revenue	<u><u>3 058</u></u>	<u><u>747</u></u>

SERVICES GOUVERNEMENTAUX

BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY Fiscal year ended March 31, 2009 (in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION	
		Loans investments, advances & other	Fixed assets	Expenditure		
PROGRAM 1						
Summary: page 1-28						
Government Services						
1.	Management and Services of the Department Portfolio	131 961	1	1	131 959	3 800
	Permanent 1	1 359			1 359	
	Permanent 2	3			3	
	Not requiring appropriations				122	
2.	e-Government	28 995		9 343	19 652	4 574
	Not requiring appropriations				6 730	
3.	Provision to increase, with the approval of the Conseil du trésor, any appropriation for the realization of projects pertaining to e-government	19 528				
4.	Development of competencies	725			725	
TOTAL		182 571	1	9 345	160 550	8 374
1	Financial Administration Act, (R.S.Q., c. A-6.001).					
2	Executive Power Act, (R.S.Q., c. E-18).					

TOTAL FOR THE PORTFOLIO

Voted	181 210	1	9 345	152 336	8 374
Permanent	1 362			1 362	
Not requiring appropriations				6 852	
TOTAL	182 571	1	9 345	160 550	8 374

1 Including 1 843 for 16 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).

SERVICES GOUVERNEMENTAUX

BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY Fiscal year ended March 31, 2009 (in thousands of dollars)

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of right to commit	Carry-overs	Other
127 858		300					
	1 359						
3							
122							
11 998		3 080					
6 730							
					2 500		17 028
725							
147 436	1 359	3 380			2 500		17 028
140 581		3 380			2 500		17 028
3	1 359						
6 852							
147 436	1 359	3 380			2 500		17 028

SERVICES GOUVERNEMENTAUX

TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
Program 1 - Government Services			
Support for Passage to an Information Society	3 080		
Provision to increase, with the approval of the Conseil du trésor, any appropriation for the realization of projects pertaining to e-government	2 920		
Other	300		
Total for Program 1	6 300		
Total Appropriations and Expenditures	6 300		

ENTER - Enterprises
HSS - Health and social services
EDUC - School boards and educational institutions

MUNI - Municipalities
NPO - Non-profit organizations
IND - Individuals
GEA - Government enterprises and agencies

EDUC	MUNI	NPO	IND	GEA	2009	2008
		3 080			3 080	
25	1	273		1	300	311
25	1	3 353		1	3 380	311
25	1	3 353		1	3 380	311

SERVICES GOUVERNEMENTAUX

**TRANSFER EXPENDITURE
ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)**

	Authorized appropriations	2009	2008
Support	6 300	3 380	311
TOTAL FOR THE PORTFOLIO	6 300	3 380	311

TOURISME

**BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS
BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY
Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)**

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans investments, advances & other	Fixed assets	Expenditure	
PROGRAM 1 Summary: page 1-18		Promotion and Development of Tourism			
1. Tourisme Québec	57 533			57 233	
2. Société du Centre des congrès de Québec	15 940			15 440	
3. Société du Palais des congrès de Montréal	39 599			34 399	
4. Régie des installations olympiques	30 240			29 740	
TOTAL	143 312			136 812	
TOTAL FOR THE PORTFOLIO					
Voted	143 312			136 812	
TOTAL	143 312			136 812	

							UNEXPENDED APPROPRIATIONS	
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of right to commit	Carry-overs	Other	

This program promotes the tourism industry in Québec by guiding and coordinating government and private tourism initiatives, by stimulating and supporting the development of tourism offerings, by assuring the promotion of Québec and its tourism experiences as well as by operating and developing public facilities which are tourist attractions.

			57 233		300		
		15 440			500		
		34 399			5 200		
		29 740			500		
		79 579	57 233		6 500		
		79 579	57 233		6 500		
		79 579	57 233		6 500		

TOURISME

TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
Program 1 - Promotion and Development of Tourism			
Régie des installations olympiques	30 240		
Société du Centre des congrès de Québec	15 940		
Société du Palais des congrès de Montréal	39 599		
Total for Program 1	85 779		
Total Appropriations and Expenditures	85 779		

ENTER - Enterprises
HSS - Health and social services
EDUC - School boards and educational institutions

MUNI - Municipalities
NPO - Non-profit organizations
IND - Individuals
GEA - Government enterprises and agencies

EDUC	MUNI	NPO	IND	GEA	2009	2008
				29 740	29 740	29 832
				15 440	15 440	15 669
				34 399	34 399	39 064
				79 579	79 579	84 565
				79 579	79 579	84 565

TOURISME

TRANSFER EXPENDITURE ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY Fiscal year ended March 31, 2009 (in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	2009	2008
Remuneration	24 530	24 530	24 301
Operating	29 601	25 653	29 100
Capital	14 314	12 062	11 834
Interest	17 334	17 334	19 331
TOTAL FOR THE PORTFOLIO	85 779	79 579	84 565

ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY Fiscal year ended March 31, 2009 (in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	2009	2008
Remuneration	15 939	15 639	15 949
Operating	15 909	15 909	18 308
Support	25 684	25 684	25 684
TOTAL FOR THE PORTFOLIO	57 533	57 233	59 942

TRANSPORTS

BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2009

(in thousands of dollars)

	2009	2008
Duties and permits		
Motor vehicles		
Registration fees	680 917	669 033
Operator and drivers	85 645	82 731
Public commercial transport	712	693
Inspection and updating fees - Category A1	2 167	2 089
Inspection and updating fees - Category A2	2 021	1 954
Inspection and renewal fees - Transportation	103	106
	<u>771 564</u>	<u>756 604</u>
Other		
Transfer of licences	669	760
Miscellaneous	15	26
	<u>684</u>	<u>785</u>
	<u>772 249</u>	<u>757 390</u>
Miscellaneous revenue		
Sales of goods and services		
Disposal of surplus	792	610
Land and buildings	12 663	3 897
Rental of land and buildings	2 342	1 741
Technical assistance and support	92	116
Publication fees - licence applications	105	102
Laboratory analysis	34	81
Landing fees	(68)	
Unloading fees	307	317
Training, partnership and special events organization	448	27
Miscellaneous	74	66
	<u>16 787</u>	<u>6 957</u>
Less: Amounts entered in specific purpose accounts for:		
Training, partnership and special events organization	<u>448</u>	<u>27</u>
	<u>16 339</u>	<u>6 930</u>
Interest		
Miscellaneous	<u>7</u>	<u>7</u>
Fines and forfeitures		
Deposits and bonds	67	152
Alco-frein	1 091	1 008
Miscellaneous	3	3
	<u>1 161</u>	<u>1 164</u>
Recoveries		
Prior years' expenditures	2 022	1 534
Prior years' subsidies	1 770	2 272
Amounts paid out as indemnities	3 687	3 618
	<u>7 479</u>	<u>7 424</u>
	<u>24 986</u>	<u>15 525</u>
Total own-source revenue	<u>797 235</u>	<u>772 914</u>

TRANSPORTS

BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	2009	2008
Federal Government transfers		
Other programs		
Maintenance of federal roads	222	48
Airport development	201	201
Infrastructures program	7 232 ¹	19 041
Training, partnership and special events organization	1 123	723
Airport immoveables assistance program	2 351	2 279
Rail infrastructure financing	320	
Miscellaneous	(17)	17
	11 431	22 309
Less: Amounts entered in specific purpose accounts for:		
Infrastructures program	7 232 ¹	19 041
Training, partnership and special events organization	1 123	723
Airport immoveables assistance program	2 351	2 279
Rail infrastructure financing	320	
Total Federal Government transfers	406	266
Total revenue	797 641	773 180

¹ The decrease is due to the end of the Canada-Québec Agreement relative to the 2000 Infrastructure Works Program.

TRANSPORTS

BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY Fiscal year ended March 31, 2009 (in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans investments, advances & other	Fixed assets	Expenditure	
PROGRAM 1		Transportation Infrastructures			
Summary: page 1-18					
1. Transportation Infrastructures Construction	1 094 068		13 319	1 080 748	
Permanent 1	8 992			8 992	
Not requiring appropriations (depreciation)				100 381	
2. Transportation Infrastructures Maintenance	537 342	1 172 2	16 319	519 732	116 321
Permanent 1	919			916	
3. Financial Assistance for the Local Road System					
	123 655			123 655	
TOTAL	1 764 975	1 172	29 639	1 834 423	116 321

1 Public Administration Act, (R.S.Q., c. A-6.01).

2 Amount related for inventories acquisitions.

PROGRAM 2

Summary: page 1-18

Transportation Systems

1. Land Transportation	394 815		1 955	391 421	5 805
2. Maritime Transportation	80 264			80 261	836
3. Air Transportation	9 597			9 540	585
4. Commission des transports du Québec	14 277		1 879	11 202	8 102
Not requiring appropriations (depreciation)				2 027	
TOTAL	498 953		3 834	494 451	15 328

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

This program ensures that improvements, repairs and maintenance of land, maritime and air transportation infrastructures are carried out.

1 238			1 079 510				
			8 992				
100 381							
396 780		3 665	2 966				118
916							4
380		123 275					
499 694		126 940	1 091 468				122

The objective of this program is to formulate policies and regulations affecting transportation systems for persons and goods, to provide funding for organizations that offer transportation services and issue transportation or leasing permits for various modes of transportation, and to manage the Register of Owners and Operators of Heavy Vehicles.

3 742		381 875				2	1 436
10 026		69 398				2	1
935		8 021				57	
3 100						23	1 173
2 027							
19 829		459 294				83	2 610

TRANSPORTS

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans investments, advances & other	Fixed assets	Expenditure	
PROGRAM 3 Summary: page 1-18					
Administration and Corporate Services					
1. Departmental Management	7 169		24	6 926	6 082
Permanent 1	13			12	
2. Administrative Services	67 680		3 520	61 746	44 260
Permanent 2	139			139	
Not requiring appropriations (depreciation)				19 824	
3. Planning, Research and Development	17 289		61	17 006	11 687
TOTAL	92 289		3 604	105 653	62 028
1 Executive Power Act, (R.S.Q., c. E-18).					
2 Financial Administration Act, (R.S.Q., c. A-6.001).					

TOTAL FOR THE PORTFOLIO

Voted	2 346 154	1 172	37 078	2 302 237	193 678
Permanent	10 063			10 058	
Not requiring appropriations (depreciation)				122 232	
TOTAL	2 356 217	1 172	37 078	2 434 528	193 678 ¹

¹ Including 19 128 for 225 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

This program provides various management support services for activities of the department and ensures the formulation of plans for the transportation of persons and goods. The objective is also to promote expertise by supporting research and development activities.

565		279				173	46
12							1
17 486						149	2 266
	139						
19 824							
3 782		1 537				153	70
41 670	139	1 816				474	2 382

438 034		588 049	1 082 476			558	5 110
928	139		8 992				5
122 232							
561 193	139	588 049	1 091 468			558	5 115

TRANSPORTS

TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
Program 1 - Transportation Infrastructures			
Financial Assistance for the Local Road System	123 275		
Road Network Maintenance	3 766	192	
Total for Program 1	127 042	192	
Program 2 - Transportation Systems			
Air Transportation	8 021	2 070	
Assistance for Adapting Vehicles to Handicapped Persons	8 219		
Société des traversiers du Québec	51 615		
Public transportation			
Adapted Transportation for Handicapped Persons	76 514		
Agence métropolitaine de transport	91 150		
Fixed Assets and Debt Service	145 278		
Operation of Municipal and Intermunicipal Organizations	26 290		
Land Transportation	28 625	2 214	
Maritime Transportation	17 783	10 168	
Rail Transport	5 800	5 759	
Total for Program 2	459 294	20 211	
Program 3 - Administration and Corporate Services			
Assistance for Transport-related Research and Development	1 537		
Other	300		
Total for Program 3	1 837		
Total Appropriations and Expenditures	588 172	20 404	

ENTER - Enterprises
HSS - Health and social services
EDUC - School boards and educational institutions

MUNI - Municipalities
NPO - Non-profit organizations
IND - Individuals
GEA - Government enterprises and agencies

EDUC	MUNI	NPO	IND	GEA	2009	2008
	123 275				123 275	135 470
	3 472				3 665	4 376
	126 748				126 940	139 846
	4 746	280	925		8 021	7 456
			8 219		8 219	7 090
				51 615	51 615	48 163
	76 064			450	76 514	69 156
				91 150	91 150	82 034
	145 278				145 278	120 158
	26 290				26 290	35 979
21	17 155	8 235		1 000	28 625	15 474
35	7 404	177			17 783	12 857
	28	12			5 800	3 930
56	276 964	8 703	9 144	144 215	459 294	402 298
663		874			1 537	1 464
	10	269			279	243
663	10	1 143			1 816	1 707
719	403 721	9 846	9 144	144 215	588 049	543 851

TRANSPORTS

TRANSFER EXPENDITURE ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY Fiscal year ended March 31, 2009 (in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	2009	2008
Remuneration	19 943	19 943	25 408
Operating	24 853	24 730	14 165
Capital	195 102	195 102	181 829
Interest	97 568	97 568	81 966
Support	250 706	250 706	240 482
TOTAL FOR THE PORTFOLIO	588 172	588 049	543 851

ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY Fiscal year ended March 31, 2009 (in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	2009	2008
Remuneration	62 915	62 915	68 737
Operating	109 686	109 669	62 923
Capital	561 237	561 237	452 678
Interest	357 647	357 647	316 889
TOTAL FOR THE PORTFOLIO	1 091 485	1 091 468	901 228

TRAVAIL

BREAKDOWN OF REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	2009	2008
Miscellaneous revenue		
Sales of goods and services		
Forms and documents	23	72
Bureau d'évaluation médicale financing	2 338	2 243
Miscellaneous		1
	2 362	2 316
Less: Amounts entered in specific purpose accounts for:		
Bureau d'évaluation médicale financing	2 338	2 243
	23	73
Interest		
Miscellaneous	2	
Recoveries		
Miscellaneous	5	47
	31	120
Total own-source revenue	31	120
Total revenue	31	120

TRAVAIL

BREAKDOWN OF AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY Fiscal year ended March 31, 2009 (in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	CHARGES			REMUNERATION
		Loans investments, advances & other	Fixed assets	Expenditure	
PROGRAM 1					
Summary: page 1-28					
Labour					
1. Labour Relations	25 707		142	21 935	8 919
Permanent 1	10			10	
Permanent 2	1			1	
Not requiring appropriations				748	
2. Conseil consultatif du travail et de la main-d'oeuvre	740			591	341
Not requiring appropriations					
3. Commission de l'équité salariale	5 603		20	4 782	3 571
Not requiring appropriations				108	
4. Conseil des services essentiels					
Permanent 2	1				
Permanent 3	3 000		17	2 707	1 992
Not requiring appropriations				11	
5. Financial Contribution of the Ministère du Travail to the Commission des relations du travail	7 244			7 244	
TOTAL	42 305		178	38 137	14 824
1 Executive Power Act, (R.S.Q., c. E-18).					
2 Financial Administration Act, (R.S.Q., c. A-6.001).					
3 Labour Code, (R.S.Q., c. C-27).					

TOTAL FOR THE PORTFOLIO

Voted	39 294		161	34 553	12 832
Permanent	3 011		17	2 717	1 992
Not requiring appropriations				867	
TOTAL	42 305		178	38 137	14 824

¹ Including 3 156 for 27 executives (deputy ministers, chief executive officers of agencies, managerial staff and personnel of equivalent standing).

					UNEXPENDED APPROPRIATIONS		
OPERATING	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER PROVISIONS	TRANSFER	ALLOCATIONS TO A SPECIAL FUND	DEBT SERVICE	Suspension of right to commit	Carry-overs	Other

The objective of this program is to develop, implement, supervise the application and coordinate the execution of policies and measures regarding minimum working conditions, labour relations and pay equity.

4 658		8 358			927	478	2 226
10							
	1						
748							
250							149
1 212					158	159	484
108							
							1
715							276
11							
		7 244					
7 711	1	15 603			1 085	636	3 135

6 119		15 603			1 085	636	2 859
725	1						277
867							
7 711	1	15 603			1 085	636	3 135

TRAVAIL

TRANSFERS - BY FINANCIAL ASSISTANCE CATEGORY AND CATEGORY OF BENEFICIARY

Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	Expenditure	
		ENTER	HSS
Program 1 - Labour			
Commission des relations du travail	7 244		
Fight against moonlighting and tax evasion in the construction industry	7 958		
Other	406	6	1
Total for Program 1	15 608	6	1
Total Appropriations and Expenditures	15 608	6	1

ENTER - Enterprises
HSS - Health and social services
EDUC - School boards and educational institutions

MUNI - Municipalities
NPO - Non-profit organizations
IND - Individuals
GEA - Government enterprises and agencies

EDUC	MUNI	NPO	IND	GEA	2009	2008
				7 244	7 244	7 733
				7 958	7 958	7 817
53	10	230		101	401	401
53	10	230		15 303	15 603	15 951
53	10	230		15 303	15 603	15 951

TRAVAIL

TRANSFER EXPENDITURE
ALLOTMENT BY EXPENDITURE CATEGORY
Fiscal year ended March 31, 2009
(in thousands of dollars)

	Authorized appropriations	2009	2008
Remuneration	13 233	13 229	13 408
Operating	2 048	2 048	2 110
Interest	27	27	32
Support	300	300	401
TOTAL FOR THE PORTFOLIO	15 608	15 603	15 951

SUMMARY FINANCIAL INFORMATION ON THE SPECIAL FUNDS AND THE SINKING FUNDS

SECTION 3**SUMMARY FINANCIAL INFORMATION ON THE SPECIAL FUNDS AND THE SINKING FUNDS**

TABLE OF CONTENTS**PAGE**

Summary financial statements of the special funds and the sinking funds.....	3-2
--	-----

ROUNDED

In this volume, for presentation purposes, the amounts and totals indicated in the tables have been rounded to thousands of dollars. As a result, the sum of the amounts shown may not correspond to the total indicated.

SUMMARY FINANCIAL STATEMENTS OF THE SPECIAL FUNDS AND THE SINKING FUNDS

Fiscal year ended March 31, 2009

(in thousands of dollars)

	2009
	Revenue
Assistance Fund for Independent Community Action	25 480
Assistance Fund for Victims of Crime	17 484
Sinking Fund relating to Borrowings by General and Vocational Colleges in Québec	6 279
Sinking Fund relating to Borrowings by Québec School Boards	6 674
Sinking Fund relating to Borrowings by Québec University Establishments	8 658
Sinking Fund relating to Borrowings by Québec Health and Social Services Agencies	5 442
Sinking Fund relating to Government Borrowings	
Sinking Fund of Société québécoise d'assainissement des eaux	
Retirement Plans Sinking Fund	2 176 564
Sinking Fund of Government Air Service Fund	603
Financial Assistance Fund for Certain Disaster Areas	3 155
Road Network Preservation and Improvement Fund	1 121 575
Labour Market Development Fund	1 075 757
Regional Development Fund	51 017
Financing Fund	34 519
Fonds de fourniture de biens ou de services du ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale	4 784
Fonds de fourniture de biens ou de services du ministère du Revenu	21 039
Rolling Stock Management Fund	92 774
Prescription Drug Insurance Fund	3 051 492
Civil Status Fund	
Horse-Racing Industry Fund	10 310
Fonds de la sécurité routière	
Tourism Partnership Fund	131 145
Collection Fund	99 903
Accumulated Sick Leave Fund	16 089
Fund for the Contributions of Motorists to Public Transit	71 219
Support Payments Fund (excluding fiduciary section)	39 591
Register Fund of the Ministère de la Justice	28 476
Police Services Fund	482 376
Health Services Fund	7 224 018
Information Technology Fund of the Conseil du trésor	325
Information Technology Fund of the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale	17 921
Information Technology Fund of the Ministère du Revenu	49 120
Land Information Fund	131 314
Geographic Information Fund	4 988
Fonds du centre financier de Montréal	1 308
Fonds du patrimoine culturel québécois	10 325
Fonds du patrimoine minier	8 000
Survivor Pension Plan Fund	27 873
Government Air Service Fund	63 159
Forestry Fund	262 946
Fund for the promotion of a healthy lifestyle	20 006
Fund for the Sale of Goods and Services of the Ministère des Transports	3 288
Sports and Physical Activity Development Fund	31 106
Fonds québécois d'initiatives sociales	7 319
Ice Storm Fund	25 935
Green Fund	355 119

1 Including \$157 million (\$146 million in 2008), of which \$94 million (\$85 million in 2008) is for the Sinking Fund for Government Borrowings contracted to finance the health and social services and education networks and government enterprises.

2 In 2009, the Amortization Fund of the Fonds du service aérien gouvernemental was used to pay the Fonds' financial obligations.

3 The Fonds's activities were transferred to Services Québec on April 1, 2008.

2009					2008 (Restated)
Expenditure	Excess of revenue over expenditure	Assets	Liabilities	Fund balance	Fund balance
24 345	1 135	4 640	1 061	3 579	2 444
14 180	3 304	31 626	998	30 628	27 324
2 754	3 525	72 272	2 751	69 521	82 231
144	6 530	119 816	138	119 678	171 886
1 049	7 609	162 503	1 043	161 460	178 289
1 279	4 163	70 683	1 276	69 407	114 441
		4 885 844		4 885 844 ¹	4 518 088
		63 373	351	63 022	60 600
	2 176 564	36 025 851		36 025 851 ²	31 764 001
803	(200)				51 869
3 155		115 471	115 471		
1 121 575		10 651 342	10 651 342		
1 080 018	(4 261)	138 076	99 103	38 973	43 234
51 017		52 923	52 923		
1 801	32 718	20 284 143	20 088 158	195 985	163 267
4 954	(170)	1 330	495	835	1 005
21 039		21 323	21 323		
92 702	72	173 833	173 331	502	430
3 051 492		779 941	779 941		
				³	6 319
10 310		826	826		
97	(97)	37	134	(97)	
129 929	1 216	36 373	26 548	9 825	8 608
102 155	(2 252)	33 813	14 986	18 827	21 079
	16 089	616 089		616 089	
72 564	(1 345)	17 347	56 840	(39 493)	(38 148)
39 591		46 267	46 267		
21 801	6 675	53 745	2 553	51 192	44 517
482 376		129 973	129 973		
7 224 018		268 093	268 093		
325		996	996		
17 921		74 855	74 855		
49 120		255 987	255 987		
88 418	42 896	526 006	19 513	506 493	463 597
5 027	(39)	5 198	3 564	1 634	1 673
930	378	3 193		3 193	2 815
2 334	7 991	22 316	193	22 123	14 132
8 000					
	27 873	439 040		439 040	
61 883	1 276	166 767	112 137	54 630	1 685
264 341	(1 395)	77 890	66 262	11 628	13 023
20 002	4	13	1	12	8
3 360	(72)	15 144	12 734	2 410	2 463
5 498	25 608	69 968	1 876	68 092	42 484
9 068	(1 749)	3 149	302	2 847	4 596
25 935					
142 979	212 140	741 964	437 753	304 211	92 071

